

FRIVILLIG PARTNERSKABSAFТАLE MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION**og Republikken Congo om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet (FLEGT) med træ og træprodukter til Den Europæiske Union**

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt »EU« eller »Unionen«,

og

REPUBLIKKEN CONGO, i det følgende benævnt »Congo«,

i det følgende samlet benævnt »parterne«,

SOM HENVISER TIL de tætte samarbejdsrelationer mellem Unionen og Congo, navnlig i forbindelse med partnerskabsaftalen mellem gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet på den ene side og Fællesskabet og dets medlemsstater på den anden side, undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000 ⁽¹⁾, revideret i Luxembourg den 25. juni 2005, i det følgende benævnt »Cotonouaftalen«,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om en EU-handlingsplan om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet (FLEGT) ⁽²⁾ er et første skridt mod en øjeblikkelig indsats mod ulovligt skovbrug og den dermed forbundne handel,

SOM HENVISER TIL Yaoundé ministererklæringen af 16. oktober 2003 om retshåndhævelse og god forvaltningspraksis i Afrika på skovbrugsområdet,

SOM ER KLAR OVER betydningen af principperne om bæredygtig skovforvaltning, som blev defineret i konventionen om den biologiske mangfoldighed, undertegnet i juni 1992 i Rio de Janeiro, og i Rio de Janeiro-erklæringen fra 1992, og navnlig betydningen af princip nr. 10 om vigtigheden af at bevidstgøre offentligheden og få den til at deltage i miljødebatte og princip nr. 22 om den afgørende rolle, som oprindelige folk og deres samfund samt andre lokal-samfund spiller i miljøforvaltningen og udviklingen, og af FN's Deklaration om Oprindelige Folks Rettigheder af 13. september 2007,

SOM HENVISER TIL konventionen om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter (CITES) og navnlig kravet om, at den CITES-tilladelse, som parterne udsteder til eksport af eksemplarer af arterne i bilag I, II eller III, kun udstedes på visse betingelser, bl.a. at de pågældende eksemplarer ikke er erhvervet i strid med den pågældende stats lovgivning om beskyttelse af dyr og planter,

SOM HENVISER TIL den betydning, som parterne tillægger internationalt aftalte udviklingsmål og FN's millennium-udviklingsmål,

SOM HENVISER TIL den betydning, som parterne tillægger de principper og regler, der gælder systemet for multilateral samhandel, navnlig rettigheder og forpligtelser ifølge GATT fra 1994 og de øvrige multilaterale aftaler, der opretter Verdenshandelsorganisationen (WTO), og nødvendigheden af at anvende dem gennemsigtigt og uden forskelsbehandling,

SOM HENVISER TIL Rådets forordning (EF) nr. 2173/2005 af 20. december 2005 om indførelse af en FLEGT-licens-ordning for import af træ til Det Europæiske Fællesskab ⁽³⁾,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at det congolesiske system til verifikation af træ og træprodukters lovlighed gælder for al eksport og ikke kun eksport bestemt for Unionen,

SOM NOTERER SIG Congos vilje til at arbejde for bæredygtig forvaltning af skovressourcerne i overensstemmelse med internationale aftaler og traktater, navnlig traktaten af 5. februar 2005 om bevaring og bæredygtig forvaltning af skovenes økosystemer og om oprettelse af den centralafrikanske ministerkonference for skove (COMIFAC), forfatningsbestemmelserne af 20. januar 2002 samt lov 16-2000 af 20. november 2000 om skovbrug,

⁽¹⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ KOM(2003) 251 endelig af 21.5.2003.

⁽³⁾ EUT L 347 af 30.12.2005, s. 1.

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne aftale er i overensstemmelse med parternes fælles løfte om bæredygtig forvaltning af alle typer skove at danne den juridiske ramme for, at alt træ og alle træprodukter fra Congo, der importeres til Unionen og er omfattet af denne aftale, er fremstillet lovligt, og derved at fremme handelen med dette træ og disse træprodukter.

Nærværende aftale danner ligeledes grundlag for dialogen og samarbejdet mellem parterne for at befordre og fremme dens fulde gennemførelse og styrke retshåndhævelse og god forvaltningspraksis på skovbrugsområdet.

Artikel 2

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

- a) »import til Unionen«: træ og træprodukters overgang til fri omsætning i Unionen i henhold til artikel 79 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾, forudsat at dette træ og disse træprodukter ikke kan betegnes som »værende uden erhvervsmæssig karakter« som defineret i artikel 1, nr. 6), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽²⁾
- b) »eksport«: fysisk afgang eller fjernelse af træ og træprodukter fra en hvilken som helst del af Congos geografiske område med undtagelse af træ og træprodukter, der er i transit gennem congolesisk område under kontrol af Congos toldmyndigheder
- c) »træ og træprodukter«: de i bilag I angivne produkter
- d) »HS-nomenklatur«: en kode bestående af seks cifre fra det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem indført ved Verdenstoldorganisationens internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem
- e) »FLEGT-licens«: en licens, der udstedes for en forsendelse af træ eller af lovligt fremstillede træprodukter

- f) »licensudstedende myndighed«: den myndighed, som er udpeget til at udstede og validere FLEGT-licenser
- g) »kompetente myndigheder«: de myndigheder, som EU-medlemsstaterne udpeger til at modtage, godkende og verificere FLEGT-licenserne
- h) »forsendelse«: en mængde træ og træprodukter, der er omfattet af en FLEGT-licens, som afsendes af en afsender og frembydes for et toldsted i Unionen med henblik på overgang til fri omsætning
- i) »lovligt produceret træ«: træ betegnes som lovligt, hvis det hidrører fra erhvervses-, fremstillings- og handelsprocesser, der er i overensstemmelse med samtlige love og regler, der er gældende i Congo, og som finder anvendelse på området for forvaltning og udnyttelse af skovene i henhold til bilag II.

Artikel 3

FLEGT-licensordningen

1. Der oprettes en licensordning for retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet (i det følgende benævnt »FLEGT-licensordning«) mellem parterne i denne aftale. Ordningen rummer en række procedurer og krav, som har til formål ved hjælp af FLEGT-licenser at verificere og attestere, at træ og træprodukter, der afsendes til Unionen, er lovligt fremstillet. I overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2173/2005 godkender Unionen kun sådanne forsendelser fra Congo til import til Unionen, hvis de er omfattet af en FLEGT-licens.

2. FLEGT-licensordningen gælder det træ og de træprodukter, der er anført i bilag I.

Artikel 4

Licensudstedende myndighed

1. Congo udpeger den licensudstedende myndighed og meddeler kontaktoplysningerne herom til Europa-Kommissionen. Begge parter offentliggør disse oplysninger.

2. Den licensudstedende myndighed verificerer, at træet og træprodukterne er lovligt fremstillet ifølge den i bilag II nævnte lovgivning. Den udsteder i henhold til bestemmelserne i bilag III FLEGT-licenser, der dækker forsendelser af træ og træprodukter, som er lovligt fremstillet eller erhvervet i Congo eller importeret lovligt til Congo, og som er beregnet til eksport til Unionen, samt i givet fald den nødvendige dokumentation for træ og træprodukter i transit gennem congolesisk område under kontrol af Congos toldmyndigheder.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 38

⁽²⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1

3. Den licensudstedende myndighed udsteder ikke FLEGT-licenser for træ og træprodukter, som består af eller indeholder træ og træprodukter, der er importeret til Congo fra et tredjeland, medmindre det godtgøres, at dette træ og disse træprodukter, som er importeret ifølge bestemmelserne i bilag III, er blevet fremstillet og eksporteret i overensstemmelse med lovene i det pågældende tredjeland.

4. Den licensudstedende myndighed opbevarer og offentliggør sine procedurer for udstedelse af FLEGT-licenser. Den opbevarer ligeledes registreringerne af alle forsendelser, der er omfattet af FLEGT-licenser, og bekendtgør under overholdelse af den nationale lovgivning om databeskyttelse disse registreringer med henblik på en uafhængig kontrol, idet den behandler oplysninger vedrørende eksportørernes industrielle ejendomsret som fortrolige.

Artikel 5

Unionens kompetente myndigheder

1. Europa-Kommissionen meddeler Congo kontaktoplysninger om de kompetente myndigheder, som EU-medlemsstaterne har udpeget.

2. De kompetente myndigheder verificerer, at hver forsendelse er genstand for en gyldig FLEGT-licens, før de lader den overgå til fri omsætning i Unionen. Denne overgang til fri omsætning kan suspenderes og forsendelsen tilbageholdes i tilfælde af tvivl om FLEGT-licensens gyldighed. Proceduren for, hvordan forsendelser, der er omfattet af en FLEGT-licens, overgår til fri omsætning i Unionen, er beskrevet i bilag IV.

3. De kompetente myndigheder fører en fortegnelse over de modtagne FLEGT-licenser og offentliggør den en gang om året.

4. I overensstemmelse med national lovgivning om databeskyttelse tildeler de kompetente myndigheder de personer og organer, som Congo har udpeget som uafhængig inspektør, adgang til relevante dokumenter og oplysninger.

5. Unionens kompetente myndigheder undlader den i artikel 5, stk. 2, beskrevne procedure for træ og træprodukter fremstillet af arter, der er opført i bilagene til konventionen om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter (CITES), såfremt disse produkter er omfattet af bestemmelserne om verifikation i Rådets forordning (EF) nr. 338/97 af 9. december 1996 om beskyttelse af dyr og planter ved kontrol af handelen hermed⁽¹⁾. FLEGT-licensordningen giver ikke desto mindre sikkerhed for lovlig fjernelse af disse produkter.

⁽¹⁾ EFT L 61 af 3.3.1997, s. 1.

Artikel 6

FLEGT-licenser

1. FLEGT-licenserne udstedes af den licensudstedende myndighed som middel til at bevise, at det pågældende træ og de pågældende træprodukter er lovligt fremstillet.

2. FLEGT-licenserne udstedes på en formular på fransk.

3. Parterne kan efter fælles aftale oprette et elektronisk system til udstedelse, overførsel og modtagelse af FLEGT-licenser.

4. Proceduren for udstedelse af FLEGT-licenser og de tekniske specifikationer er beskrevet i bilag V.

Artikel 7

Lovlighedsoversigt

Til brug for denne aftale indeholder bilag II en lovlighedsoversigt bestående af de kriterier og indikatorer, der tjener som bevis for, at reglerne er overholdt.

Artikel 8

Verificering af træets lovlighed

1. Congo opretter et system til verificering af, at træet og træprodukterne, som skal afsendes, er lovligt fremstillet, og at kun de forsendelser, hvis lovlighed således er fastslået, eksporteres til Unionen. Verifikationssystemet skal omfatte kontrol med overholdelsen for at sikre visshed for, at træ og træprodukter til eksport til Unionen er lovligt fremstillet, og at FLEGT-licenserne ikke er udstedt til forsendelser af træ og træprodukter, som ikke er lovligt fremstillet, eller hvis oprindelse er ukendt. Systemet omfatter ligeledes procedurer, der skal sikre, at træ af ulovlig eller ukendt oprindelse ikke kommer ind i forsyningskæden.

2. I bilag III findes en beskrivelse af verifikationssystemet, der skal sikre, at træet og træprodukterne i forsendelserne er lovligt fremstillet.

Artikel 9

Anvendelse af verifikationssystemet på alt træ og alle træprodukter fremstillet i Congo

Congo anvender verifikationssystemet vedrørende lovligheden af træ og træprodukter på alt træ og alle træprodukter uanset bestemmelsesmarkedet.

Artikel 10

Forespørgsler om licensernes gyldighed

1. I tilfælde af tvivl om gyldigheden af en licens kan den pågældende kompetente myndighed indhente supplerende oplysninger hos den licensudstedende myndighed. Hvis den licensudstedende myndighed ikke svarer inden en frist på 21 kalenderdage, handler den kompetente myndighed i overensstemmelse med gældende national lovgivning og godkender ikke licensen. Hvis det af de supplerende oplysninger fremgår, at angivelserne på licensen ikke svarer til forsendelsen, handler den kompetente myndighed i overensstemmelse med gældende national lovgivning og godkender ikke licensen.

2. I tilfælde af uenighed eller vedvarende vanskeligheder med at indhente oplysninger om FLEGT-licenserne kan sagen indbringes for det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen.

Artikel 11

Uafhængig inspektør

1. Parterne enes om behovet for i nærmere aftalte perioder at rekvirere en uafhængig inspektør, der skal fastslå, hvordan og hvor effektivt FLEGT-licensordningen fungerer, sådan som det er beskrevet i bilag VI.

2. Den uafhængige inspektør meddeler parterne sine iagttagelser i form af rapporter efter proceduren i bilag VI.

3. Parterne letter arbejdet for den uafhængige inspektør, navnlig ved at sikre, at denne har adgang til de oplysninger på de to parters respektive områder, der er nødvendige for udførelsen af hans arbejde. Parterne kan imidlertid i overensstemmelse med deres respektive databeskyttelseslovgivning tilbageholde enhver oplysning, som de ikke er berettigede til at videregive.

Artikel 12

Uregelmæssigheder

Parterne holder hinanden underrettet om deres mistanker om eller konstateringer af omgørelser af eller uregelmæssigheder i strid med FLEGT-licensordningen, navnlig for så vidt angår:

- a) omgåelse af samhandelen, navnlig i form af omdirigering af samhandelsstrømmene fra Congo mod Unionen via et tredjeland, når denne transaktion med al sandsynlighed sker for at undgå kravet om licens,
- b) udstedelse af FLEGT-licenser for træ og træprodukter, som omfatter import af tvivlsom oprindelse fra tredjelande, eller
- c) svig i forbindelse med opnåelse eller anvendelse af FLEGT-licenser.

Artikel 13

Datoen for iværksættelse af FLEGT-licensordningen

1. Parterne holder hinanden underrettet gennem det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen, når de mener at have udført de nødvendige forberedelser til fuld iværksættelse af FLEGT-licensordningen.

2. Gennem det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen rekvirerer parterne en uafhængig vurdering af FLEGT-licensordningen på grundlag af kriterierne i bilag VII. Ved vurderingen fastslås det, om systemet til verifikation af lovligheden, der ligger til grund for FLEGT-licensordningen, som den er beskrevet i bilag III, i tilstrækkeligt omfang fungerer efter hensigten, og om der i Unionen findes de procedurer for modtagelse, verificering og godkendelse af FLEGT-licenserne, som er beskrevet i artikel 5 og i bilag IV.

3. På baggrund af anbefalingerne fra det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen aftaler parterne en dato, fra hvilken FLEGT-licensordningen træder i kraft i sin fulde udstrækning.

Artikel 14

Tidsplan for gennemførelse af aftalen

1. Parterne godkender tidsplanen for gennemførelsen, der er angivet i bilag VIII.

2. Gennem det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen vurderer parterne de opnåede fremskridt med gennemførelsen i forhold til tidsplanen i bilag VIII.

Artikel 15

Andre relevante foranstaltninger

1. Nedenstående aftales mellem parterne som »andre relevante foranstaltninger« ifølge bilag IX i denne aftale:

- a) styrkelse af kapaciteten i generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi (IGEF)
- b) styrkelse af civilsamfundets kapacitet
- c) supplerende af love og regler
- d) gennemførelse af en kommunikationsplan
- e) oprettelse af et teknisk sekretariat for den congolesiske part, som skal varetage opfølgningen på aftalen.

2. Parterne har defineret de områder, der i henhold til bilag IX er områder, hvor der er brug for yderligere tekniske og økonomiske midler for at gennemføre denne aftale.

3. Tilførslen af disse yderligere midler følger Unionens og EU-medlemsstaternes normale procedurer for programmering af bistand til Congo samt Congos egne budgetprocedurer.

4. Med henblik på at understøtte disse processer sørger parterne for at oprette den nødvendige fælles koordinering af finansieringen og de tekniske bidrag fra Europa-Kommissionen og EU-medlemsstaterne.

5. Congo sørger for, at styrkelsen af kapaciteten til at gennemføre denne aftale også indgår i de nationale planlægningsinstrumenter såsom strategierne for fattigdomsbekæmpelse.

6. Parterne sørger for, at de aktiviteter, der igangsættes i medfør af denne aftale, samordnes med bestående eller kommende relevante udviklingsprogrammer og -initiativer.

7. Tilførslen af midler er omfattet af procedurerne for henholdsvis Unionens bistand i henhold til Cotonouaftalen og bilateral bistand til Congo fra EU-medlemsstaterne.

Artikel 16

Inddragelse af de berørte parter i gennemførelsen af aftalen

1. Congo inddrager de berørte parter i gennemførelsen af denne aftale i overensstemmelse med de internationale og subregionale forpligtelser, som landet har indgået, herunder biodiversitetskonventionen fra juni 1992 og traktaten af 5. februar 2005 om bevaring og bæredygtig forvaltning af skovenes økosystemer og om oprettelse af den centralafrikanske ministerkonference for skove (COMIFAC).

2. Unionen foretager regelmæssige høringer af de berørte parter om gennemførelsen af denne aftale, idet den tager hensyn til sine forpligtelser i henhold til Århuskonventionen fra 1998 om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet.

Artikel 17

Sociale sikkerhedsforanstaltninger

1. For at minimere eventuelle negative virkninger aftaler parterne at udvikle en bedre forståelse af levevisen i de potentielt berørte lokale og oprindelige befolkningsgrupper, herunder dem, der er involveret i ulovlig udnyttelse af skovene.

2. Parterne overvåger virkningerne af denne aftale for disse samfund, idet de samtidig træffer de nødvendige foranstalt-

ninger for at afbøde de negative virkninger. Parterne kan aftale yderligere foranstaltninger til imødegåelse af disse negative virkninger.

Artikel 18

Markedsincitament

I henhold til sine internationale forpligtelser bestræber Unionen sig på at fremme gunstig adgang til sit marked for træ og træprodukter omfattet af denne aftale. Disse bestræbelser omfatter:

- a) tilskyndelse til indkøbspolitikker i både offentligt og privat regi, hvorigennem man anerkender indsatsen for at sikre forsyningen af skovbrugsprodukter med lovlig oprindelse, herunder træ og træprodukter, og
- b) fremme af produkter, der sælges under FLEGT-licens på EU-markedet.

Artikel 19

Det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen

1. Parterne nedsætter et fælles udvalg for gennemførelse af aftalen for at lette processen med opfølgning og evaluering af denne aftale. Det skal desuden befordre dialogen og informationsudvekslingen mellem parterne.

2. Hver part udnævner sine repræsentanter til det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen. Udvalget træffer beslutninger ved konsensus.

3. Det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen:

- a) mødes mindst to gange om året på de af parterne aftalte datoer og steder
- b) udarbejder dagsorden for sit arbejde og referencerammer for de fælles initiativer
- c) fastlægger sin egen forretningsorden
- d) holder møder under ledelse af et fælles formandskab
- e) sørger for, at dets arbejde er så gennemsigtigt som muligt, og at oplysningerne om udvalgets arbejde og beslutninger er offentligt tilgængelige
- f) kan nedsætte arbejdsgrupper eller andre subsidiaire organer på områder, der kræver specifik ekspertise
- g) offentliggør en årsberetning. Beretningens indhold er nærmere beskrevet i bilag X.

4. I bilag XI beskrives detaljerne vedrørende de opgaver, der skal varetages af det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen.

5. I perioden mellem aftalens parafering og dens ikrafttræden oprettes der en fælles samordnings- og opfølgningsmekanisme for at lette gennemførelsen af aftalen.

Artikel 20

Meddelelse om gennemførelse af aftalen

1. Parternes repræsentanter, der er ansvarlige for officielle meddelelser om gennemførelsen af aftalen, er henholdsvis:

For Congo	For Den Europæiske Union
Ministeren for bæredygtig udvikling, skovbrugsøkonomi og miljø	Den Europæiske Unions delegationschef i Congo

2. Parterne udveksler de nødvendige oplysninger for gennemførelsen af denne aftale.

Artikel 21

Rapporter og offentliggørelse

1. Information af offentligheden er et af denne aftales nøgleelementer i arbejdet for at fremme god forvaltningspraksis. Information beforder gennemførelsen af og opfølgningen på systemet ved at gøre det mere gennemsigtigt. Information gør det ligeledes muligt at sikre bedre regnskabsaflæggelse og øget ansvarlighed fra de forskellige implicerede aktørers side. I bilag X findes en liste over de oplysninger, der skal gøres offentligt tilgængelige.

2. Hver af parterne overvejer, hvilke mekanismer (medier, dokumenter, internet, workshopper, årsberetninger) der er egnede til offentliggørelse af information. Navnlig skal parterne bestræbe sig på tidstro at stille pålidelige og relevante oplysninger til rådighed for de forskellige interessenter på skovbrugsområdet. Disse mekanismer er beskrevet i bilag X.

Artikel 22

Fortrolige oplysninger

1. Hver part forpligter sig inden for lovens rammer til ikke at offentliggøre fortrolige oplysninger, der er udvekslet i forbindelse med denne aftale. Parterne afholder sig fra at offentliggøre og tillader ej heller deres myndigheder at offentliggøre oplysninger, der er udvekslet i forbindelse med denne aftale, og som udgør forretningshemmeligheder eller fortrolige kommercielle oplysninger.

2. Med forbehold af stk. 1 anses følgende oplysninger ikke som fortrolige:

a) antallet af FLEGT-licenser, som Congo har udstedt, og Unionen har modtaget, og mængden af træ og træprodukter, som Congo har eksporteret, og Unionen har modtaget

b) navne og adresser på licensindehaverne og importørerne.

Artikel 23

Territorial anvendelse

Nærværende aftale finder på den ene side anvendelse på det område, hvor traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde er gældende på de i nævnte traktat anførte vilkår, og på den anden side på Congolesisk område.

Artikel 24

Tvistbilæggelse

1. Parterne bestræber sig på at bilægge enhver tvist om anvendelsen eller fortolkningen af denne aftale gennem omgående konsultationer.

2. Hvis en tvist ikke kan bilægges ved hjælp af konsultationer inden tre måneder fra datoen for den første anmodning herom, kan hver af parterne forelægge tvisten for det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen, som bestræber sig på at løse den. Udvalget underrettes om enhver oplysning, der er relevant for en tilbundsgående undersøgelse af situationen, med henblik på at finde en acceptabel løsning. Til det formål har udvalget pligt til at undersøge enhver mulighed for, at denne aftale fortsat kan være velfungerende.

3. Såfremt det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen ikke kan bilægge tvisten, kan parterne:

a) i fællesskab anmode om tredjeparts mellemkomst eller mægling

b) benytte sig af voldgift. Såfremt det ikke er muligt at bilægge tvisten i overensstemmelse med stk. 3, litra a), kan hver af parterne meddele den anden, at vedkommende har udpeget en voldgiftsmand. Den anden part skal derefter udpege en anden voldgiftsmand inden 30 kalenderdage efter udnævnelsen af den første voldgiftsmand. Parterne udpeger i fællesskab en tredje voldgiftsmand inden to måneder efter udnævnelsen af den anden voldgiftsmand. Voldgiftsafgørelserne træffes ved flerstemmighed inden seks måneder efter udnævnelsen af den tredje voldgiftsmand. Voldgiftskendelsen er bindende for parterne og kan ikke påankes.

4. Det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen fastlægger vilkårene for voldgiften.

*Artikel 25***Suspension**

1. Hver part kan suspendere anvendelsen af denne aftale. Beslutningen om suspension og begrundelserne for denne beslutning meddeles den anden part skriftligt.

2. Betingelserne i denne aftale ophører med at være gældende 30 kalenderdage efter denne meddelelse.

3. Anvendelsen af denne aftale genoptages tredive kalenderdage, efter at den part, som har suspenderet den, har oplyst den anden part om, at årsagerne til suspensionen ikke længere består.

*Artikel 26***Ændringer**

1. Hver part, som ønsker at ændre denne aftale, fremsender et forslag herom senest tre måneder før næste møde i det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen. Udvalget gennemgår forslaget og afgiver en anbefaling, hvis der er enighed. Hver part undersøger anbefalingen og vedtager den efter egne procedurer, hvis parten er enig.

2. Enhver ændring, der således er blevet godkendt af de to parter, træder i kraft på den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne har givet hinanden meddelelse om afslutningen af de dertil nødvendige procedurer.

3. Det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen kan vedtage ændringer til bilagene til denne aftale.

4. Meddelelse om enhver ændring sendes til denne aftales depositarer.

*Artikel 27***Bilag**

Bilagene udgør en integrerende del af denne aftale.

*Artikel 28***Ikrafttræden**

1. Denne aftale træder i kraft på den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne har givet hinanden meddelelse om afslutningen af de dertil nødvendige procedurer.

2. Meddelelserne fremsendes til Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og Congos ministerium for udenrigs- og frankofone anliggender, der er depositarer for denne aftale.

*Artikel 29***Varighed og forlængelse**

Denne aftale gælder i en periode på syv år, hvorefter den forlænges i perioder på fem år ad gangen, medmindre en part giver afkald herpå ved skriftligt at meddele det til den anden part senest et år før aftalens udløb.

*Artikel 30***Opsigelse af aftalen**

Uanset artikel 29 kan hver af parterne opsiges aftalen ved skriftlig meddelelse herom til den anden part. Nærværende aftale ophører med at være gældende 12 måneder efter datoen for denne meddelelse.

*Artikel 31***Autentiske tekster**

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har gyldighed. I tilfælde af divergerende fortolkninger går den franske tekst forud for de andre sprogudgaver.

Съставено в Брюксел на седемнайсети май две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de mayo de dos mil diez.

V Bruselu dne sedmnáctého května dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende maj to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Mai zweitausendzehn.

Kahe tuhande kümnenda aasta maikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of May in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mai deux mille dix.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette maggio duemiladieci.

Briselē, divi tūkstoši desmitā gada septiņpadsmitajā maijā

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų gegužės septynioliką dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizedik év május havának tizenhatedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Mejju tas-sena elfejn u għaxra.

Gedaan te Brussel, de zeventiende mei tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego maja roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Maio de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles, la șaptesprezece mai două mii zece.

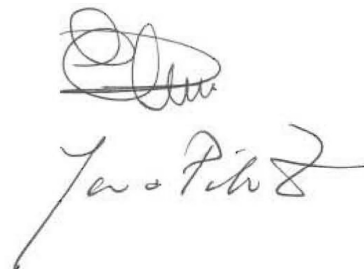
V Bruseli dňa sedemnásteho mája dvetisícdesať.

V Bruslju, dne sedemnajstega maja leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde maj tjugohundratio.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Република Конго
Por la República de Congo
Za Konžskou republiku
For Republiken Congo
Für die Republik Kongo
Kongo Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Κονγκό
For the Republic of Congo
Pour la République du Congo
Per la Repubblica del Congo
Kongo Republikas vārdā
Kongo Respublikos vardu
A Kongói Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Kongo
Voor de Republiek Congo
W imieniu Republiki Konga
Pela República do Congo
Pentru Republica Congo
Za Konžskú republiku
Za Republika Kongo
Kongon tasavallan puolesta
För republiken Kongo



BILAG I

LISTE OVER PRODUKTER MED OBLIGATORISK FLEGT-LICENS

Følgende produkter skal have en FLEGT-licens:

HS-kode	Varebeskrivelse
4403	Træ, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider
4406	Jernbane- og sporvejssveller af træ
4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende, af tykkelse over 6 mm
4408	Plader til fineringsarbejde (herunder sådanne plader fremstillet ved skæring af lamineret træ), til fremstilling af krydsfiner eller andet lignende lamineret træ samt træ, savet i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet, splejset eller samlet ende-til-ende, af tykkelse ikke over 6 mm
4412	Krydsfiner, finerede plader og lignende laminerede træprodukter
44 09	Træ (herunder ikke-sammensatte parketstaver), profileret (pløjet, notet, falsat, rejfet, kelet eller lignende) i hele længden på en eller flere kanter, ender eller overflader, også høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende
44 01 10	Brænde
44 01 30	Savsmuld og træaffald, også agglomereret til briketter eller lignende former
44 02 90	Trækul (herunder kul af nøddeskaller eller af nødder), også agglomereret
44 10 11	Spånplader
44 14 00	Trærammer til malerier, fotografier, spejle eller lignende genstande
44 15 10	Pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande af træ; kabeltromler af træ
44 15 20	Lastpaller og lign., af træ; pallerammer af træ; værktøj og redskaber af træ
44 17 00	Skafter, håndtag og lignende dele af træ til værktøj og redskaber; børstetræ, skafter og håndtag af træ til koste og børster; blokke og læster af træ til fodtøj
44 18 10	Snedker- og tømrerarbejde: vinduer, glasdøre og rammer dertil
44 18 20	Snedker- og tømrerarbejde: døre og rammer dertil, samt dørtærskler
44 18 90	Snedker- og tømrerarbejde: sammensatte parketstave
94 03 30	Møbler af træ, af den art der anvendes i kontorer
94 03 40	Møbler af træ, af den art der anvendes i køkkener
94 03 50	Møbler af træ, af den art der anvendes i soveværelser
94 03 60	Andre møbler af træ

BILAG II

OVERSIGTER OVER LOVLIGHEDEN AF TRÆ FRA NATURSKOVE OG KULTURSKOVE I CONGO

Indledning

Bilag II til den frivillige partnerskabsaftale består af følgende elementer:

- oversigt til vurdering af lovligheden af træ fra naturskove
- oversigt til vurdering af lovligheden af træ fra kulturskove.

Disse to lovlighedsoversigter dækker dermed alt træ og alle træprodukter, der fremstilles, købes og sælges i Congo ⁽¹⁾.

Lovligheden defineres som følger:

Træ betegnes som lovligt, hvis det hidrører fra erhvervs-, fremstillings- og handelsprocesser, der er i overensstemmelse med samtlige love og regler, der er gældende i Congo, og som finder anvendelse på området for forvaltning og udnyttelse af skovene.

Lovlighedsoversigterne udgør basisdokumentet for verificeringen af lovligheden.

Lovlighedsoversigterne er udarbejdet i en demokratisk proces med deltagelse af repræsentanter for de berørte parter i spørgsmålet om bæredygtig skovforvaltning, nemlig: den offentlige sektor, den private sektor og civilsamfundet i Congo. I øvrigt er disse oversigter også blevet afprøvet i praksis i februar 2009 for at kontrollere, om indikatorerne og verifikatorerne var relevante, og i givet fald forbedre dem.

Enhver ændring i love og regler medfører tilsvarende ændringer i lovlighedsoversigterne. Forslag til ændringer af dette bilag med tilhørende begrundelse fremsendes til validering i det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen i overensstemmelse med bilag XI til denne aftale.

Det skal understreges, at skovplanen for den enkelte koncession til udnyttelse af et skovområde skal godkendes ved særskilt dekret. Derfor kan der ikke henvises til disse lovtekster i lovlighedsoversigterne.

Ud over udnyttelse, forarbejdning og køb og salg af træet indeholder lovlighedsoversigten i henhold til definitionen af lovlighed også følgende aspekter:

- udløsende betingelser for eksistensen af en skovbrugsvirksomhed
- overholdelse af skatte- og afgiftsbestemmelserne
- beskyttelse og bevaring af miljøet
- arbejdstagernes vilkår
- inddragelse af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper og overholdelse af deres rettigheder
- bestemmelser om transport af træ.

Alle typer driftsadkomst, der er defineret i lov 16-2000, artikel 65-70, er omfattet af lovlighedsoversigterne:

- aftale om arealanvendelse og forarbejdning (convention d'aménagement et de transformation («CAT»))
- aftale om industriel forarbejdning (convention de transformation industrielle («CTI»))
- hugstilladelse til kulturskove
- særtilladelser (permis spéciaux («PS»)).

⁽¹⁾ I øjeblikket udgør tilfældet med *Eucalyptus Fibre Congo* (EFC) den eneste undtagelse. Det er dog ved at falde på plads (jf. bilag IX). Det drejer sig om afhændelsen af et areal af statens kulturskove på ca. 48 000 ha i april 2008 til EFC, der skulle forvalte det i forbindelse med en langtidslejekontrakt. Derfor skal det præciseres i bestemmelsen, hvad betingelserne er for afhændelse af kulturskove til tredjepart. På sigt vil lovligheden af disse træprodukter fremgå af oversigten over lovligheden af træ fra kulturskove.

1. Oversigt over lovligheden af træ fra naturskove i Congo

Oversigten over lovligheden af træ fra naturskove omfatter fem principper, 23 kriterier, 65 indikatorer og 162 verifikatorer.

Oversigten over træ fra naturskov dækker træ fra alle typer hugst:

- udnyttelse af årlige hugstflader (AAC) (årlig hugstilladelse, færdiggørelsestilladelse og bortkørselstilladelse)
- udnyttelse af træ med særtilladelse
- opførelse af hovedbortkørselsveje eller biveje i skovkoncessioner, opstilling af skurvogne og bygning af industri-anlæg med anlægstilladelse
- gennemførelse af udviklingsprojekter vedrørende opførelse af social og økonomisk infrastruktur (veje, hydroelektriske dæmninger osv.). Dette falder ind under træhugst med afskovningstilladelse.

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Princip 1:	Virksomheden er lovligt etableret i Congo		
Kriterium 1.1:	Virksomheden er behørigt registreret hos de kompetente forvaltninger		
Indikator 1.1.1:	Virksomheden er behørigt registreret hos forvaltninger på henholdsvis økonomi-, skatte- og retsområdet		
Verifikator 1.1.1.1. Erhvervstilladelse som handlende	— dekret 2008-446 af 15. november 2008	1, 3 og 9	CAT, CTI, PS
Verifikator 1.1.1.2. Handels-, kredit- og ejendomsregistret	— lov 19-2005 af 24. november 2005	18 og 40	CAT, CTI
Indikator 1.1.2:	Virksomheden er behørigt registreret hos socialsikringen og arbejdsmarkedsforvaltningen		
Verifikator 1.1.2.1. Attest på indskrivning i den nationale socialsikringskasse (CNSS)	— lov 004/86 af 25. februar 1986	172	CAT, CTI
	— lov 19-2005 af 24. november 2005	18 og 40	CAT, CTI
Verifikator 1.1.2.2. Erklæring om virksomhedens eksistens	— lov 45/75 af 15. marts 1975	181	CAT, CTI
	— bekendtgørelse 3020/IGT/LS af 29. september 1953	1, andet afsnit	CAT, CTI
Indikator 1.1.3:	Virksomheden er behørigt registreret hos skovforvaltningen		
Verifikator 1.1.3.1. Autorisation	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	48	CAT, CTI, PS
Verifikator 1.1.3.2. Erhvervstilladelse	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	48	CAT, CTI, PS
Kriterium 1.2:	Virksomheden er ikke genstand for retsafgørelser eller administrative foranstaltninger, der medfører et midlertidigt eller endeligt ophør med aktiviteterne		
Indikator 1.2.1:	Virksomhedens aktiviteter er ikke ophørt som følge af en retsafgørelse.		
Verifikator 1.2.1.1. Retsafgørelse	— OHADA's fællesakt af 10. april om tilrettelæggelse af de kollektive procedurer for afvikling af gæld	8	CAT, CTI, PS
	— lov 19-2005 af 24. november 2005	28, 42 og 43	CAT, CTI, PS
	— lov 6-1994 af 1. juni 1994	26	CAT, CTI, PS

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Indikator 1.2.2: Virksomhedens aktiviteter er ikke ophørt som følge af en administrativ foranstaltning.			
Verifikator 1.2.2.1. Ophørsmeddelelse	— OHADA's fællesakt om handelslovgivningen	10	CAT, CTI
	— lov 6-1994 af 1. juni 1994	26	CAT, CTI
Princip 2: Virksomheden har lovlige adgangsrettigheder til skovressourcerne i sit virksomhedsområde			
Kriterium 2.1: Driftsadkomsten til udnyttelse af skovressourcerne i virksomhedsområdet er behørigt tildelt virksomheden af de kompetente myndigheder			
Indikator 2.1.1: Virksomheden har behørigt gennemført alle trin i proceduren for tildeling af driftsadkomsten under overholdelse af de frister, der er fastsat i nationale love og regler			
Verifikator 2.1.1.1. Udbudsbekendtgørelse	— lov 16-2000 af 20. november 2000	73	CAT, CTI
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	148	CAT, CTI
Verifikator 2.1.1.2. Protokol fra skovbrugskommissionen	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	164	CAT, CTI
Verifikator 2.1.1.3. Bekendtgørelse af godkendelsen af sagen fra generaldirektøren for skovbrugs-økonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	165	CAT, CTI
Indikator 2.1.2: Virksomheden har gyldig driftsadkomst			
Verifikator 2.1.2.1. Aftale	— lov 16-2000 af 20. november 2000	65 og 66	CAT, CTI
Verifikator 2.1.2.2. Særtilladelse	— lov 16-2000 af 20. november 2000	77	PS
Kriterium 2.2: Virksomheden har alle de periodiske tilladelser, der giver den lov til at udføre sine aktiviteter			
Indikator 2.2.1: Alle trin i proceduren for udstedelse af tilladelser til anlæggelse, årlig hugst, færdiggørelse og bortkørsel er overholdt			
Verifikator 2.2.1.1. Anmodning om tilladelser til anlæggelse, årlig hugst, færdiggørelse og bortkørsel	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	71	CAT, CTI
Verifikator 2.2.1.2. Verifikationsrapporter over årlig hugst, færdiggørelseshugst og kontrol af ikke bortkørt træ	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	72, 74, 101 og 172	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Indikator 2.2.2: Tilladelserne til anlæggelse, årlig hugst, færdiggørelse og bortkørsel, der er udstedt af den kompetente myndighed under skovforvaltningen, er gyldige			
Verifikator 2.2.2.1. Tilladelser til anlæggelse, årlig hugst, færdiggørelse og bortkørsel	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	74, 75, 101 og 172	CAT, CTI
Indikator 2.2.3: Dokumenter og øvrige tilladelser, som periodisk udstedes af forvaltninger på henholdsvis økonomi-, finans-, skatte- og skovbrugsområdet, er gyldige			
Verifikator 2.2.3.1. Næringsbrev	— skattelovgivningen	277 og 314	CAT, CTI, PS
Verifikator 2.2.3.2. Godkendelse af den autoriserede toldklarerer	— toldlovgivningen	112-119	CAT, CTI
Verifikator 2.2.3.3. Autorisation	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	48	CAT, CTI, PS
Princip 3: Virksomheden inddrager civilsamfundet og de lokale og oprindelige befolkningsgrupper i forvaltningen af sin koncession og overholder disse gruppers og arbejdstagernes rettigheder			
Kriterium 3.1: Virksomheden inddrager civilsamfundet og de lokale og oprindelige befolkningsgrupper i forvaltningen af sin skovkoncession			
Indikator 3.1.1: Virksomheden har indført et system til funktionelt samråd mellem de berørte parter om bæredygtig forvaltning af dens koncession			
Verifikator 3.1.1.1. Referat eller protokol fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	—	—	CAT
Indikator 3.1.2: De lokale og oprindelige befolkningsgrupper er tilstrækkeligt oplyst om deres rettigheder og om forvaltningen af skovkoncessionen			
Verifikator 3.1.2.1. Referater eller protokoller fra informationsmøder	— dekret om godkendelse af skovplan	—	CAT
Kriterium 3.2: Virksomheden respekterer de lokale og oprindelige befolkningsgruppers rettigheder og sædvaner i overensstemmelse med nationale love og regler og internationale konventioner			
Indikator 3.2.1: Virksomheden respekterer de lokale og oprindelige befolkningsgruppers rettigheder og sædvaner			
Verifikator 3.2.1.1. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—	CAT
Verifikator 3.2.1.2. Kontrolbesøgsrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (DDEF)	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 81	CAT, CTI
Indikator 3.2.2: Virksomheden overholder sine forpligtelser over for de lokale og oprindelige befolkningsgrupper			
Verifikator 3.2.2.1. Udbudsbetingelser/aftaleprotokol	— lov 16-2000 af 20. november 2000	72	CAT, CTI
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	168	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Verifikator 3.2.2.2. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 81	CAT, CTI
Verifikator 3.2.2.3. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering	— dekret om godkendelse af skovplan af skovplanen	—	CAT
Indikator 3.2.3: I tilfælde af at virksomheden ødelægger ejendom tilhørende de lokale og oprindelige befolkningsgrupper, skal den udbetale erstatning i henhold til gældende love og regler			
Verifikator 3.2.3.1. Syns- og skønsrapport	— dekret 86/970 af 27. september 1986	10	CAT, CTI, PS
Verifikator 3.2.3.2. Kvittering for modtagelse af erstatning	— dekret 86/970 af 27. september 1986	1 og 9	CAT, CTI, PS
Kriterium 3.3: Virksomheden, civilsamfundet og de lokale befolkningsgrupper har indført et system til opfølgning og løsning af konflikter			
Indikator 3.3.1: Virksomheden har indført en procedure for registrering og behandling af krav og klager			
Verifikator 3.3.1.1. Referater fra samrådsmøder mellem virksomheden og befolkningsgrupperne	— dekret om godkendelse af skovplan	—	CAT
Indikator 3.3.2: Civilsamfundet og de lokale og oprindelige befolkningsgrupper er oplyst om procedurerne for konfliktløsning og er inddraget i konfliktløsningen			
Verifikator 3.3.2.1. Referater fra samrådsmøder mellem virksomheden og befolkningsgrupperne	— dekret om godkendelse af skovplan	—	CAT
Kriterium 3.4: Virksomhedens arbejdsmarkedsparter er tilstrækkeligt oplyst om deres rettigheder			
Indikator 3.4.1: Virksomheden garanterer organisationsfriheden og fagforeningsarbejdets lovlige midler			
Verifikator 3.4.1.1. Eksistensen af personalerepræsentanter og fagforeninger på stedet	— lov 06/96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	173 ny og 210-3	CAT, CTI
Verifikator 3.4.1.2. Eksistensen af et lokale til fagforeningerne	— lov 06/96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	210-5	CAT, CTI
Verifikator 3.4.1.3. Eksistensen af fortegnelser over klager og krav	— lov 06/96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	210-7 og 179 ny	CAT, CTI
	— bekendtgørelse 1110/MTFPSS/DGT af 24. juni 1996	27	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Indikator 3.4.2: Personalerepræsentanterne og medlemmerne af de lokale fagforeninger har fået de forskellige kurser, der sætter dem i stand til at varetage deres opgaver			
Verifikator 3.4.2.1. Meddelelse om uddannelsesorlov for arbejdstagere	— lov 06/96 af 6. marts 1996	179 ny	CAT, CTI
Indikator 3.4.3: Virksomhedens ansatte har adgang til de forskellige dokumenter om deres rettigheder som arbejdstagere og med hensyn til ansættelse og socialsikring			
Verifikator 3.4.3.1. Dokumenter til rådighed	— konvention nr. 98 (ILO, 1949)	7	CAT, CTI
Kriterium 3.5: Virksomheden overholder arbejdstagernes rettigheder			
Indikator 3.5.1: Virksomheden overholder sine forpligtelser over for de øvrige arbejdsmarkedsparter			
Verifikator 3.5.1.1. Mødeprotokoller	— bekendtgørelse 1110/MTFPSS/DGT af 24. juni 1996	26	CAT, CTI
Indikator 3.5.2: Forbindelserne mellem virksomheden og de ansatte er formaliseret i henhold til bestemmelserne i arbejdsmarkedslovgivningen og socialsikringslovgivningen			
Verifikator 3.5.2.1. Register hos den pågældende arbejdsgiver	— lov 45/75 af 15. marts 1975	182	CAT, CTI
Verifikator 3.5.2.2. Ansættelseskontrakt	— lov 022/88 af 17. september 1988	13-16	CAT, CTI
	— lov 45/75 af 15. marts 1975	75	CAT, CTI
	— almen bekendtgørelse 3815 af 1. december 1953	6	CAT, CTI
	— lov 004/86 af 25. februar 1986	172	CAT, CTI
Verifikator 3.5.2.3. Opslag om internt reglement	— lov 004/86 af 25. februar 1986	172	CAT, CTI
Verifikator 3.5.2.4. Liste over arbejdstagere, der er registreret hos den nationale socialsikringskasse	— lov 004/86 af 25. februar 1986	172	CAT, CTI
Indikator 3.5.3: Virksomheden aflønner sine arbejdstagere i henhold til gældende love og regler på arbejdsmarkedsområdet og de kollektive overenskomster			
Verifikator 3.5.3.1. De pågældende lønningslister	— lov 45/75 af 15. marts 1975	90	CAT, CTI
Verifikator 3.5.3.2. Lønsedler	— lov 45/75 af 15. marts 1975	90	CAT, CTI
Indikator 3.5.4: Arbejdstagernes sundheds- og sikkerhedsvilkår er i overensstemmelse med gældende love og regler			
Verifikator 3.5.4.1. Rapporter fra sikkerhedsudvalget	— bekendtgørelse 9030 af 10. december 1986	9	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Verifikator 3.5.4.2. Registre over lægebesøg	— lov 06/96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	145-1 ny	CAT, CTI
	— bekendtgørelse 9033 af 12. december 1986	22	CAT, CTI
Verifikator 3.5.4.3. Registre over arbejdsulykker	— lov 06/96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	141-2 ny	CAT, CTI
Verifikator 3.5.4.4. Sikkerhedsregistre	— lov 06/96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	141-2 ny	CAT, CTI
Verifikator 3.5.4.5. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—	CAT
Indikator 3.5.5: Virksomheden overholder arbejdstiden i overensstemmelse med love og regler			
Verifikator 3.5.5.1. Opslag om arbejdstider	— dekret 78-361 af 12. maj 1978	5	CAT, CTI
Verifikator 3.5.5.2. Tilladelse til overarbejde fra distriktsarbejdsmarkedsstyrelsen	— dekret 78-361 af 12. maj 1978	10	CAT, CTI
Indikator 3.5.6: Rekrutteringen af arbejdstagerne sker i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning og af Den Internationale Arbejdsorganisation			
Verifikator 3.5.6.1. Kopi af ansættelsestilbuddet, der er sendt til ONEMO	— lov 022-88 af 10. september 1988	9 og 10	CAT, CTI
Verifikator 3.5.6.2. Ansættelseskontrakt	— lov 022-88 af 10. september 1988	16	CAT, CTI
Princip 4: Virksomheden overholder love og regler på områderne miljø, arealanvendelse, skovbrug og træforarbejdning og skat			
Kriterium 4.1: Der er udført miljøvirkningsvurderinger ifølge lovens krav, og der er udarbejdet og iværksat afbødende foranstaltninger			
Indikator 4.1.1: Procedurerne for udførelse af miljøvirkningsvurderinger er overholdt			
Verifikator 4.1.1.1. Godkendelse af undersøgelsesbureauet	— lov 003-91 af 23. april 1991	2	CAT, CTI
	— dekret 86/775 af 7. juni 1986	1 og 4	CAT, CTI
	— bekendtgørelse 835/MIME/DGE af 6. september 1999	4 og 5	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Verifikator 4.1.1.2. Virkningsvurderingsrapport	— lov 003-91 af 23. april 1991	2	CAT, CTI
	— dekret 86/775 af 7. juni 1986	1 og 4	CAT, CTI
Verifikator 4.1.1.3. Referat fra mødet om validering af virkningsvurderingsrapporten	— lov 003-91 af 23. april 1991	2	CAT, CTI
Indikator 4.1.2: Foranstaltningerne til beskyttelse af den biologiske mangfoldighed, der er indeholdt i de godkendte virkningsvurderingsrapporter, er overholdt			
Verifikator 4.1.2.1. Rapporter over kontrol på stedet og undersøgelser	— lov 003-91 af 23. april 1991	39	CAT, CTI
	— bekendtgørelse 1450/MIME/DGE af 19. november 1999	16, 17 og 18	CAT, CTI
Verifikator 4.1.2.2. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 82	CAT, CTI
Verifikator 4.1.2.3. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—	CAT
Indikator 4.1.3: Foranstaltningerne til beskyttelse af folkesundheden og renholdelse af skurvogne og industrianlæg er overholdt			
Verifikator 4.1.3.1. Bekendtgørelse om godkendelse af personalet på virksomhedens social- og sundhedscenter	— lov 45/75 af 15. marts 1975	142 og 143	CAT, CTI
	— bekendtgørelse 9033/MTERFPPS/DGEF/DSS af 10. december 1986	12	CAT, CTI
Verifikator 4.1.3.2. Bekendtgørelse om autorisation fra sundhedsministeriet	— bekendtgørelse 3092MSP/MEFB af 9. juli 2003	2	CAT, CTI
Verifikator 4.1.3.3. Protokoller fra møder i sikkerhedsudvalget	— bekendtgørelse 9030/MTERFPPS/MTERFPPS/DGEF/DSS af 10. december 1986	9	CAT, CTI
Verifikator 4.1.3.4. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—	CAT
Kriterium 4.2: Bestemmelserne i nationale love og regler og internationale konventioner og aftaler om miljø, som Congo har ratificeret, er overholdt			
Indikator 4.2.1: Virksomheden håndterer affald fra sine aktiviteter efter lovens forskrifter			
Verifikator 4.2.1.1. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 82	CAT, CTI
Verifikator 4.2.1.2. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—	CAT
Indikator 4.2.2: Virksomheden overholder sine forpligtelser med hensyn til beskyttelsen af vilde dyr og bekæmpelse af krybskytteri			

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Verifikator 4.2.2.1. Virksomhedens interne reglement	— lov 45/75 af 15. marts 1975	74	CAT, CTI
Verifikator 4.2.2.2. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 82	CAT, CTI
Verifikator 4.2.2.3. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—	CAT
Kriterium 4.3: Arealanvendelsesdokumenterne udarbejdes under iagttagelse af standarder og lovbestemte frister og valideres af skovforvaltningen og de berørte parter			
Indikator 4.3.1: Rapporterne over skovopgørelser og supplerende undersøgelser og skovplanen er udarbejdet efter standarder, der er fastsat af skovforvaltningen og fastlagt i direktiverne om arealanvendelse i skovkoncessioner			
Verifikator 4.3.3.1. Skovopgørelsesrapport	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5	CAT
Verifikator 4.3.3.2. Rapport over supplerende undersøgelser	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5	CAT
Verifikator 4.3.3.3. Skovplan	— lov 16-2000 af 20. november 2000	55 og 56	CAT
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	54	CAT
Indikator 4.3.2: Rapporterne over skovopgørelser og supplerende undersøgelser valideres af skovforvaltningen, og skovplanen valideres af de berørte parter			
Verifikator 4.3.2.1. Referater fra valideringen af rapporterne over skovopgørelser og supplerende undersøgelser	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5	CAT
Verifikator 4.3.2.2. Referat fra mødet om validering af skovplanen	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5	CAT
Indikator 4.3.3: Forvaltningsplaner og driftsplaner valideres af skovforvaltningen efter de nationale direktiver om arealanvendelse i skovkoncessioner og lovens forskrifter			
Verifikator 4.3.3.1. Referat fra mødet om validering af forvaltningsplanen	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5	CAT
Verifikator 4.3.3.2. Tilladelse til årlig hugst	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	8	CAT
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	68	CAT
Kriterium 4.4: Grænserne mellem de forskellige underinddelinger af skovkoncessionen er klart defineret og overholdt			
Indikator 4.4.1: Skovkortene er udarbejdet efter standarder, der er valideret af skovforvaltningen, og grænserne, der ses på kortene, er etableret og regelmæssigt vedligeholdt på stedet ifølge gældende regler			

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Verifikator 4.4.1.1. Skovkort	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	24	CAT, CTI
Verifikator 4.4.1.2. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi og centralforvaltningen	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	80, 81	CAT, CTI
Indikator 4.4.2: Virksomheden gennemfører alle sine skovbrugsaktiviteter inden for sin koncession og inden for grænserne af sine årlige hugstflader			
Verifikator 4.4.2.1. Tilladelse til årlig hugst	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81, 82	CAT, CTI
Verifikator 4.4.2.2. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi og centralforvaltningen	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	80 og 81	CAT, CTI
Verifikator 4.4.2.3. Aktivitetsrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi og centralforvaltningen	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	82	CAT, CTI
Kriterium 4.5: Vejene anlægges under iagttagelse af standarder for indgreb i skovmiljøet			
Indikator 4.5.1: Vejnettet er planlagt, kortlagt og åbnet i overensstemmelse med lovens forskrifter og skovplanen			
Verifikator 4.5.1.1. Skovplan	— lov 16-2000 af 20. november 2000	55, 56	CAT
Verifikator 4.5.1.2. Driftsplan	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	24	CAT
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	68	CAT, CTI
	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	8	CAT, CTI
Verifikator 4.5.1.3. Kort over vejnettet	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	99	CAT, CTI
Verifikator 4.5.1.4. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37, 81	CAT, CTI
Kriterium 4.6: Virksomheden overholder lovens bestemmelser om træhugst og mærkning af træet			
Indikator 4.6.1: Virksomheden overholder bestemmelserne i lovgivningen og skovplanen om, hvilke træarter der må fjernes, hugstdiameteren og den mængde, der må fjernes			
Verifikator 4.6.1.1. Skovplan	— lov 16-2000 af 20. november 2000	55, 56	CAT
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	24	CAT

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Verifikator 4.6.1.2. Driftsplan	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	8	CAT, CTI
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	68	CAT, CTI
Verifikator 4.6.1.3. Tilladelse til årlig hugst	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	72, 74	CAT, CTI
Verifikator 4.6.1.4. Logbog	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	87	CAT, CTI
Verifikator 4.6.1.5. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37, 81	CAT, CTI
Indikator 4.6.2: Stubbe, stammer og heltømmer er mærket ifølge gældende regler for skovbrug			
Verifikator 4.6.2.1. Logbog	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	87	CAT, CTI
Verifikator 4.6.2.2. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37, 81	CAT, CTI
Indikator 4.6.3: Dokumenter vedrørende pladsen og transporten af træet er udfyldt og holdes regelmæssigt ajour			
Verifikator 4.6.3.1. Logbog	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	87	CAT, CTI
Verifikator 4.6.3.2. Fragtbrev	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	121	CAT, CTI
Verifikator 4.6.3.3. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81	CAT, CTI
Kriterium 4.7: Virksomheden efterlader ikke træ med handelsmæssig værdi			
Indikator 4.7.1: Efterladelse af træ sker i overensstemmelse med lovens gældende forskrifter			
Verifikator 4.7.1.1. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81	CAT, CTI
Verifikator 4.7.1.2. Kontrol- og aktivitetsrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	82	CAT, CTI
Verifikator 4.7.1.3. Logbog	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	87	CAT, CTI
Kriterium 4.8: Virksomheden overholder love og regler om forarbejdning af træ			
Indikator 4.8.1: Virksomheden overholder den forarbejdningskvote, der er fastsat i gældende lovgivning			
Verifikator 4.8.1.1. Oversigter over årlig produktion	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	90	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Verifikator 4.8.1.2. Rapport fra kontrolenheden for skovbrugsprodukter til eksport (SCPFE)	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	130, 131	CAT, CTI
Verifikator 4.8.1.3. Rapport om verifikation af årlig produktion fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	88	CAT, CTI
Indikator 4.8.2: Forarbejdningenheden er anlagt i overensstemmelse med lovens bestemmelser			
Verifikator 4.8.2.1. Aftale	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	65, 66, 67	CAT, CTI
Verifikator 4.8.2.2. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81	CAT, CTI
Indikator 4.8.3: Heltømmeret, som bruges i forarbejdningenheden, er behørigt registreret i de dokumenter, som loven foreskriver			
Verifikator 4.8.3.1. Register over træ kørt ind i fabrikken	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	119	CAT, CTI
Verifikator 4.8.3.2. Fragtbrev	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	121	CAT, CTI
Verifikator 4.8.3.3. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81 og 82	CAT, CTI
Indikator 4.8.4: I tilfælde af at virksomheden får forsyninger af træ fra andre skovbrugsvirksomheder, sikrer den sig, at alle kilder til forsyningerne er kendte og lovlige			
Verifikator 4.8.4.1. Samhandelspartnerens driftsadkomst	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	65	CAT, CTI
Verifikator 4.8.4.2. Kontrakt	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	118	CAT, CTI
Verifikator 4.8.4.3. Tilladelse til årlig hugst	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	71 og 72	CAT, CTI
Verifikator 4.8.4.4. Kontrol- og aktivitetsrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81 og 82	CAT, CTI
Kriterium 4.9: Virksomheden har opfyldt de forpligtelser, den officielt har indgået, til at bidrage bedre til den lokale udvikling			
Indikator 4.9.1: De kontraktlige bestemmelser om, at virksomheden skal bidrage til anlæggelse eller forbedring af de sociale, økonomiske og kulturelle infrastrukturer er overholdt			
Verifikator 4.9.1.1. Specifikke udbudsbetingelser for aftalen	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	168	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Verifikator 4.9.1.2. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81	CAT, CTI
Verifikator 4.9.1.3. Kontrol- og aktivitetsrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	82	CAT, CTI
Indikator 4.9.2: Virksomheden overholder i overensstemmelse med skovplanen de forpligtelser, der er knyttet til finansiering af en lokal udviklingsfond i forbindelse med forvaltningen af samfundsudviklingsområdet			
Verifikator 4.9.2.1. Kopi af checks	— bekendtgørelse om lokaludviklingsfondens organisation og drift	—	CAT
Verifikator 4.9.2.2. Mødereferater fra fondsforvaltningsudvalget	— bekendtgørelse om organisation og drift af samrådsudvalget for samfundsudviklingsområdet	—	CAT
Indikator 4.9.3: Virksomheden overholder de nationale planer og standarder for anlæggelse af sociale og kulturelle infrastrukturer, der er indeholdt i de specifikke udbudsbetingelser for aftalen			
Verifikator 4.9.3.1. Udbudsbetingelser	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	169 og 170	CAT, CTI
Verifikator 4.9.3.2. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81	CAT, CTI
Verifikator 4.9.3.3. Aktivitetsrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	82	CAT, CTI
Kriterium 4.10: Selvangivelserne giver et retvisende billede af virksomhedens aktiviteter			
Indikator 4.10.1: Selvangivelserne udfærdiges i overensstemmelse med lovgivningen og indsendes inden de foreskrevne frister			
Verifikator 4.10.1.1. Indtægtsangivelse	— skattelovgivningen, bind I	124-124 b	CAT, CTI
Indikator 4.10.2: Eksport- og/eller importangivelserne er i overensstemmelse med lovgivningen			
Verifikator 4.10.2.1. Toldangivelse	— CEMAC's toldlovgivning	110 og 111	CAT, CTI
Verifikator 4.10.2.2. Eksportangivelse	— lov 003/2007 af 24. januar 2007	14 og 27	CAT, CTI
Verifikator 4.10.2.3. Importangivelse	— lov 003/2007 af 24. januar 2007	6 og 27	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Indikator 4.10.3: Virksomheden sender sin årsberetning for det forløbne år til skatteforvaltningen og den årlige lønopgørelse til CNSS inden de foreskrevne frister			
Verifikator 4.10.3.1. Virksomhedens årsberetning	— skattelovgivningen	31, 4647	CAT, CTI
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	191	CAT, CTI
	— fællesakt om handelsvirksomheder og økonomiske firmagrupper	137	CAT, CTI
	— fællesakt om harmonisering af virksomhedsregnskaber	23	CAT, CTI
Verifikator 4.10.3.2. Årlig lønopgørelse	— skattelovgivningen	179	CAT, CTI
Kriterium 4.11: Virksomheden betaler alle skatter og pålagte socialbidrag til tiden			
Indikator 4.11.1: Virksomheden betaler alle gebyrer og skatter på skovområdet inden de foreskrevne frister			
Verifikator 4.11.1.1. Kopi af checks	— lov 16-2000 af 20. november 2000	87	CAT, CTI, PS
Verifikator 4.11.1.2. Skatte- og afgiftsregister/betalingskvittering	— skattelovgivningen, bind I	124-124 b	CAT, CTI, PS
	— lov 16-2000 af 20. november 2000	87	CAT, CTI, PS
Indikator 4.11.2: Virksomheden betaler behørigt alle skatter og afgifter i forbindelse med import af produkterne			
Verifikator 4.11.2.1. Opgørelse over betalte skatter og afgifter	— CEMAC's toldlovgivning	132-135	CAT, CTI
	— skattelovgivningen	461	CAT, CTI
Verifikator 4.11.2.2. Kopi af checks	— skattelovgivningen, bind I	462	CAT, CTI
	— CEMAC's toldlovgivning	134	CAT, CTI
Verifikator 4.11.2.3. Betalingskvittering	— CEMAC's toldlovgivning	134	CAT, CTI
	— skattelovgivningen	462 og 463	CAT, CTI
Verifikator 4.11.2.4. Hjemstedsaftale	— dekret 2004-30 af 18. februar 2004	33	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Indikator 4.11.3: Virksomheden betaler i rette tid alle ikke-fritagne skatter og afgifter, der opkræves på det nationale område			
Verifikator 4.11.3.1. Kopi af checks	— skattelovgivningen, bind I	462	CAT, CTI
Verifikator 4.11.3.2. Betalingskvitteringer	— skattelovgivningen, bind I	461, 462 og 463	CAT, CTI
Indikator 4.11.4: Virksomheden betaler sine bidrag til forfaldstid			
Verifikator 4.11.4.1. Betalingsattest	— lov 004/86 af 24. februar 1986	171	CAT, CTI
Verifikator 4.11.4.2. Kopier af checks/overførselsnotaer	— skattelovgivningen, bind I	461-463	CAT, CTI
	— socialsikringslovgivningen, lov 004/86 af 24. februar 1986	147a	CAT, CTI
Indikator 4.11.5: Virksomheden gennemfører sine transaktioner vedrørende skovbrug, told, skat, handel og socialsikring inden de foreskrevne frister			
Verifikator 4.11.5.1. Protokoller vedrørende konstatering af overtrædelser	— lov 6-94 af 1. juni 1994	21, 22, 23 og 26	CAT, CTI
	— lov 16-2000 af 20. november 2000	111	CAT, CTI, PS
	— skattelovgivningen, bind I	387, stk. 5, og 399	CAT, CTI
	— CEMAC's toldlovgivning	308	CAT, CTI
Verifikator 4.11.5.2. Transaktionsdokument	— lov 6-94 af 1. juni 1994	21, 22, 23 og 26	CAT, CTI, PS
	— skattelovgivningen, bind I	463	CAT, CTI, PS
	— lov 16-2000 af 20. november 2000	134	CAT, CTI, PS
	— CEMAC's toldlovgivning	327 og 328	CAT, CTI
Verifikator 4.11.5.3. Kopier af checks	— CEMAC's toldlovgivning	134	CAT, CTI
	— skattelovgivningen, bind I	426, 463	CAT, CTI, PS
	— lov 16-2000 af 20. november 2000		CAT, CTI, PS
Verifikator 4.11.5.4. Betalingskvitteringer	— skattelovgivningen, bind I	461, 462 og 463	CAT, CTI, PS
	— CEMAC's toldlovgivning	134	CAT, CTI

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Kriterium 4.12: Virksomheden har lovlige virksomheder som underleverandører			
Indikator 4.12.1: Virksomheden sikrer sig, at alle dens underleverandører har de fornødne tilladelser og betaler deres ansatte efter lovens forskrifter			
Verifikator 4.12.1.1. Tilladelser udstedt af de kompetente forvaltninger	— fællesakt om lov om handelsvirksomheder og økonomiske firmagrupper af 17. april 1997	10 og 15	CAT, CTI
	— fællesakt om handelslovgivningen	16, 17, 18, 23, 24 og 40	CAT, CTI
Verifikator 4.12.1.2. Entreprisekontrakt	— fællesakt om lov om handelsvirksomheder og økonomiske firmagrupper af 17. april 1997	173	CAT, CTI
Indikator 4.12.2: Virksomheden tilskynder til og støtter udlicitering i forbindelse med indsamling af efterladt træ og biprodukter ved forarbejdning			
Verifikator 4.12.2.1. Kontrakt	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	118	CAT, CTI
Indikator 4.12.3: Virksomheden overholder de kontrakter, der er indgået med underleverandørerne			
Verifikator 4.12.3.1. Entreprisekontrakt	— fællesakt om lov om handelsvirksomheder og økonomiske firmagrupper	173	CAT, CTI
Verifikator 4.12.3.2. Kontrakt om tilrådgivningsstillelse af personale	— lov 06/96 af 6. marts 1996	73-3	CAT, CTI
Princip 5: Virksomheden overholder lovgivningen om transport af og handel med trævarer			
Kriterium 5.1: Transporten af træ foregår i overensstemmelse med gældende love og regler			
Indikator 5.1.1: De forskellige transportmidler til transport af skovbrugsprodukterne er indregistreret hos de kompetente myndigheder			
Verifikator 5.1.1.2. Registreringsattest	— dekret 2003-61 af 6. marts 2003	2 og 3	CAT, CTI, PS
	— bekendtgørelse 2844 af 12. april 2005	10 og 11	
Verifikator 5.1.1.3. Forsikring	— skattelovgivningen, bog V	503	CAT, CTI, PS

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Indikator 5.1.2: Godkendelser og tilladelser til transport af skovbrugsprodukter er gyldige og føres regelmæssigt ajour			
Verifikator 5.1.2.1. Transporttilladelse	— dekret 90/135 af 31. marts 1990	5	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.2.2. Sødygtighedsbevis	— CEMAC's lovgivning om indlandsskibsfart	23	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.2.3. Autorisation	— bekendtgørelse 5694 af 17. september 2001	1-9	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.2.4. Autorisation	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	48	CAT, CTI, PS
Indikator 5.1.3: Transportmidlerne kontrolleres regelmæssigt			
Verifikator 5.1.3.1. Protokol fra teknisk besøg	— bekendtgørelse 11599 af 15. november 2004	9	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.3.2. Bevis for teknisk kontrol af køretøj	— bekendtgørelse 11599 af 15. november 2004	1-24	CAT, CTI, PS
	— CEMAC's fælles færdselslovgivning	23	CAT, CTI, PS
Indikator 5.1.4: Virksomheden overholder forpligtelser eller restriktioner vedrørende transport af træ			
Verifikator 5.1.4.1. Fragtbrev	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	121	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.4.2. Ladningsmanifest/konnossement (skib)	— CEMAC/RDC's lovgivning om indlandsskibsfart	1, 2, 3, 4	CAT, CTI
Verifikator 5.1.4.3. Følgeseddel til lasten	— bekendtgørelse 1033 af 14. maj 2008	3	CAT, CTI
	— dekret 98-39 af 29. januar 1998	3 og 4	CAT, CTI
Kriterium 5.2: De markedsførte produkter kan tydeligt identificeres, og deres oprindelse kan spores			
Indikator 5.2.1: Det træ, der transporteres af virksomheden, er mærket i henhold til gældende lovgivning, hvilket gør dem sporbare tilbage til hugstedet			
Verifikator 5.2.1.1. Mærker på træet	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	86	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.2.1.2. Virksomhedens nummerhammer	— lov 16-2000 af 20. november	75	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.2.1.3. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81	CAT, CTI, PS

	Henvisning til lov eller regel	Artikler	Driftsadkomst
Indikator 5.2.2: Dokumenterne, der ledsager træet under transport og handel, er i overensstemmelse med gældende lovgivning og korrekt opbevaret			
Verifikator 5.2.2.1. Oprindelsescertifikat	— lov 3/2007 af 24. januar 2007	20 og 27	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.2. Specifikation	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	135	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.3. Plantesundhedsattest	— bekendtgørelse 1 142 af 12. juni 1945	3 og 8	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.4. Proformahandelsfaktura	— lov 3/2007 af 24. januar 2007	18 og 27	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.5. Toldangivelse	— CEMAC's toldlovgivning	110 og 111	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.6. Eksportangivelse	— lov 3/2007 af 24. januar 2007	6, 14 og 27	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.7. Importangivelse	— lov 3/2007 af 24. januar 2007	6, 14 og 27	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.8. Følgeseddel	— lov 3/2007 af 24. januar 2007	27	CAT, CTI

2. Oversigt over lovligheden af træ fra kulturskove i Congo

Oversigten over lovligheden af træ fra kulturskove omfatter fem principper, 20 kriterier, 56 indikatorer og 141 verifikatorer.

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Princip 1: Virksomheden er lovligt etableret i Congo		
Kriterium 1.1: Virksomheden er behørigt registreret hos de kompetente forvaltninger		
Indikator 1.1.1: Virksomheden er behørigt registreret hos forvaltninger på henholdsvis økonomi-, skatte- og retsområdet		
Verifikator 1.1.1.1. Erhvervstilladelse som handlende	— dekret 2008-446 af 15. november 2008	1, 3 og 9
Verifikator 1.1.1.2. Handels-, kredit- og ejendomsregistret	— lov 19-2005 af 24. november 2005	18 og 40
Indikator 1.1.2: Virksomheden er behørigt registreret hos socialsikringen og arbejdsmarkedsforvaltningen		
Verifikator 1.1.2.1. Attest på indskrivning i den nationale socialsikringskasse (CNSS)	— lov 004/86 af 25. februar 1986	172
Verifikator 1.1.2.2. Erklæring om virksomhedens eksistens	— lov 19-2005 af 24. november 2005	18 og 40

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
	— lov 45/75 af 15. marts 1975	181
	— bekendtgørelse 3020/IGT/LS af 29. september 1951	1, andet afsnit
Indikator 1.1.3: Virksomheden er behørigt registreret hos skovforvaltningen		
Verifikator 1.1.3.1. Autorisation	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	48
Verifikator 1.1.3.2. Erhvervstilladelse	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	48
Kriterium 1.2: Virksomheden er ikke genstand for retsafgørelser eller administrative foranstaltninger, der medfører et midlertidigt eller endeligt ophør med aktiviteterne		
Indikator 1.2.1: Virksomhedens aktiviteter er ikke ophørt som følge af en retsafgørelse		
Verifikator 1.2.1.1. Retsafgørelse	— OHADA's fællesakt af 10. april 1998 om tilrettelæggelse af de kollektive procedurer for afvikling af gæld	8
	— lov 19-2005 af 24. november 2005	28,42 og 43
	— lov 6-1994 af 1. juni 1994	26
Indikator 1.2.2: Virksomhedens aktiviteter er ikke ophørt som følge af en administrativ foranstaltning		
Verifikator 1.2.2.1. Ophørsmeddelelse	— fællesakt om handelslovgivningen	10
	— lov 6-1994 af 1. juni 1994	26
Princip 2: Staten har retten til den jord, hvor der er etableret kulturskove		
Kriterium 2.1: Skødet på den jord, hvor der er etableret kulturskove, er behørigt udstedt af de kompetente myndigheder		
Indikator 2.1.1: Virksomheden har behørigt gennemført alle trin i proceduren for tildeling af skødet under overholdelse af de frister, der er fastsat i nationale love og regler		
Verifikator 2.1.1.1. Sagsmappe med notarialiter oprettede dokumenter eller andre adresserede dokumenter i original	— lov 17-2000 af 31. december 2000	60
Verifikator 2.1.1.2. Skelkort	— lov 17-2000 af 31. december 2000	24
Verifikator 2.1.1.3. Skelsætningsprotokol	— lov 17-2000 af 31. december 2000	24

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Indikator 2.1.2: Staten har et gyldigt skøde		
Verifikator 2.1.2.1. Tingbogen/ejendomsblade	— lov 17-2000 af 31. december 2000	102
Verifikator 2.1.2.2. Kopi af skødet	— lov 17-2000 af 31. december 2000	37
Kriterium 2.2: Kulturskovene er blevet klassificeret i overensstemmelse med love og regler på skovbrugsområdet		
Indikator 2.2.1: Klassificeringsproceduren for kulturskove er overholdt		
Verifikator 2.2.1.1. Referat fra samrådsmødet mellem skovforvaltningen, myndighederne og de lokale og oprindelige befolkningsgrupper	— lov 16-2000 af 20. november 2000	15
Verifikator 2.2.1.2. Skovforvaltningens rapporter over anerkendelse af den ydre afgrænsning, der skal klassificeres	— lov -16-2000 af 20. november 2000	15
Verifikator 2.2.1.3. Klagebrev fra de lokale befolkningsgrupper til klassificeringsudvalget	— lov 16-2000 af 20. november 2000	17
Verifikator 2.2.1.4. Protokol fra klassificeringsmødet	— lov 16-2000 af 20. november 2000	19
Verifikator 2.2.1.5. Klassificeringsdekret	— lov 16-2000 af 20. november 2000	14
Kriterium 2.3: Driftsrettighederne til statens kulturskove er behørigt tildelt		
Indikator 2.3.1: De trin, der skal gennemføres, før driftsaktiviteterne kan foregå ved tredjeparts hugstilladelse til statens kulturskove, er behørigt fulgt		
Verifikator 2.3.1.1. Rapport fra generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi over besøg med henblik på verifikation af parcellernes disponibilitet	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	61
Verifikator 2.3.1.2. Meddelelse om offentliggørelse fra ministeriet for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	62
Verifikator 2.3.1.3. Fogedpåkrav	— lov 27 af 20. august 1992	2
	— OHADA's fællesakt af 10. april 1998 om tilrettelæggelse af inddrivningsprocedurer og tvangsfuldbyrdelse	92
Verifikator 2.3.1.4. Fælles bekendtgørelse fra skovministeriet og finansministeriet om definition af salgspriser	— lov 16-2000 af 20. november 2000	102
Verifikator 2.3.1.5. Protokol fra salgskommissionen	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	64

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Indikator 2.3.2: Virksomheden har gyldig driftsadkomst		
Verifikator 2.3.2.1. Hugstilladelse til kulturskove	— lov 16-2000 af 20. november 2000	65, 76
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	178
Kriterium 2.4: Virksomheden har alle de periodiske tilladelser, der giver den lov til at udføre sine aktiviteter		
Indikator 2.4.1: Dokumenter og øvrige tilladelser, som periodisk udstedes af forvaltninger på henholdsvis finans- og skatteområdet, er gyldige		
Verifikator 2.4.1.1. Næringsbrev	— skattelovgivningen	277 og 314
Verifikator 2.4.1.2. Godkendelse af den autoriserede toldklarerer	— toldlovgivningen	112-119
Verifikator 2.4.1.3. Autorisation	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	48
Princip 3: Staten inddrager som forvalter af kulturskovene civilsamfundet og de lokale befolkningsgrupper i forvaltningen og overholder disse gruppers og arbejdstagernes rettigheder		
Kriterium 3.1: Staten inddrager civilsamfundet og de lokale befolkningsgrupper i beskyttelsen af kulturskovene og udarbejdelsen af og opfølgningen på udviklingsprogrammerne		
Indikator 3.1.1: Staten har indført et system til funktionelt samråd mellem de berørte parter om bæredygtig forvaltning af kulturskovene		
Verifikator 3.1.1.1. Udvalget for opfølgning og evaluering af gennemførelsen af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Verifikator 3.1.1.2. Samråd mellem staten og de lokale befolkningsgrupper	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Indikator 3.1.2: De lokale befolkningsgrupper er tilstrækkeligt oplyst om deres rettigheder og om forvaltningen af kulturskovene		
Verifikator 3.1.2.1. Referat fra samrådsmøder	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Kriterium 3.2: Staten respekterer de lokale og oprindelige befolkningsgruppers rettigheder og sædvaner i overensstemmelse med nationale love og regler og internationale konventioner		
Indikator 3.2.1: Staten respekterer de lokale og oprindelige befolkningsgruppers rettigheder og sædvaner		
Verifikator 3.2.1.1. Referat fra samrådet	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Verifikator 3.2.1.2. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af gennemførelsen af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Verifikator 3.2.1.3. Kontrolbesøgsrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 81
Indikator 3.2.2: Staten overholder sine forpligtelser over for de lokale og oprindelige befolkningsgrupper		
Verifikator 3.2.2.1. Udbudsbetingelser/aftaleprotokol	— lov 16-2000 af 20. november 2000	72
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	168
Verifikator 3.2.2.2. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 81
Verifikator 3.2.2.3. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Verifikator 3.2.2.4. Referat fra samrådet	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Indikator 3.2.3: I tilfælde af at virksomheden ødelægger ejendom tilhørende de lokale og oprindelige befolkningsgrupper, skal den udbetale erstatning i henhold til gældende love og regler		
Verifikator 3.2.3.1. Syns- og skønsrapport	— dekret 86/970 af 27. september 1986	10
Verifikator 3.2.3.2. Kvittering for modtagelse af erstatning	— dekret 86/970 af 27. september 1986	1 og 9
Kriterium 3.3: Virksomhedens arbejdsmarkedsparter er tilstrækkeligt oplyst om deres rettigheder		
Indikator 3.3.1: Virksomheden garanterer organisationsfriheden og fagforeningsarbejdets lovlige midler		
Verifikator 3.3.1.1. Eksistensen af personalerepræsentanter og fagforeninger på stedet	— lov 06/96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	173 ny og 210-3
Verifikator 3.3.1.2. Eksistensen af et lokale til fagforeningerne	— lov 06/96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	210-5
Verifikator 3.3.1.3. Eksistensen af fortegnelser over klager og krav	— lov 06/96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	210-7 og 179 ny
	— bekendtgørelse 1110/MTFPSS/DGT af 24. juni 1996	27
Indikator 3.3.2: Personalerepræsentanterne og medlemmerne af de lokale fagforeninger har fået de forskellige kurser, der sætter dem i stand til at varetage deres opgaver		
Verifikator 3.3.2.1. Meddelelse om uddannelsesorlov for arbejdstagere	— lov 06/96 af 6. marts 1996	179 ny

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Indikator 3.3.3: Virksomhedens ansatte har adgang til de forskellige dokumenter om deres rettigheder som arbejdstagere og med hensyn til ansættelse og socialsikring		
Verifikator 3.3.3.1. Dokumenter til rådighed	— konvention nr. 98 (ILO, 1949)	7
Kriterium 3.4: Virksomheden overholder arbejdstagernes rettigheder		
Indikator 3.4.1: Virksomheden overholder sine forpligtelser over for de øvrige arbejdsmarkedsparter		
Verifikator 3.4.1.1. Mødeprotokoller	— bekendtgørelse 1110/MTFPSS/DGT af 24. juni 1996	26
Indikator 3.4.2: Forbindelserne mellem virksomheden og de ansatte er formaliseret i henhold til bestemmelserne i arbejdsmarkedslovgivningen og socialsikringslovgivningen		
Verifikator 3.4.2.1. Register hos den pågældende arbejdsgiver	— lov 45/75 af 15. marts 1975	182
Verifikator 3.4.2.2. Ansættelseskontrakt	— lov 022/88 af 17. september 1988	13-16
	— lov 45/75 af 15. marts 1975	75
	— almen bekendtgørelse 3815 af 1. december 1953	6
Verifikator 3.4.2.3. Opslag om internt reglement	— lov 004/86 af 25. februar 1986	172
Verifikator 3.4.2.4. Liste over arbejdstagere, der er registreret hos den nationale socialsikringskasse	— lov 004/86 af 25. februar 1986	172
Indikator 3.4.3: Virksomheden aflønner sine arbejdstagere i henhold til gældende love og regler på arbejdsmarkedsområdet og de kollektive overenskomster		
Verifikator 3.4.3.1. De pågældende lønningslister	— lov 45/75 af 15. marts 1975	90
Verifikator 3.4.3.2. Lønsedler	— lov 45/75 af 15. marts 1975	90
Indikator 3.4.4: Arbejdstagernes sundheds- og sikkerhedsvilkår er i overensstemmelse med gældende love og regler		
Verifikator 3.4.4.1. Rapporter fra sikkerhedsudvalget	— bekendtgørelse 9030 af 10. december 1986	9
Verifikator 3.4.4.2. Registre over lægebesøg	— lov 6-96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	145-1 ny
	— bekendtgørelse 9033 af 10. december 1986	22

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Verifikator 3.4.4.3. Registre over arbejdsulykker	— lov 6-96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	141-2 ny
Verifikator 3.4.4.4. Sikkerhedsregistre	— lov 6-96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975	141-2 ny
Verifikator 3.4.4.5. Rapport om opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Indikator 3.4.5: Virksomheden overholder arbejdstiden i overensstemmelse med love og regler		
Verifikator 3.4.5.1. Opslag om arbejdstider	— dekret 78-361 af 12. maj 1978	5
Verifikator 3.4.5.2. Tilladelse til overarbejde fra distriktsarbejdsmarkedsstyrelsen	— dekret 78-361 af 12. maj 1978	10
Indikator 3.4.6: Rekrutteringen af arbejdstagerne sker i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i den nationale lovgivning og af Den Internationale Arbejdsorganisation		
Verifikator 3.4.6.1. Kopi af ansættelsestilbuddet, der er sendt til ONEMO	— lov 022-88 af 10. september 1988	9 og 10
Verifikator 3.4.6.2. Ansættelseskontrakt	— lov 022-88 af 10. september 1988	16
Princip 4: Staten overholder love og regler på områderne miljø, arealanvendelse, skovbrug og træforarbejdning og skat		
Kriterium 4.1: Der er udført miljøvirkningsvurderinger ifølge lovens krav, og der er udarbejdet og iværksat afbødende foranstaltninger		
Indikator 4.1.1: Procedurerne for udførelse af miljøvirkningsvurderinger er overholdt		
Verifikator 4.1.1.1. Godkendelse af undersøgelsesbureauet	— lov 003-91 af 23. april 1991	2
	— dekret 86/775 af 7. juni 1986	1 og 4
	— bekendtgørelse 835/MIME/DGE af 6. september 1999	4 og 5
	— lov 003-91 af 23. april 1991	
Verifikator 4.1.1.2. Virkningsvurderingsrapport	— dekret 86/775 af 7. juni 1986	1 og 4
Verifikator 4.1.1.3. Referat fra mødet om validering af virkningsvurderingsrapporten	— lov 003-91 af 23. april 1991	2

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Indikator 4.1.2: Foranstaltningerne til beskyttelse af den biologiske mangfoldighed, der er indeholdt i de godkendte virkningsvurderingsrapporter, er overholdt		
Verifikator 4.1.2.1. Rapporter over kontrol på stedet og undersøgelser	— lov 003-91 af 23. april 1991	39
	— bekendtgørelse 1450/MIME/DGE af 19. november 1999	16, 17 og 18
Verifikator 4.1.2.2. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 82
Verifikator 4.1.2.3. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Indikator 4.1.3: Foranstaltningerne til beskyttelse af folkesundheden og renholdelse af skurvogne og industrianlæg er overholdt		
Verifikator 4.1.3.1. Bekendtgørelse om godkendelse af personalet på virksomhedens social- og sundhedscenter	— lov 45/75 af 15. marts 1975	142 og 143
	— bekendtgørelse 9033/MTERFPPS/DGEF/DSS af 10. december 1986	12
Verifikator 4.1.3.2. Bekendtgørelse om autorisation fra sundhedsministeriet	— bekendtgørelse 3092MSP/MEFB af 9. juli 2003	2
Verifikator 4.1.3.3. Protokoller fra møder i sikkerhedsudvalget	— bekendtgørelse 9030/MTERFPPS/MTERFPPS/DGEF/DSS af 10. december 1986	9
Verifikator 4.1.3.4. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Kriterium 4.2: Bestemmelserne i nationale love og regler og internationale konventioner og aftaler om miljø, som Congo har ratificeret, er overholdt		
Indikator 4.2.1: Virksomheden håndterer affald fra sine aktiviteter efter lovens forskrifter		
Verifikator 4.1.1.1. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 82
Verifikator 4.1.1.2. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Indikator 4.2.2: Virksomheden overholder sine forpligtelser vedrørende beskyttelsen af vilde dyr		
Verifikator 4.2.2.1. Virksomhedens interne reglement	— lov 45/75 af 15. marts 1975	74
Verifikator 4.2.2.2. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 82
Verifikator 4.2.2.3. Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen	— dekret om godkendelse af skovplan	—

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Kriterium 4.3: Arealanvendelsesdokumenterne udarbejdes under iagttagelse af standarder og lovbestemte frister og valideres af skovforvaltningen og de berørte parter		
Indikator 4.3.1: Rapporterne over skovopgørelser og supplerende undersøgelser og skovplanen er udarbejdet efter standarder, der er fastsat af skovforvaltningen og fastlagt i direktiverne om arealanvendelse i skovkoncessioner		
Verifikator 4.3.3.1. Skovopgørelsesrapport	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5
Verifikator 4.3.3.2. Rapport over supplerende undersøgelser	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5
Verifikator 4.3.3.3. Skovplan	— lov 16-2000 af 20. november 2000	55 og 56
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	54
Indikator 4.3.2: Rapporterne over skovopgørelser og supplerende undersøgelser valideres af skovforvaltningen, og skovplanen valideres af de berørte parter		
Verifikator 4.3.2.1. Referater fra valideringen af rapporterne over skovopgørelser og supplerende undersøgelser	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5
Verifikator 4.3.2.2. Referat fra mødet om validering af skovplanen	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5
Indikator 4.3.3: Forvaltningsplaner og årlige driftsplaner valideres af skovforvaltningen efter de nationale direktiver om arealanvendelse i skovkoncessioner og lovens forskrifter		
Verifikator 4.3.3.1. Referat fra mødet om validering af forvaltningsplanen	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	5
Verifikator 4.3.3.2. Tilladelse til årlig hugst	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	8
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	68
Kriterium 4.4: Kulturskovenes grænser og driftsstandarderne er klart defineret og overholdt		
Indikator 4.4.1: Skovkortene er udarbejdet efter standarder, der er valideret af skovforvaltningen, og grænserne, der ses på kortene, er etableret og regelmæssigt vedligeholdt på stedet ifølge gældende regler		
Verifikator 4.4.1.1. Skovkort	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	24
Verifikator 4.4.1.2. Kontrol- og aktivitetsrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi og centralforvaltningen	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37 og 82

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Indikator 4.4.2: Træhugsten er udført og registreret i henhold til den årlige driftsplan		
Verifikator 4.4.2.1. Årlig driftsplan/driftsplan	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	68
	— bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007	8
Verifikator 4.4.2.2. Logbog	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	183
Verifikator 4.4.2.3. Kontrol- og aktivitetsrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	37, 81, 82
Indikator 4.4.3: Udnyttelsen af parcellerne i kulturskoven sker i overensstemmelse med forskrifterne i skovplanen		
Verifikator 4.4.3.1. Rotation	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Verifikator 4.4.3.2. Antal udnyttede parceller	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Verifikator 4.4.3.3. Udnyttet mængde	— dekret om godkendelse af skovplan	—
Indikator 4.4.4: Fragtbrevene vedrørende transport af rundtømmeret udfyldes før bortkørsel fra pladsen		
Verifikator 4.4.4.1. Fragtbreve	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	121
Verifikator 4.4.4.2. Kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81 og 82
Kriterium 4.5: Virksomheden overholder love og regler om forarbejdning af træ		
Indikator 4.5.1: Forarbejdningssenheden er anlagt i overensstemmelse med lovens bestemmelser		
Verifikator 4.5.1.1. Godkendelse af opførelse af en industrienhed	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	114, 115
Verifikator 4.5.1.2. Rapporter om kontrol på stedet og aktivitetsrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81 og 82
Indikator 4.5.2: Rundtømmeret, som bruges i forarbejdningssenheden, er behørigt registreret i et dokument, som skovforvaltningen har udarbejdet		
Verifikator 4.5.2.1. Fragtbrief	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	121
Verifikator 4.5.2.2. Register over træ kørt ind i fabrikken	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	119

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Verifikator 4.5.2.3. Rapport om kontrol på stedet fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81 og 82
Indikator 4.5.3: Virksomheden tilskynder til og støtter udlicitering i forbindelse med indsamling af restprodukter fra driften		
Verifikator 4.5.3.1. Underleveranceaftale	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	118
Kriterium 4.6: Selvangivelserne giver et retvisende billede af virksomhedens aktiviteter		
Indikator 4.6.1: Selvangivelserne udfærdiges i overensstemmelse med lovgivningen og indsendes inden de foreskrevne frister		
Verifikator 4.6.1.1. Indtægtsangivelse	— skattelovgivningen, bind I	124-124 b
Indikator 4.6.2: Eksport- og/eller importangivelserne er i overensstemmelse med lovgivningen		
Verifikator 4.6.2.1. Toldangivelse	— CEMAC's toldlovgivning	110 og 111
Verifikator 4.6.2.2. Eksport-/importangivelse	— lov 003/2007 af 24. januar 2007	6, 14 og 27
	— toldlovgivningen	49
Indikator 4.6.3: Virksomheden sender sin årsberetning for det forløbne år til skatteforvaltningen og den årlige lønopgørelse til CNSS inden de foreskrevne frister		
Verifikator 4.6.3.1. Årsberetning	— skattelovgivningen	31, 46 og 47
	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	191
	— fællesakt om handelsvirksomheder og økonomiske firmagrupper	137
	— fællesakt om harmonisering af virksomhedsregnskaber	23
Verifikator 4.6.3.2. Årlig lønopgørelse	— skattelovgivningen	179
Kriterium 4.7: Virksomheden betaler alle skatter og pålagte socialbidrag til tiden		
Indikator 4.7.1: Virksomheden betaler alle gebyrer og skatter på skovområdet inden de foreskrevne frister		
Verifikator 4.7.1.1. Kopi af checks	— lov 16-2000 af 20. november 2000	87

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Indikator 4.7.2: Virksomheden betaler behørigt alle skatter og afgifter i forbindelse med import af produkterne		
Verifikator 4.7.2.1. Opgørelse over betalte skatter og afgifter	— CEMAC's toldlovgivning	132-135
	— skattelovgivningen	461
Verifikator 4.7.2.2. Kopier af checks	— CEMAC's toldlovgivning	134
	— skattelovgivningen	462 og 463
Verifikator 4.7.2.3. Betalingskvitteringer	— CEMAC's toldlovgivning	134
	— skattelovgivningen	46 og 463
Indikator 4.7.3: Virksomheden betaler i rette tid alle ikke-fritagne skatter og afgifter, der opkræves på det nationale område		
Verifikator 4.7.3.1. Indtægtsregister	— skattelovgivningen, bind I	462
Verifikator 4.7.3.2. Kopi af checks	— skattelovgivningen, bind I	462
Verifikator 4.7.3.3. Betalingskvitteringer	— skattelovgivningen, bind I	461, 462 og 463
Indikator 4.7.4: Virksomheden betaler sine bidrag til forfaldstid		
Verifikator 4.7.4.1. Betalingsattest	— lov 004/86 af 24. februar 1986	171
Verifikator 4.7.4.2. Kopier af checks/overførselsnotaer	— skattelovgivningen, bind I	461-463
	— socialsikringslovgivningen, lov 004/86 af 24. februar 1986	147a
Indikator 4.7.5: Virksomheden gennemfører sine transaktioner vedrørende skovbrug, told, skat, handel og socialsikring inden de foreskrevne frister		
Verifikator 4.7.5.1. Protokoller vedrørende konstatering af overtrædelser	— lov 6-94 af 1. juni 1994	21, 22, 23 og 26
	— lov 16-2000 af 20. november 2000	111
	— skattelovgivningen, bind I	461
	— CEMAC's toldlovgivning	308

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Verifikator 4.7.5.2. Transaktionsdokument	— lov 6-94 af 1. juni 1994	21, 22, 23 og 26
	— skattelovgivningen, bind I	463
	— lov 16-2000 af 20. november 2000	134
	— CEMAC's toldlovgivning	327 og 328
Verifikator 4.7.5.3. Kopier af checks eller betalingskvitteringer	— CEMAC's toldlovgivning	134
	— skattelovgivningen, bind I	426 og 463
Kriterium 4.8: Virksomheden har lovlige virksomheder som underleverandører		
Indikator 4.8.1: Virksomheden sikrer sig, at alle dens underleverandører har de fornødne tilladelser og betaler deres ansatte efter lovens forskrifter		
Verifikator 4.8.1.1. Tilladelser udstedt af de kompetente forvaltninger	— fællesakt om lov om handelsvirksomheder og økonomiske firma-grupper af 17. april 1997	10 og 15
	— fællesakt om handelslovgivningen	16, 17, 18, 23, 24 og 40
Verifikator 4.8.1.2. Entreprisekontrakt	— fællesakt om lov om handelsvirksomheder og økonomiske firma-grupper af 17. april 1997	173
Indikator 4.8.2: Virksomheden overholder de kontrakter, der er indgået med underleverandørerne		
Verifikator 4.8.2.1. Entreprisekontrakt	— fællesakt om lov om handelsvirksomheder og økonomiske firma-grupper	10 og 15
Verifikator 4.8.2.2. Kontrakt om tilrådighedsstillelse af personale	— lov 6-96 af 6. marts 1996	73-3
Princip 5: Virksomheden overholder lovgivningen om transport og markedsføring af trævarer		
Kriterium 5.1: Transporten af træ foregår i overensstemmelse med gældende love og regler		
Indikator 5.1.1: De forskellige transportmidler til transport af rundtømmeret er indregistreret hos de kompetente myndigheder		
Verifikator 5.1.1.1. Transportmiddelregistre	— dekret 261-59 af 20. januar 1959	1, 2, 3 og 4

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Verifikator 5.1.1.2. Registreringsattest	— bekendtgørelse 2844 af 12. april 2005	1-5
	— CEMAC's toldlovgivning	77 og 78
Verifikator 5.1.1.3. Forsikring	— CIMA-lovgivningen, bog V (skat)	503
Indikator 5.1.2: Godkendelser og tilladelser til transport af rundtømmeret er gyldige og føres regelmæssigt ajour		
Verifikator 5.1.2.1. Transporttilladelse	— dekret 90/135 af 31. marts 1990	5
Verifikator 5.1.2.2. Sedygtighedsbevis	— CEMAC/RDC's lovgivning om indlandsskibsfart	23
Verifikator 5.1.2.3. Autorisation	— bekendtgørelse 5694 af 17. september 2001	1-9
Verifikator 5.1.2.4. Autorisation	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	48
Indikator 5.1.3: Transportmidlerne kontrolleres regelmæssigt		
Verifikator 5.1.3.1. Protokol fra teknisk besøg	— bekendtgørelse 11599 af 15. november 2004	9
Verifikator 5.1.3.2. Bevis for teknisk kontrol af køretøj	— bekendtgørelse 11599 af 15. november 2004	1-24
	— CEMAC's fælles færdselslovgivning	23
Indikator 5.1.4: Virksomheden overholder forpligtelser eller restriktioner vedrørende transport af træ		
Verifikator 5.1.4.1. Fragtbrev	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	121
Verifikator 5.1.4.2. Ladningsmanifest/konnossement (skib)	— CEMAC/RDC's lovgivning om indlandsskibsfart	1, 2, 3 og 4
Verifikator 5.1.4.3. Følgeseddel til lasten	— bekendtgørelse 1033 af 14. maj 2008	3
	— dekret 98-39 af 29. januar 1998	3 og 4
Kriterium 5.2: De markedsførte produkter kan tydeligt identificeres, og deres oprindelse kan spores		
Indikator 5.2.1: Det træ, der transporteres af virksomheden, er mærket i henhold til gældende lovgivning, hvilket gør dem sporbare tilbage til hugststedet		
Verifikator 5.2.1.1. Mærker på træet/kolli	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	86

	Henvisning til lov eller administrativ bestemmelse	Artikel
Verifikator 5.2.1.2. Virksomhedens nummerhammer	— lov 16.2000 af 20. november 2000	75
Verifikator 5.2.1.3. Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	81
Indikator 5.2.2: Dokumenterne, der ledsager træet under transport og handel, er i overensstemmelse med gældende lovgivning og korrekt udfyldt		
Verifikator 5.2.2.1. Oprindelsescertifikat	— lov 003/2007 af 24. januar 2007	20 og 27
Verifikator 5.2.2.2. Specifikation	— dekret 2002-437 af 31. december 2002	135
Verifikator 5.2.2.3. Proformahandelsfaktura	— lov 3/2007 af 24. januar 2007	18 og 27
Verifikator 5.2.2.4. Toldangivelse	— CEMAC's toldlovgivning	110 og 111
Verifikator 5.2.2.5. Eksportangivelse	— lov 3/2007 af 24. januar 2007	14 og 27
Verifikator 5.2.2.6. Importangivelse	— lov 3/2007 af 24. januar 2007	6 og 27
Verifikator 5.2.2.7. Følgeseddel	— lov 3/2007 af 24. januar 2007	27

FORTEGNELSE OVER DE LOVE, VIGTIGSTE FORSKRIFTER, REGIONALE OG INTERNATIONALE AFTALER, DER DANNER GRUNDLAG FOR TRÆPRODUKTERS LOVLIGHED**1. Skov**

- lov 16-2000 af 20. november 2000 om skovbrug
- dekret 2002-434 af 31. december 2002 om skovfondens organisation og drift
- dekret 2002-435 af 31. december 2002 om opgaver, organisation og drift af det nationale center for opgørelse og planlægning af skov- og dyrelivsressourcer
- dekret 2002-436 af 31. december 2002 om opgaver, organisation og drift af enheden for tilsynet med skovbrugsprodukter til eksport
- dekret 2002-437 af 31. december 2002 om betingelserne for forvaltning og udnyttelse af skovene
- bekendtgørelse 5053/MEF/CAB af 19. juni 2007 om definition af de nationale direktiver om bæredygtig arealanvendelse i skovkoncessioner.

2. Miljø

- lov 003/91 af 23. april 1991 om miljøbeskyttelse
- dekret 86/775 af 7. juni 1986 om indførelse af obligatoriske miljøvirkningsvurderinger
- bekendtgørelse 1450/MIME/DGE af 18. november 1999 om iværksættelse af visse bestemmelser om klassificerede anlæg i lov 003/91 om miljøbeskyttelse
- bekendtgørelse 835/MIME/DGE af 6. september 1999 om betingelserne for godkendelse til gennemførelse af undersøgelser eller vurderinger af miljøvirkningen i Republikken Congo.

3. Arbejde, hygiejne og sundhed

- lov 45-75 af 15. marts 1975 om indførelse af en arbejdsmarkedslovgivning i folkerepublikken Congo
- lov 6-96 af 6. marts 1996 om tilføjelser og ændringer til visse bestemmelser i lov 45/75 af 15. marts 1975 om indførelse af en arbejdsmarkedslovgivning i folkerepublikken Congo
- lov 004/86 af 25. februar 1986 om indførelse af en socialsikringslovgivning i folkerepublikken Congo
- lov 022/88 af 17. september 1988 om ændring af lov 001/86 af 22. februar 1986 om tilføjelser og ændringer af lov 03/85 af 14. februar 1985 om oprettelse af en national styrelse for beskæftigelse og arbejdskraft (ONEMO) og ændring af arbejdsmarkedslovgivningen
- dekret 78/359/MJT.SGFPT.DTPS.ST.3/8 af 12. maj 1978 om fastlæggelse af undtagelser ifølge artikel 105 i arbejdsmarkedslovgivningen
- dekret 78/360/MJT.SGFPT.DTPS.ST.3/8 af 12. maj 1978 om regulering, for så vidt angår virksomheder, der ikke er omfattet af landbrugsordningen, af arbejdstider, overarbejde og betaling herfor
- dekret 78/361/MJT.SGFPT.DTPS.ST.3/8 af 12. maj 1978 om regulering, for så vidt angår landbrugsvirksomheder og lignende virksomheder, af overarbejde og betaling herfor
- bekendtgørelse 9028/MTERFPPS/DGT/DSSHST af 10. december 1986 om de særlige foranstaltninger vedrørende sundhed og sikkerhed, der gælder for skovbrugsvirksomheder
- bekendtgørelse 9030/MTERFPPS/DGT/DSSHST af 10. december 1986 om indførelse af sikkerhedsudvalg i virksomhederne
- bekendtgørelse 9033/MTERFPPS/DGT/DSSHST af 10. december 1986 om organisation og drift af social- og sundhedscentre i virksomheder, der er etableret i folkerepublikken Congo
- dekret 2008-942 af 31. december 2008 om fastsættelse af den garanterede mindsteløn
- bekendtgørelse 3092 af 9. juli 2003 om betingelserne for oprettelse og udbud af private sundhedsuddannelser.

4. Handel

- lov 6-94 af 1. juni 1994 om regulering for priser, forretningsnormer, konstateringer og bekæmpelse af svig
- lov 19-2005 af 24. november 2005 om regulering af udøvelsen af erhvervet som handlende i Republikken Congo
- lov 3-2007 af 24. januar 2007 om regulering af import, eksport og reeksport
- dekret 2008-446 af 15. november 2008 om de nærmere betingelser for opnåelse af erhvervstilladelse som handlende.

5. Ejendomsforvaltning

- lov 17-2000 af 31. december 2000 om fast ejendom.

6. Landbrug og opdræt

- dekret 55/1219 af 13. september 1955 om en administrativ forskrift om betingelserne for anvendelse af lov af 26. november 1952 om tilrettelæggelsen af plantebeskyttelsen i områder, der hører under ministeriet for de franske oversøiske besiddelser
- dekret 86/970 af 27. september 1986 om erstatning i tilfælde af ødelæggelse af frugttræer og skade på afgrøder
- bekendtgørelse 1 142 af 12. juni 1945 om indførelse af plantesundhedskontrol i AEF
- bekendtgørelse 1 143 af 12. juni 1945 om indførelse af overvågning af og polititilsyn med plantesundheden i afgrøderne i AEF
- bekendtgørelse 2866/MAE/MEFB af 3. juli 2008 om fastsættelse af omkostninger ved tilsyn, dyresundheds- og plantesundhedsydelser og udstedelse af lovbestemte sundhedsdokumenter.

7. Transport

- lov 018/89 af 31. oktober 1989 om definition af de forskellige vejtransportaktiviteter og aktiviteter tilknyttet biltransporten og om fastsættelse af gebyrer for udstedelse af autorisation til at udøve disse erhverv
- CEMAC's reviderede fælles færdselslovgivning fra 2001
- CEMAC/RDC's lovgivning om indlandsskibsfart
- dekret 90/135 af 31. marts 1990 om regulering af adgangen til vejtransporterhvervet og udøvelsen af aktiviteter tilknyttet biltransporten i Republikken Congo
- dekret 98-39 af 29. januar 1998 om organisation og regulering af skibsfart til og fra Republikken Congo
- dekret 2003-61 af 6. maj 2003 om regulering af indregistrering af motorkøretøjer
- bekendtgørelse 5694 af 17. september 2001 om fastlæggelse af betingelserne for opnåelse af godkendelse til vejtransporterhvervet og de til biltransporten knyttede erhverv
- bekendtgørelse 11599 af 15. november 2004 om regulering af den tekniske kontrol af køretøjer
- bekendtgørelse 2844 af 12. april 2005 om fastlæggelse af betingelserne for etablering og udstedelse af registreringsattest for motorkøretøjer
- bekendtgørelse 1033/MTMMM-CAB af 14. maj 2008 om indførelse af et dokument for opfølgning på lasten i international varetrafik fra og til Congo.

8. Økonomi

- lov 6-2003 af 18. januar 2003 om et investeringscharter
- dekret 2004-30 af 18. februar 2004 om fastlæggelse af betingelserne for godkendelse til at komme i betragtning i forbindelse med investeringscharteret.

9. Internationale, regionale og underregionale aftaler

- OHADA's fællesakt om handelslovgivningen
 - fællesakt af 17. april 1997 om handelslovgivningen om handelsvirksomheder og økonomiske firmagrupper
 - OHADA's fællesakt af 10. april 1998 om tilrettelæggelse af de kollektive procedurer for afvikling af gæld
 - OHADA's fællesakt om tilrettelæggelse af inddrivningsprocedurer og tvangsfuldbyrdelse af 10. april 1998
 - Den afrikanske konvention om bevaring af vilde dyr og naturressourcer, kaldet Algier-konventionen af 1968, ratificeret ved lov 27/80 af 21. april 1980
 - Konventionen om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter (CITES), ratificeret ved lov 34/82 af 7. juli 1982, tiltrådt af Congo 31. januar 1983
 - Konventionen om den biologiske mangfoldighed, Rio 1992, ratificeret ved lov 29/96 af 25. juni 1996
 - Den internationale overenskomst om tropisk træ, ratificeret ved lov 28/96 af 25. juni 1996
 - Rammekonventionen om klimaændringer, ratificeret ved lov 26/96 af 25. juni 1996
 - Konvention om vådområder af international betydning, navnlig som levesteder for vandfugle (RAMSAR-konventionen), ratificeret ved lov 28/96 af 25. juni 1996
 - Bonn-konventionen om beskyttelse af migrerende arter af vilde dyr, 1985, ratificeret ved lov 14/99 af 3. marts 1999
 - Konventionen om bekæmpelse af ørkendannelse, ratificeret ved lov 8/99 af 8. januar 1999
 - Kyotoprotokollen til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer, ratificeret ved lov 24-2006 af 12. september 2006
 - Traktat om den centralafrikanske ministerkonference for skove, undertegnet 5. februar 2005 i Brazzaville og ratificeret ved lov 35-2006 af 26. oktober 2006, om tilladelse til ratificering af traktaten om bevaring og bæredygtig forvaltning af skovøkosystemer i Centralafrika og om nedsættelse af den centralafrikanske ministerkonference for skove.
-

BILAG III

SYSTEM TIL VERIFIKATION AF LOVLIGHED (SVL)

KAPITEL 1

INDLEDNING

Republikken Congos system til verifikation af lovlighed (SVL) bygger på love og regler, direktiver og standarder. Verifikationssystemet hviler på to vigtige søjler:

- administrativ kontrol
- kontrol på stedet.

Det SVL, der er udviklet her, bygger på opfølgning, kontrol og verifikation, sådan som disse funktioner varetages i øjeblikket i forbindelse med statens tilsyn med forvaltning og udnyttelse af skovressourcerne, men forstærket for at garantere, at FLEGT-licensordningen, som er indført i forbindelse med denne aftale, er pålidelig. SVL består af følgende elementer:

- 1) to lovlighedsoversigter
- 2) sporbarhedssystem
- 3) verifikation af lovligheden af skovbrugsenheden
- 4) verifikation af kontrollen med forsyningskæden
- 5) udstedelse af FLEGT-licenser
- 6) uafhængig inspektion.

Verifikationssystemet gennemføres af:

- to (02) centralstyrelser under generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi (DGEF): skovstyrelsen og styrelsen for udnyttelse af skovressourcerne
- tre (03) områdeinspektorater under generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi (IGEF): skovinspektoratet, inspektoratet for vilde dyr og beskyttede områder og justitsinspektoratet
- tolv (12) distriktsstyrelser for hver sit distrikt i Congo (Brazzaville, Pointe-Noire, Kouilou, Niari, Lékoumou, Bouenza, Pool, Plateaux, Cuvette-Ouest, Cuvette, Sangha og Likouala) med decentrale afdelinger og kontrolposter
- to (02) selvstyrende organer: kontrolenheden for skovbrugsprodukter til eksport (SCPFE) med afdelingskontorer og det nationale center for opgørelse og planlægning af skov- og dyrelivsressourcer (CNIAF)
- handelsforvaltningens afdelinger
- justitsforvaltningens afdelinger
- toldforvaltningens afdelinger
- skatteforvaltningens afdelinger
- arbejdsmarkedsforvaltningens afdelinger
- miljøforvaltningens afdelinger
- sundhedsforvaltningens afdelinger
- socialsikringsforvaltningens afdelinger (den nationale socialsikringskasse CNSS)
- skovbrugsvirksomhederne.

Derudover er der etableret en observationsstruktur i civilsamfundet til at føre opsyn med skovbrugsvirksomhedernes aktiviteter og bidrage til udviklingen af verifikationsprocedurerne.

Desuden undersøges SVL af den uafhængige inspektør.

I de følgende kapitler gøres der rede for ansvarsfordelingen mellem de forskellige enheder, der er involveret i gennemførelsen af SVL.

De forskellige implicerede enheders nærmere funktioner og de nødvendige menneskelige ressourcer, herunder det nødvendige kompetenceniveau på de enkelte poster, defineres dog i løbet af systemudviklingsfasen.

Ligeledes lægges der ved tilrettelæggelsen af kontrol- og verifikationsfunktionerne særlig stor vægt på at etablere mekanismer for håndtering og kontrol af potentielle interessekonflikter.

KAPITEL 2

AFGRÆNSNING

SVL finder anvendelse på ALT træ af national oprindelse og ALLE importerede produkter. Alt træ, der handles i Congo, er således omfattet af verifikationssystemet.

Lovlighedsverifikationen omfatter dermed det nationale marked og eksportmarkederne for alle de produkters vedkommende, der er defineret i bilag I, uanset bestemmelseslandet.

Systemet dækker også kravene til træ af congolesisk oprindelse i transit gennem andre lande (navnlig Cameroun).

KAPITEL 3

3.1. Lovlighedsoversigter

Congos SVL indeholder to lovlighedsoversigter: (i) oversigt til vurdering af lovligheden af træ fra naturskove i Congo og ii) oversigt til vurdering af lovligheden af træ fra kulturskove i Congo (jf. bilag II). Oversigterne indeholder indikatorer og verifikatorer for følgende aspekter:

- skovbrugsvirksomhedens eksistens
- lovlige adgangsrettigheder til skovressourcerne og tildeling af periodiske tilladelser
- overholdelse af arealanvendelsesbestemmelserne
- overholdelse af visse bestemmelser om udnyttelse og forarbejdning
- overholdelse af miljøbestemmelserne
- korrekte selvangivelser og rettidig betaling af skatter og socialbidrag
- oplysning og inddragelse af civilsamfundet og de lokale og oprindelige befolkningsgrupper i forvaltningen af skovkoncessionen
- overholdelse af de lokale og oprindelige befolkningsgruppers og arbejdstagernes rettigheder
- opfyldelse af forpligtelser vedrørende bidrag til den samfundsøkonomiske udvikling.

Lovlighedsoversigterne indeholder de krav, som virksomheder, der udøver skovbrugsvirksomhed og producerer eller forarbejder træ og træprodukter, skal opfylde. Indikatorerne og verifikatorerne i oversigten er opdelt i to kategorier: (i) de, der ikke er knyttet til sporbarhedskæden, og ii) de, der verificeres i forbindelse med sporbarhedskæden.

I punkt 3.2 omtales den første kategori, mens kapitel 4 omhandler indikatorer og verifikatorer i den anden kategori.

3.2. Verifikationsprocedurer

Verifikationen af lovligheden sker på grundlag af dokumentet (dokumentkontrol) og/eller besøg på stedet. Verifikationen af visse indikatorer og verifikatorer kan foregå én gang i løbet af virksomhedens eksistens (driftsadkomst og udarbejdelse af skovplanen). Andre indikatorer og verifikatorer kræver periodisk (månedlig og kvartalsvis) eller årlig verifikation.

Figur 1 viser i store træk ansvarsfordeling, metoder og hyppighed, for så vidt angår verifikationen af de aktiviteter, der vedrører træ, der stammer fra naturskove.

Verifikationsstrategien kan sammenfattes som følger:

3.2.a.) Niveau 1: kompetente afdelingers kontrolforanstaltninger

- Med hensyn til skovbrugsvirksomhedens eksistens foretages kontrollen af handels-, arbejdsmarkeds- og skatteforvaltningerne.
- Hvis virksomheden har en aftale om arealanvendelse og forarbejdning (CAT) eller en aftale om industriel forarbejdning (CTI), vil ansøgningen om skovbrugstilladelse, som er godkendt af skovbrugskommissionen, indeholde de vigtigste oplysninger herom i henhold til skovbrugslovgivningen (vedtægter, næringsbrev, handelsregisternummer, autorisation, erhvervstilladelse osv.), hvilket giver skovforvaltningen mulighed for også at kontrollere visse aspekter af skovbrugsvirksomhedens eksistens.
- De periodiske tilladelser (tilladelse til anlæggelse, årlig hugst, færdiggørelse og bortkørsel af træet) tildeles af distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (DDEF) på grundlag af sagsmapper indeholdende de ifølge gældende forskrifter krævede elementer, bl.a. verifikationsrapporten over den årlige hugst. Kopierne af de udstedte tilladelser og sagsakterne hertil fremsendes til generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi.
- Andre tilladelser udstedes og kontrolleres af skatte- og toldforvaltningerne.
- Besøg på stedet af skovforvaltningens decentrale enheder gør det muligt at kontrollere overholdelsen af de bestemmelser, der vedrører udnyttelsen og forarbejdningen af træet.
- Med hensyn til udarbejdelse, validering og opfølgning på gennemførelsen af skovplanen for en given koncession udføres disse opgaver på grundlag af direktiver og standarder for arealanvendelse.
- Udførelsen af anlægsarbejder i skoven kontrolleres og evalueres af skovstyrelsen og det nationale center for opgørelse og planlægning af skov- og dyrelivsressourcer ved hjælp af besøg på stedet, som rapporteres til IGEF.
- Skovopgørelsesrapporterne over forskellige ressourcer, samfundsøkonomiske og økologiske undersøgelser og opdelingen af skovplanenheden (Unité forestière d'aménagement — UFA) i underområder undersøges og valideres af et tværministerielt udvalg med deltagelse af vand- og skovforvaltningerne, landbrugsforvaltningen, arealanvendelses- og miljøforvaltningerne.
- Før valideringen skal skovplanen være emne for en oplysningskampagne blandt de omkringboende befolkningsgrupper.
- Det skal bemærkes, at skovplanen valideres efter et møde mellem skovforvaltningen, de lokale myndigheder (præfektur, underpræfektur, departementsråd, landsbyudvalg), departementets afdelinger, ngo'erne og repræsentanterne for de oprindelige befolkningsgrupper.
- For så vidt angår overholdelsen af bestemmelserne på miljøområdet, aflægges der kontrolbesøg af distriktsstyrelsen for miljø (overholdelse af love og regler) og distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (i forbindelse med opfølgningen på gennemførelsen af skovplanerne for skovkoncessionen).
- Udvalget for opfølgning og evaluering af gennemførelsen af skovplanen for skovkoncessionen, der rummer samtlige berørte parter i den pågældende skovkoncession, har ligeledes mulighed for at redegøre for overholdelsen af bestemmelser og foranstaltninger, der er knyttet til bevaring og beskyttelse af miljøet.

- Oplysning og inddragelse af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper og overholdelsen af deres rettigheder kontrolleres ved hjælp af referater fra møder mellem skovbrugsvirksomheden og disse grupper. Under kontrolbesøgene på driftsstederne kan skovforvaltningen ligeledes tale med de berørte befolkningsgrupper.
- Mødereferaterne fra udvalget for opfølgning og evaluering af gennemførelsen af skovplanen kan endvidere bruges til at kontrollere, om skovbrugsvirksomheden opfylder disse forpligtelser.
- Med hensyn til overholdelsen af arbejdstagernes rettigheder foretages kontrollen af distriktsarbejdsmarkedsstyrelsen og den nationale socialsikringskasses distriktsstyrelse (CNSS).
- Transportforvaltningen påtager sig tilrettelæggelsen af dokumentkontrollerne for at sikre sig, at de anvendte transportmidler og de transporterede produkter overholder gældende lovgivning på området.
- Disse organers besøgsrapporter (distriktsarbejdsmarkedsstyrelsen og CNSS' distriktsstyrelse) og referaterne fra fagforeningsmøder eller møder mellem fagforeningerne og skovbrugsvirksomheden er egnede som kontrolgrundlag.

De nærmere betingelser for formidling af kontrolresultaterne på niveau 1 til IGEF defineres i systemudviklingsfasen. Her defineres også, hvordan en forvaltning skal informere IGEF om konstateringen af en overtrædelse.

3.2.b.) Niveau 2: IGEF's kontrolforanstaltninger

IGEF (generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi) har et overordnet ansvar på niveau 2 i forbindelse med:

- verifikation af lovligheden af skovbrugsenheden, og
- verifikation af kontrollen med forsyningskæden.

Med hensyn til verifikation af lovligheden af skovbrugsenheden giver de forskellige kontroller, der nævnes i punkt 3.2. a.), anledning til, at generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi foretager en verifikation ved hjælp af:

- samtaler med skovforvaltningens decentrale enheder (distriktsstyrelsen henholdsvis afdelingen for skovbrugsøkonomi), de øvrige berørte offentlige forvaltninger og skovbrugsvirksomhederne
- verifikation af forskellige dokumenter fra skovforvaltningens decentrale enheder (distriktsstyrelsen henholdsvis afdelingen for skovbrugsøkonomi), de øvrige berørte offentlige forvaltninger og skovbrugsvirksomhederne
- eventuelle kontrolbesøg på stedet. Civilsamfundet kan i givet fald deltage med en delegation i besøgene på stedet og udarbejde en uafhængig besøgsrapport.

Til det formål har IGEF pligt til at sikre sig, at andre institutioner, der er involveret i kontrolforanstaltningerne (handel, arbejde, skat, landbrug, arealanvendelse, miljø, CNSS osv.) har udført deres opgaver og modtaget de resultater, der er nødvendige i forbindelse med kontrollen. Dette skal naturligvis ske i form af besøg på stedet hos de pågældende institutioner, kontrol af dokumenter og verificering af disponible databaser.

De forskellige data fra niveau 1-kontrollen verificeres af IGEF og valideres herefter. En skriftlig redegørelse for denne verifikations- og valideringsproces på niveau 2 opbevares og arkiveres ifølge de betingelser, der defineres i systemudviklingsfasen.

Denne verifikationsproces fører til udstedelse af et lovlighedsbevis, som overdrages til ansøgeren.

En virksomheds lovlighed baseres på overholdelsen af indikatorer og verifikatorer ved hjælp af et blandet system, hvor dels indikatorer og verifikatorer for det år, der går forud for ansøgningen om lovlighedsbevis, er opfyldt og afspejler lovligheden, dels at der ikke er anmeldt overtrædelser i indeværende år.

Lovlighedsbeviset er gyldigt et år. Før udløbet af bevisets gyldighedsperiode planlægger og gennemfører IGEF et nyt besøg, for at lovlighedsbeviset kan udstedes for det følgende år. Hvis dette nye besøg af årsager, der ikke kan tilskrives virksomheden, ikke kan gennemføres inden de aftalte tidsfrister, kan bevisets gyldighed forlænges i en periode på højst seks måneder.

3.3. Verifikation af lovligheden af certificerede skovkoncessioner

De forskellige standarder (FSC, OLB, TLTV), der lægges til grund af de organer, der udfører privat certificering af skovkoncessioner i Congo, rummer udmærket essensen af de kriterier, indikatorer og verifikatorer, der vedrører virksomhedens:

- lovlige eksistens
- besiddelse af periodiske tilladelser til udøvelsen af dens aktiviteter
- overholdelse af love og regler om skove og skovbrug
- overholdelse af lovens bestemmelser om arealanvendelse, skovbrug, træforarbejdning og skat
- overholdelse af miljøbestemmelserne
- udførelse af underleverandørvirksomhed under overholdelse af lovens bestemmelser.

I systemudviklingsfasen foretager IGEF en formel evaluering af standarderne for privat certificering af skovkoncessionerne i Congo (standarderne FSC, OLB, TLTV, der aktuelt bruges i Congo, og eventuelt andre standarder) i forhold til lovlighedsoversigten. Denne evaluering giver anledning til en rapport, der gøres tilgængelig for offentligheden.

Hvis evalueringen er positiv, godkender IGEF det private certificeringssystem. Godkendelsen offentliggøres. Evalueringen giver ligeledes IGEF mulighed for at udstede et lovlighedsbevis til virksomheder, som måtte være certificeret efter et sådant system, uden at det er nødvendigt med et særligt besøg af IGEF, således at man undgår dobbeltverifikation af lovligheden af disse certificerede skovkoncessioner.

Imidlertid skal den pågældende skovbrugsvirksomhed, der har en sådan godkendt certificering, sende alle undersøgelsesrapporter i forbindelse med det private certificeringssystem til generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi, så dette kan overvåge overholdelsen af lovligheden i denne proces og udstede lovlighedsbeviset til den pågældende virksomhed. I øvrigt skal virksomheden straks informere IGEF om enhver ophævelse eller fratagelse af det private certifikat. I systemudviklingsfasen beskrives proceduren for de korrigerende handlinger, der kræves af de private certificeringssystemer.

3.4. Manglende overholdelse af oversigten

I forbindelse med SVL bliver tilfælde af manglende overholdelse af lovligheden behandlet i overensstemmelse med gældende love og regler i landet. De gældende bestemmelser suppleres af en række komplementære foranstaltninger.

Hvis oversigten ikke overholdes, bliver alle bestemmelser taget i brug for at fratage virksomheden lovlighedsbeviset og eventuelt beslaglægge de forsendelser, for hvilke en FLEGT-licensansøgning er under behandling. Lovlighedsbeviset kan således annulleres af IGEF, hvis der foregår aktiviteter i strid med kravene i FLEGT-systemet, og dette er behørigt konstateret af IGEF og/eller af det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen.

I systemudviklingsperioden udarbejdes der en håndbog i retningslinjer for proceduren i tilfælde af manglende overholdelse af indikatorerne i lovlighedsoversigten og/eller sporbarhedssystemet. I håndbogen præciseres det bl.a., hvordan proceduren er i forbindelse med overtrædelser, herunder manglende overholdelse af foreskrevne frister, eventuelle korrigerende handlinger samt ansvarsfordelingen mellem de forskellige aktører i så henseende. Hvordan oplysningerne om disse overtrædelser forvaltes og formidles, bliver ligeledes defineret i systemudviklingsfasen.

Tabel 1: Vedrørende træ fra naturskove: kontrol og verifikation af de verifikatorer, der ikke er knyttet til sporbarhedskæden

Lovlighedsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar for niveau 1-kontrol	Verifikationsmiddel	Verifikationshyppighed
Virksomhedens lovlige eksistens	— Registrering af virksomheden hos de kompetente forvaltninger (1.1):			
	— Erhvervstilladelse som handlende (1.1.1)	Handelsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Attest på indskrivning i den nationale socialsikringskasse (CNSS) (1.1.2.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Autorisation (1.1.3.1)	DDEF/afdelinger	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Erhvervstilladelse (1.1.3.2)	DDEF/afdelinger	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Retsafgørelse (1.2.1.1)	Justitsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Ophørsmeddelelse (1.2.2.1)	Justitsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Erklæring om virksomhedens eksistens (1.1.2.2)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Handels-, kredit- og ejendomsregistret (1.1.1.2)	Handelsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
Lovlige adgangsrettigheder til skovressourcerne (2)	— Overholdelse af de trin, der skal gennemføres for at få tildelt en driftsadkomst (2.1.1):			
	— Arealtiladelse (udbudsbekendtgørelse (2.1.1.1), protokol fra skovbrugskommissionen (2.1.1.2), bekendtgørelse af godkendelsen (2.1.1.3), forhandling om aftalen (2.1.2.1), særtilladelse (2.1.2.2))	DDEF Afdelinger	Dokumentverifikation	1 gang i løbet af CTT's/CAT's gyldighedsperiode
	— Periodiske tilladelser til udøvelse af aktiviteterne (2.2):			
	— Tilladelse til anlæggelse, årlig hugst, færdiggørelse og bortkørsel (2.2.2.1)	DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg hos distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	1 gang om året
	— Verifikationsrapporter over årlig hugst, færdiggørelshugst og kontrol af ikke bortkørt træ (2.2.1.2)	DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg hos distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi	1 gang om året
	— Næringsbrev (2.2.3.1), godkendelse af den autoriserede toldklarere (2.2.3.2)	Toldforvaltningen, skatteforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Autorisation (2.2.3.3)	DDEF/afdelinger	Dokumentverifikation	1 gang om året

Lovlighedsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar for niveau 1-kontrol	Verifikationsmiddel	Verifikationshyppighed
Overholdelse af arealanvendelsesbestemmelserne	— Overensstemmelse mellem skovopgørelser, supplerende undersøgelser og skovplanen og de standarder og direktiver om arealanvendelse, der gælder skovkoncessioner (4.3.1) (rapporter over supplerende	DDEF Afdelinger	Dokumentverifikation (gennemgang af rapporter)	1 gang i løbet af udarbejdelsen af skovplanen
	— Validering af skovopgørelser og supplerende undersøgelser og skovplanen af skovforvaltningen og de berørte parter i forvaltningen af koncessionen (tilladelse til årlig hugst (4.3.3.2), referater fra mødet om validering af rapporterne over skovopgørelser og supplerende undersøgelser og skovplanen (4.3.2.1/4.3.2.2), referat fra mødet om validering af forvaltningsplanen (4.3.3.1))	DDEF Afdelinger	Dokumentverifikation (gennemgang af mødereferaterne)	1 gang i løbet af udarbejdelsen af skovplanen
Overholdelse af bestemmelserne om udnyttelse og forarbejdning af træ (4)	— Skovkort udarbejdet efter standarderne (4.4.1), skovkort (4.4.1.1), kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi og centralforvaltningen (4.4.1.2)	DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Virksomheden gennemfører alle sine skovbrugsaktiviteter inden for sin koncession og inden for grænserne af sine årlige hugstflader (4.4.2) (tilladelse til årlig hugst (4.4.2.1) kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi og centralforvaltningen (4.4.2.2), aktivitetsrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi og centralforvaltningen (4.4.2.3))	DDEF Afdelinger	Verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Veje anlagt i overensstemmelse med standarder for indgreb (4.5) (skovplan (4.5.1.1), driftsplan (4.5.1.2), kort over vejnettet (4.5.1.3), kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (4.5.1.4))	DDEF Afdelinger	Verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Virksomheden overholder bestemmelserne i lovgivningen og skovplanen om, hvilke træarter der må fjernes, og den mængde, der må fjernes (4.6.1) (skovplan, årlig driftsplan, tilladelse til årlig hugst, logbog, kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi)	DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg på stedet, konsultering af SIGEF	1 gang om måneden

Lovlighedsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar for niveau 1-kontrol	Verifikationsmiddel	Verifikationshyppighed
	— Virksomheden overholder bestemmelserne i lovgivningen og skovplanen om hugstdiameter (4.6.1) (skovplan (4.6.1.1), driftsplan (4.6.1.2), tilladelse til årlig hugst (4.6.1.3), logbog (4.6.1.4), kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (4.6.1.5))	DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg på stedet, konsultering af SIGEF	1 gang om året
	— Ingen efterladelse af træ (4.7) (kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (4.7.1.1/4.7.1.2), logbog (4.7.1.3))	DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Virksomheden overholder den forarbejdning-kvot, der er fastsat i gældende lovgivning (4.8.1) (oversigter over årlig produktion (4.8.1.1), rapport fra kontrolenheden for skovbrugsprodukter til eksport (4.8.1.2), rapport om verifikation af årlig produktion fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (4.8.1.3))	DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg på stedet, konsultering af SIGEF	1 gang om året
	— Industrienhedens overensstemmelse med bestemmelserne i de specifikke udbudsbetingelser for aftalen (4.8.2) (aftale (4.8.2.1), kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (4.8.2.2))	DDEF Afdelinger	Verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Tilskyndelse til udlicitering af indsamlingen af efterladt træ og biprodukter ved forarbejdning (4.12.2) (kontrakt (4.12.2.1))	DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Virksomheden sikrer sig, at alle dens underleverandører har de fornødne tilladelser og betaler deres ansatte efter lovens forskrifter (4.12.1) (tilladelser fra de kompetente forvaltninger (4.12.1.1), entreprisekontrakt (4.12.1.2))	DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Realiserede bidrag til den lokale samfundsøkonomiske udvikling (4.9.1) (specifikke udbudsbetingelser for aftalen (4.9.1.1), kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (4.9.1.2), kontrol- og aktivitetsrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (4.9.1.3))	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg på stedet	Verifikation af dokumenter og besøg på stedet	2 gange om året

Lovlighedsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar for niveau 1-kontrol	Verifikationsmiddel	Verifikationshyppighed
	— Realiseret finansiering af lokaludviklingsfonden (4.9.2) (kopi af checks (4.9.2.1), mødereferater fra fondsforvaltningsudvalget (4.9.2.2)) — Sociale og kulturelle infrastrukturer realiseret i henhold til de vedtagne planer og nationale standarder (4.9.3) (udbudsbetingelser (4.9.3.1), kontrolrapporter fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (4.9.3.2/4.9.3.3), besøgsrapporter fra by- og boligmyndighederne (4.9.3.4))	DDEF Afdelinger DDEF Afdelinger	Verifikation af dokumenter og verifikationsbesøg på stedet Verifikationsbesøg på stedet	2 gange om året 1 gang om året
Korrekte selvangivelser og rettidig betaling af skatter og socialbidrag	— Korrekte selvangivelser (4.10): — Indtægtsangivelse (4.10.1.1) — Toldangivelse (4.10.2.1) — Eksportangivelse (4.10.2.2) — Importangivelse (4.10.2.3) — Virksomhedens årsberetning (4.10.3.1) — Årlig lønopgørelse (4.10.3.2) — Rettidig betaling af gebyrer og skatter på skovområdet (4.11.1) (kopier af checks (4.11.1.1), skatte- og afgiftsregister/betalingskvittering (4.11.1.2)) — Virksomheden betaler behørigt alle skatter og afgifter i forbindelse med import (4.11.2) (opgørelse over betalte skatter og afgifter (4.11.2.1), kopier af checks (4.11.2.2), betalingskvittering (4.11.2.3), hjemstedsaftale (4.11.2.4))	Skatteforvaltningen Toldforvaltningen Toldforvaltningen Toldforvaltningen Skatteforvaltningen og DDEFA fdelinger Afdelinger Arbejdsmarkedsforvaltningen DDEF Afdelinger Skatteforvaltningen og toldforvaltningen	Dokumentverifikation Dokumentverifikation Dokumentverifikation Dokumentverifikation Dokumentverifikation — Dokumentverifikation — Verifikationsbesøg på stedet — Dokumentverifikation — Verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året 1 gang om måneden 1 gang om året 1 gang om året 1 gang om året 1 gang om måneden 2 gange om året 1 gang om måneden 2 gange om året

Lovlighedsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar for niveau 1-kontrol	Verifikationsmiddel	Verifikationshyppighed
	— Virksomheden betaler i rette tid alle ikke-fritagne skatter og afgifter, der opkræves på det nationale område (4.11.3) (kopi af checks (4.11.3.1), betalingskvitteringer (4.11.3.2))	Skatteforvaltningen	— Dokumentverifikation	1 gang om måneden
	— Virksomheden betaler sine bidrag til forfaldstid (4.11.4) (betalingsattest (4.11.4.2), kopier af checks/overførselsnota (4.11.4.2))	Skatteforvaltningen	— Verifikationsbesøg på stedet	2 gange om året
	— Virksomheden gennemfører sine transaktioner vedrørende told, skat, handel og socialsikring inden de foreskrevne frister (4.11.5) (protokoller vedrørende konstatering af overtrædelser (4.11.5.1), transaktionsdokument (4.11.5.2), kopier af checks (4.11.5.3), betalingskvittering (4.11.5.4))	Skatteforvaltningen, DDEF, afdelinger	— Dokumentverifikation	1 gang om måneden
Overholdelse af love og regler om miljø	— Procedurerne for udførelse af miljøvirkningsvurderinger (4.1.1) (godkendelse af undersøgelsesbureauet (4.1.1.1), virkningsvurderingsrapport (4.1.1.2), referat fra mødet om validering af virkningsvurderingsrapporten (4.1.1.3)):	Miljøforvaltningen	— Verifikationsbesøg på stedet	2 gange om året
	— Biologisk mangfoldighed (4.1.2) (rapporter over kontrol på stedet og undersøgelser (4.1.2.1), aktivitetsrapporter fra distriktstyrelsen for skovbrugsøkonomi, kontrolrapport fra DDEF (4.1.2.2), rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen (4.1.2.3))	Miljøforvaltningen	— Dokumentverifikation	1 gang i løbet af udførelsen af undersøgelsen
	— Sundhed og renholdelse af skurvogne og industrianlæg (4.1.3) (bekendtgørelse om godkendelse af personalet på virksomhedens social- og sundhedscenter (4.1.3.1), bekendtgørelse om autorisation fra sundhedsministeriet (4.1.3.2), protokoller fra møder i sikkerhedsudvalget (4.1.3.3), rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen (4.1.3.4))	Sundhedsforvaltningen Miljøforvaltningen	— Rapporten fra udvalget for opfølgning af skovplanen	1 gang om året
	— Overholdelse af bestemmelserne om:		— Verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Affaldshåndtering (4.2.1) (kontrolrapport fra distriktstyrelsen for skovbrugsøkonomi 4.2.1.1), rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen (4.2.1.2))	Sundhedsforvaltningen Miljøforvaltningen	— Verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året

Lovlighedsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar for niveau 1-kontrol	Verifikationsmiddel	Verifikationshyppighed
	— Beskyttelse af vilde dyr (4.2.2) (virksomhedens interne reglement (4.2.2.1), kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (4.2.2.2), rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen (4.2.2.3))	Skovforvaltningen	— Rapporter fra USLAB — Rapporter fra udvalget for opfølgning af skovplanen	2 gange om året 1 gang om året
Oplysning og inddragelse af civilsamfundet og de lokale og oprindelige befolkningsgrupper i forvaltningen af skovkoncessionen	— Inddragelse af civilsamfundet og de lokale befolkningsgrupper (3.1): — Referat eller protokol fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen (3.1.1.1) — Referater eller protokoller fra informationsmøder (3.1.2.1) — Opfølgning og løsning af konflikter (3.3): — Referater fra samrådsmøder mellem virksomheden og befolkningsgrupperne (3.3.1.1/3.3.2.1)	DDEF Afdelinger DDEF Afdelinger DDEF Afdelinger	Dokumentverifikation Verifikationsbesøg på stedet, dokumentverifikation Verifikationsbesøg på stedet, dokumentverifikation	1 gang om året 1 gang om året 1 gang om året
Overholdelse af de lokale og oprindelige befolkningsgruppers og arbejdstagernes rettigheder	— Virksomheden respekterer de lokale og oprindelige befolkningsgruppers rettigheder og sædvaner (3.2.1): — Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen (3.2.1.1) — Kontrolbesøgsrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (3.2.1.2) — Virksomheden overholder sine forpligtelser over for de lokale og oprindelige befolkningsgrupper (3.2.2): — Rapport fra udvalget for opfølgning og evaluering af skovplanen (3.2.2.3) — Udbudsbetingelser/aftaleprotokol (3.2.2.1) — Kontrolrapport fra distriktsstyrelsen for skovbrugsøkonomi (3.2.2.2)	DDEF Afdelinger DDEF Afdelinger DDEF Afdelinger DDEF Afdelinger DDEF Afdelinger	Dokumentverifikation Dokumentverifikation Dokumentverifikation Dokumentverifikation Dokumentverifikation	1 gang om året 1 gang om året 1 gang om året 1 gang om året 1 gang om året

Lovlighedsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar for niveau 1-kontrol	Verifikationsmiddel	Verifikationshyppighed
	— I tilfælde af at virksomheden ødelægger ejendom tilhørende de lokale og oprindelige befolkningsgrupper, skal den udbetale erstatning i henhold til gældende love og regler (3.2.3):			
	— Erstatningsregister og protokoller (3.2.3.1)	DDEF Afdelinger	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Kvittering for modtagelse af erstatning (3.2.3.2)	DDEF Afdelinger	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Virksomhedens arbejdsmarkedsparter er tilstrækkeligt oplyst om deres rettigheder (3.4 omfatter indikatorer 3.4.1/3.4.2/3.4.3):			
	— Eksistensen af personalerepræsentanter og fagforeninger på stedet (3.4.1.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Eksistensen af et lokale til fagforeningerne (3.4.1.2)	Skovforvaltningen Arbejdsmarkedsforvaltningen	Verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Eksistensen af fortegnelser over klager og krav (3.4.1.3)	Skovforvaltningen Arbejdsmarkedsforvaltningen	Verifikationsbesøg på stedet	1 gang om året
	— Meddelelse om uddannelsesorlov for arbejdstagere (3.4.2.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Dokumenter til rådighed (3.4.3.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Virksomheden overholder arbejdstagernes rettigheder (3.5 omfatter indikatorer 3.5.1-3.5.5):			
	— Mødeprotokoller (3.5.1.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Fortegnelse over klager	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Register hos arbejdsgiveren (3.5.2.1)	Skovforvaltningen Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Ansættelseskontrakt (3.5.2.2)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Opslag om internt reglement (3.5.2.3)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Liste over arbejdstagere, der er registreret hos CNSS (3.5.2.4)	Skovforvaltningen Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— De pågældende lønningslister (3.5.3.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året

Lovlighedsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar for niveau 1-kontrol	Verifikationsmiddel	Verifikationshyppighed
	— Lønsedler (3.5.3.2)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Rapporter fra sikkerhedsudvalget (3.5.4.1)	Sundhedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Registre over lægebesøg (3.5.4.2)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Registre over arbejdsulykker (3.5.4.3)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Socialsikringsregister (3.5.4.4)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Rapport om opfølgning og evaluering af skovplanen (3.5.4.5)	DDEF Afdelinger	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Opslag om arbejdstider (3.5.5.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Tilladelse til overarbejde fra distriktsarbejdsmarkedsstyrelsen (3.5.5.2)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Kopi af ansættelsestilbuddet, der er sendt til ONEMO (3.5.6.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Ansættelseskontrakt (3.5.6.2)	Arbejdsmarkedsforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Virksomheden har lovlige virksomheder som underleverandører (4.12 omfatter indikatorer 4.12.1-4.12.3):			
	— Tilladelse udstedt af de kompetente forvaltninger (4.12.1.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen, DDEF	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Entreprisekontrakt (4.12.1.2/4.12.3.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen, DDEF	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Kontrakt (4.12.2.1)	Arbejdsmarkedsforvaltningen, DDEF	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Kontrakt om tilrådighedsstillelse af personale (4.12.3.2)	Arbejdsmarkedsforvaltningen, DDEF	Dokumentverifikation	1 gang om året
Virksomheden overholder lovgivningen om transport og markedsføring af trævarer	— Transporten af træ foregår i overensstemmelse med gældende love og regler (5.1 omfatter indikatorer 5.1.1-5.1.4): — Transportmiddelregistre (5.1.1.1)	Transportforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året

Lovlighedsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar for niveau 1-kontrol	Verifikationsmiddel	Verifikationshyppighed
	— Registreringsattest (5.1.1.2)	Transportforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Forsikring (5.1.1.3)	Transportforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Transporttilladelse (5.1.2.1)	Transportforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Sødygtighedsbevis (5.1.2.2)	Transportforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Autorisation (5.1.2.3/5.1.2.4)	Transportforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året
	— Bevis for teknisk kontrol af køretøj (5.1.3.1)	Transportforvaltningen	Dokumentverifikation	1 gang om året

Analogt hermed udarbejdes der i systemudviklingsfasen en lignende tabel for særtilladelser og for træ fra kulturskove.

- mærke stammen, stubben, stubstykket, tømmerstokkene og korttømmeret fra den pågældende stamme med virksomhedens varemærke: trekantet mærke, der angiver virksomhedens initialer og prisfastsættelsesområde og fældningsnummer
- registrere stammer og tømmerstokke i dokumenter vedrørende pladsen, fabrikken og eksporten (logbog, fragtbreve, register over træ kørt ind i fabrikken, specifikation)
- Skovbrugsvirksomheden skal hver måned forsyne skovforvaltningen med en opgørelse over produktionen inddelt efter træart og bestemmelsessted. Ved årets slutning har den pligt til at indsende en samlet årsopgørelse over produktionsmængden inddelt efter træart og bestemmelsessted til skovforvaltningen.
- Opfølgning og kontrol udføres af skovforvaltningens kompetente afdelinger:
 - generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi ved:
 - centralstyrelser (skovstyrelsen og styrelsen for udnyttelse af skovressourcerne)
 - tolv (12) distriktsstyrelser (Brazzaville, Pointe-Noire, Kouilou, Niari, Lékoumou, Bouenza, Pool, Plateaux, Cuvette-Ouest, Cuvette, Sangha og Likouala) med decentrale afdelinger og kontrolposter
 - generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi med tre områdeinspektorer
 - kontrolenheden for skovbrugsprodukter til eksport med afdelingskontorer på distriktsniveau.

Endvidere kan civilsamfundets delegation ledsage IGEF på besøgene på stedet og foretage sine egne observationer på stedet.

4.2. Opbygning: trin i sporbarheden for træ fra naturskove

4.2.a.) Aftaler

Sporingen af træ fra koncessioner i naturskove, der udnyttes på grundlag af aftaler (aftale om arealanvendelse og forarbejdning (CAT) eller aftale om industriel forarbejdning (CTI)), omfatter otte (08) trin:

- Trin 1: Udarbejdelse af ansøgning om årlig hugst (optællingskort, kort over vejnettet osv.)
- Trin 2: Verifikation af grænser og optællingsresultater, derefter udstedelse af årlig hugstilladelse
- Trin 3: Fjernelse af træ (fældning, kapning af krone og rod, bortkørsel, opskæring eller afskæring af tømmerstokke)
- Trin 4: Opbevaring af tømmerstokke i forskellige tømmerlagre (skovlager, eksportlager, fabrikslager)
- Trin 5: Transport af produkterne: tømmerstokke fra skovlagrene til forarbejdningssenhederne/eksporthavnene/det lokale marked, forarbejdet træ fra forarbejdningssenhederne til eksporthavnen/det lokale marked
- Trin 6: Lokal forarbejdning af tømmerstokkene (primær, sekundær osv.)
- Trin 7: Eksport af produkterne fra eksporthavnen (havnen i Pointe-Noire i Congo eller Douala i Cameroun)
- Trin 8: Lokale afsætningskredsløb på de nationale markeder.

Der vil blive indført forbedringer i SVL på følgende trin:

- Trin 1: Mærkningen af træerne bliver suppleret med et prospekteringsnummer for hvert træ, som derefter skal angives på et kort. Registreringen bliver forbedret med indførelsen af et nummereringsark eller nummereringsregister over prospekterede træer og af arkene og/eller matrikelkortene med den geografiske placering af træerne.
- Trin 2: CNIAF's afdelinger for planlægning og/eller afdelingskontorer bidrager med deres ekspertviden til styrkelsen af skovforvaltningens arbejdsmetoder med hensyn til at verificere nøjagtigheden af resultaterne af den systematiske opgørelse af den årlige hugst.

- Trin 3: Mærkningen af stammerne bliver forbedret med fældningsdato og -år og nummeret på den årlige hugst. CNIAF's afdelinger for planlægning og/eller afdelingskontorer bidrager med deres ekspertviden til styrkelsen af skovforvaltningens arbejdsmetoder med hensyn til at følge op på og kontrollere den årlige hugst. I øvrigt skal de daglige produktionsrapporter (fældning, kapning af krone og rod, udsløbning og bortkørsel osv.), ark eller matrikelkort med angivelse af VMA-træernes placering samt logbøgerne indgå i listen over obligatoriske dokumenter for pladsen. Verifikation af stubbene vil kun foregå i forbindelse med tvister. Afdelingernes medarbejdere vil til det formål foretage en verifikation af stubbene for at fastslå antallet af stubbe.
- Trin 4: Mærkningen af tømmerstokkene vil blive forbedret med en kode for bestemmelsesstedet (fabrik eller eksport). I øvrigt skal tømmerstokkene ordnes/pakkes efter deres formål (lokal fabrik eller eksport). CNIAF's afdelinger for planlægning og/eller afdelingskontorer bidrager med deres ekspertviden til styrkelsen af skovforvaltningens arbejdsmetoder med hensyn til at følge op på og kontrollere den årlige hugst. I øvrigt skal de daglige produktionsrapporter (fældning, kapning af krone, bortkørsel osv.), ark eller matrikelkort med angivelse af VMA-træernes placering samt logbøgerne indgå i listen over obligatoriske dokumenter for pladsen.
- Trin 6: Registreringen af træet bliver forbedret med indførelsen af daglige produktionsrapporter og et register over forarbejdet træ, der forlader fabrikken.

Den nye skematiske fremstilling af sporbarhedskæden, der skal indføres for træ fra naturskove, som udnyttes på grundlag af en aftale, ser ud som følger:

Tabel 2: Skematisk fremstilling af sporbarhedskæden for træ, der fældes på grundlag af en aftale

Trin	Handling	Ansvarsfordeling	Data, der skal kodes	Ansvar for kodning af data/eksisterende dokumenter	Verifikation (fysisk kontrol og dokumentverifikation) og hyppighed	Afstemning af data
1. Udarbejdelse af ansøgning om årlig hugsttilladelse	- Opstilling af driftsopgørelse - Udarbejdelse af opgørelsesrapport og tema-kort over årlig hugst - Udarbejdelse og indsendelse af ansøgning om årlig hugst - Mærkning af træer med et prospekteringsnummer - Geografisk placering af de prospekterede træer	Skovbrugsvirksomheden udfører systematiske tællinger af de anvendelige træer og mærker dem med hvid maling	- Den årlige hugstflades (AAC) areal - Antal træer, der kan anvendes (gennemsnitligt rumfang ifølge massetabel og træarter) - Nummer på den årlige hugstflades parceller - Geografisk placering af de anvendelige træer - Gennemsnitligt rumfang ifølge massetabel (vejledende mængde)	- Skovbrugsvirksomheden koder de data, der vedrører sporbarheden af de træer, der skal fældes, og overfører dem via internettet til SIGEF-databasen - De vigtigste dokumenter for dette trin er optællingsrapporter og verifikationsrapporter over årlig hugst, kortlægning af årlig hugst	- Afdelingen via kontrol-besøg vedrørende den årlige hugst/skovbrugsvirksomhederne og Den opdaterede SIGEF-database - IGEF via kontrol-/besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af overensstemmelse med skovopgørelsen ved lukningen af den sidste hugstflade i skovproduktionsenheden (UFP). UFP er en underinddeling af skovplanen, der omfatter 5 hugstflader (AAC).
2. Verifikation og udstedelse af årlig hugsttilladelse	- Verifikation af de systematiske tællinger - Verifikation af skovbrugsvirksomhedens produktionskapacitet - Udarbejdelse af verifikationsrapporter over årlig hugst	DDEF/afdelingen forvisser sig om nøjagtigheden af optællingsresultaterne ved en omtælling af 5 % af de optalte parceller	- Resultaterne (antal og arter) af omtællingen af de træer, der kan anvendes - Geografisk placering af træerne	- Resultaterne sendes af afdelingerne til IGEF i form af verifikationsrapporter - De vigtigste dokumenter for dette trin er den årlige hugsttilladelse og kortlægningen af den årlige hugst	- DDEF via besøg/rapporter over besøg på stedet og den opdaterede SIGEF-database - IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af antal træer fra optællingsfasen med antal træer ved omtællingen.
3. Fjernelse af træ	- Sortering/tælling før fældning - Produktion af træ (fældning, kapning af krone og rod, udslæbning, bortkørsel, opskæring i tømmerstokke) - Mærkning af stammer, stubbe og tømmerstokke med et fældningsnummer ved hjælp af en strekkodeetiket og virksomhedens stempel - Registrering af stammer og tømmerstokke i dokumenterne vedrørende pladsen - Mærkning med fældningsår og nummer på den årlige hugst	- Skovbrugsvirksomheden måler hver tømmerstok og mærker den med en strekkode - Strekkodenumeret adskiller sig fra prospekteringsnummeret	- Træart - Længde - Diameter - Rumfang - Fjernelsesområde - Træernes fældningsnummer/strekkoder Strekkoden skal indeholde følgende oplysninger: nummer på AAC, navn på virksomheden, driftsåret, AAC-areal, nummer på de berørte parceller af hensyn til bl.a. test af overensstemmelse	- Skovbrugsvirksomheden koder de data, der vedrører sporbarheden af de fældede træer, og overfører dem via internettet til SIGEF-databasen - De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF, kortlægning af årlig hugst og produktions-, kontrol- og besøgsrapporter	- DDEF/afdelingen via rapporter over produktion/kontrol/besøg på stedet og SIGEF-databasen - IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af antal fældede træer pr. træart med angivelse af arten i den årlige hugsttilladelse på trin 1. VMA (m3) er ikke en relevant indikator, idet der gives tilladelse til den årlige hugst på grundlag af en vejledende mængde, der er fastslået ved hjælp af massetabellen.

Trin	Handling	Ansvarsfordeling	Data, der skal kodes	Ansvar for kodning af data/eksisterende dokumenter	Verifikation (fysisk kontrol og dokumentverifikation) og hyppighed	Afstemning af data
4. Opbevaring af tømmerstokke	- Opskæring af og bestemmelse af formål med tømmerstokkene (lokal fabrik eller eksport) - Udarbejdelse af specifikationer - Udfærdigelse af AVE'er - Mærkning af tømmerstokke med stregkode knyttet til stregkoden på stammen - Ordning af tømmerstokke efter formål (lokal fabrik eller eksport)	Skovbrugsvirksomheden scanner alle stregkoder	Nummer på tømmerstokke/stregkoder	- Skovbrugsvirksomheden koder de data, der vedrører sporbarheden af tømmerstokkene, og overfører dem via internettet til SIGEF-databasen - De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktions-, kontrol- og besøgsrapporter	- Afdeling/DDEF via besøg på stedet og Den opdaterede SIGEF-database - IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet - SCPFE's afdelingskontorer via rapporter over kontrol af tømmerstokkenes dimensioner og rumfang	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af træernes numre/stregkoder på trin 3 (fjernelse) med de samme data på trin 4 (opbevaring).
5. Transport af produkter (heltømmer og produkter efter forarbejdning på trin 6)	- Udfærdigelse af fragtbrev - Transport af tømmerstokke - Transport af brædder, planker og andet firhugget tømmer	Skovbrugsvirksomheden scanner alle stregkoder	- Nummer på tømmerstokke/stregkoder (samme nummer) - Følgende behøver ikke omkodning: - nummerplade - afgangssted - bestemmelsessted	- Afdelingen/virksomheden (skovbrugs-, transport- osv.) overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen - De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktions-, kontrol- og besøgsrapporter	- Afdelinger/kontrolposter/afdelingskontorer under SCPFE via produktionsrapporter/kontrolrapporter og den opdaterede SIGEF-database - IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet - På kontrolposterne via verifikation af det transporterede træ (art og mærker)	
6. Lokal forarbejdning (primær, sekundær osv.)	- Måling af rumfang på følgende fire trin: - ved indkørsel til fabrikslager, - ved indkørsel til forarbejdningssenhed, - ved udkørsel fra forarbejdningssenhed, - rumfang ved udkørsel fra fabrikken - Forarbejdning af træ - Mærkning af produkter/kolli	- Virksomheden optegner rumfang og scanner alle stregkoder, når træet ankommer til virksomhedens fabrikslager - Den udfærdiger daglige produktionsrapporter - Virksomheden skal foretage opfølgning/kontrol af lagrene af tømmerstokke og færdigvarer	- Nummer på tømmerstokke/stregkoder - Følgende behøver ikke omkodning: - Rumfang ved indkørsel til fabrikken - Rumfang ført ind i produktionslinjen - Rumfang ført ud af produktionslinjen - Dimensioner og rumfang/stregkoder på færdigvarer/kolli, som køres ud af virksomheden	- Skovbrugsvirksomheden overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen - De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktions-, kontrol- og besøgsrapporter	- Afdeling/DDEF via kontrolrapporter/produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database - IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet - Kontrol af træudbyttet på grundlag af dagsrapporter	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning: - af træernes numre/stregkoder på trin 6 (forarbejdning) med de samme data på trin 5 (transport) for træ til forarbejdning. Test af overensstemmelsen mellem følgende tre trin: - materialeudbytte (rumfang ført ind i henholdsvis ud af produktionslinjen)

Trin	Handling	Ansvarsfordeling	Data, der skal kodes	Ansvar for kodning af data/eksisterende dokumenter	Verifikation (fysisk kontrol og dokumentverifikation) og hyppighed	Afstemning af data
						— opgørelser over forarbejdede produkter — rumfang af leverede varer (udkørsel fra fabrik)
7. Eksport af produkterne	Udarbejdelse af eksportmapper for træet: fragtbreve, specifikationer, AVE, EX1 (ex-D6), EX8 (ex-D15), oprindelsescertifikat, forsendelsessedler, plantesundhedsattest, forsendelseserklæring, ladningsmanifest/konnossement, proformahandelsfaktura, toldangivelse og følgeseddel	Skovbrugsvirksomheden scanner alle stregkoder SCPFE verificerer overensstemmelsen mellem angivelserne og de fysiske kontroller. I øvrigt verificerer SCPFE på basis af IGEF's validering overensstemmelsen mellem angivelserne og de data, der er registreret hos SIGEF, og udsteder en FLEGT-licens	Stregkoder (tømmerstokke eller kolli med færdigvarer)	— SCPFE overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktions-, kontrol- og besøgsrapporter	— SCPFE/toldvæsnet via kontrolrapporter/produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning: a) for eksporteret heltømmer: — af træernes numre/stregkoder på trin 3 (fjernelse), 4 (opbevaring) og 5 (transport) med de samme data på trin 7 (eksport) b) for forarbejdede produkter: — af mængderne med trin 6 — af trinrapporterne med SIGEF — med oplysningerne fra SCPFE.
8. Lokale afsætningskredsløb for produkterne	Lokalt salg af forarbejdede produkter (brædder, planker, spær og andet firkantet tømmer)	Virksomheden fører regnskab med lokalt salg	Antal/nummer på kolli	— Virksomheden overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og besøgs-, produktions- og kontrolrapporter	— SCPFE/toldvæsnet via kontrolrapporter/produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning mellem produktionsrapporterne på trin 6 (forarbejdning) og trin 8 (lokal handel).

NB: I kraft af brugen af et fæltningsnummer (unikt) garanteres produktidentiteten i hele kæden. Alt beslaglagt træ opfanges af sporbarhedssystemet og vil blive anvendt til velgørende formål til fordel for lokalsamfundet og social- og sundhedsstrukturerne (skoler, hospitaler osv.). Generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi (DGEF) sørger for den rette kodning.

Halvfabrikata (opskærings-, finerings- og skrælleprodukter osv.) er mærket med produkt- eller kunde-baseret partinummer. Tilbage står at udnytte parameteren »materialeudbytte« for at forbedre træets sporbarhed til fabrikken.

Kontrolheden for skovbrugsprodukter til eksport (SCPFE) sender i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 130 i dekret 2002-437 af 31. december 2002 om betingelserne for forvaltning og udnyttelse af skovene en månedlig rapport til skovministeriet, generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi (DGEF) og generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi (IGEF). Rapporten skal indeholde mængder eller rumfang af det eksporterede træ og træ i transit efter træart, markedsværdi, bestemmelsesland (træ til eksport) eller oprindelse (træ i transit) og leverandør. Oplysningerne om træ i transit indsættes i punkt 4.4.

Virksomheder, der har deres eget sporbarhedssystem, bliver koblet på det nationale sporbarhedssystem med henblik på overførsel af data.

I systemudviklingsfasen vil alt træ, der ikke eksporteres direkte fra havnen i Pointe-Noire, blive beskrevet med hensyn til afstemning af dataene med data fra tømmerlagervirksomheden i Douala og de omkringliggende landes organer for verifikation af lovligheden.

4.2.b.) Særtilladelser

Træ fra naturskove, der fældes på grundlag af særtilladelser, skal indgå i en sporbarhedskæde bestående af følgende fem (05) trin:

- Trin 1: Ansøgning om og udstedelse af en driftsadkomst (særtilladelse)
- Trin 2: Fjernelse af træ (fældning, kapning af krone og rod, bortkørsel, opskæring eller afskæring af tømmerstokke)
- Trin 3: Forarbejdning af produkterne
- Trin 4: Transport af det forarbejdede træ
- Trin 5: Lokalt marked for forarbejdet træ.

Der vil blive indført forbedringer på følgende trin:

- Trin 1: Registrering af træer, der er optalt og mærket, i et arbejdsdokument (opgørelses- eller identifikationsrapport over udviste træer og kortet over placeringen af de udviste træer). Udvisningsrapporten skal være opført på listen over obligatoriske dokumenter for pladsen.
- Trin 2: Registrering af fældede træer i dokumenter vedrørende pladsen (produktionsrapport, logbog). Produktionsrapporter og logbog skal være opført på listen over obligatoriske dokumenter for pladsen.
- Trin 3: Registrering af forarbejdet træ i et register over forarbejdede produkter. Produktionsrapporter og registret over forarbejdet træ eller træ indkøbt i fabrikken skal være opført på listen over obligatoriske dokumenter for pladsen.
- Trin 4: Registrering af transporterede produkter i et fragtbrev. Særtilladelsen gælder antallet af træer eller stammer. Den skal suppleres af fragtbrevet med detaljerede angivelser af antal, rumfang, oprindelse, bestemmelsessted og produktionsdato for de transporterede produkter.
- Trin 5: Registrering af produkter, der afsættes på det lokale marked, i et fragtbrev.

Det skal påpeges, at der i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 186 i dekret 2002-437 af 31. december 2002 om betingelserne for forvaltning og udnyttelse af skovene kun udstedes særtilladelse til udnyttelse af gavntrearter til kommercielle formål i overensstemmelse med artikel 70 i skovbrugslovgivningen i de områder, hvor befolkningen har vanskeligt ved at skaffe forarbejdet træ. Disse produkter markedsføres udelukkende i de berørte områder, som specificeres ved en bekendtgørelse fra ministeriet for skovbrugsøkonomi.

Ifølge loven er der tale om en overtrædelse, hvis der forefindes produkter uden for de pågældende områder, hvorfor disse beslaglægges og anvendes til velgørende formål til fordel for lokalsamfundet og social- og sundhedsstrukturerne (skoler, hospitaler osv.). Generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi (DGEF) sørger for den rette kodning.

I forbindelse med verifikation af verifikatorerne for lovligheden af produkter fra træer, der er fældet på grundlag af en særtilladelse, kan den skematiske fremstilling af sporbarhedskæden, der skal indføres, se ud som følger:

Tabel 3: Skematisk fremstilling af sporbarhedskæden for træ, der fældes på grundlag af en særtilladelse

Trin	Handling	Ansvarsfordeling	Data, der skal kodes	Ansvar for kodning af data/eksisterende dokumenter	Verifikation (fysisk kontrol og dokumentverifikation) og hyppighed	Afstemning af data
1. Ansøgning om og udstedelse af særtilladelsen	— Aflæggelse af besøg med henblik på udvisning af de træer, der skal fældes — Udfærdigelse af udvisningsbesøgsrapport — Mærkning af træer på rod med et udvisningsnummer — Geografisk placering af udviste træer	DDEF og virksomheden, der ansøger om særtilladelse, foretager udvisningen af de ansøgte træer	— Antal træer, der kan anvendes — Geografisk placering af de anvendelige træer — Udvisningsnummer	— DDEF koder de data, der vedrører sporbarheden af de træer, de skal fældes, og overfører dem via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er udvisningsrapporterne og kortlægningen af hugstområdet	— Afdelingen via udvisningsbesøg og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via kontrol-/besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	
2. Fjernelse af træ	— Produktion af træ (fældning, kapning af krone og rod) — Mærkning af stammer, stubbe og tømmerstokke med et fældningsnummer — Registrering af stammer i dokumenterne vedrørende pladsen — Mærkning med fældningsår og nummer på den årlige hugst	Særtilladelsens indehaver måler hver tømmerstok, finder dens rumfang og mærker den med et nummer	— Træart — Længde — Diameter — Rumfang — Fjernelsesområde — Træernes fældningsnummer	— Særtilladelsens indehaver koder de data, der vedrører sporbarheden af de fældede træer, og overfører dem via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF, kortlægning af årlig hugst og produktionsrapporter	— Særtilladelsens indehaver via produktionsrapporter — DDEF via produktionsrapporter og SIGEF-databasen — IGEF via produktions-/besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af antal fældede træer pr. træart med angivelse af arten i udvisningsrapporten
3. Forarbejdning af tømmerstokkene på stedet i skoven	Forarbejdning af træ — Mærkning af produkter	Særtilladelsens indehaver måler rumfanget af produkterne	— Rumfang af de forarbejdede produkter — Produkttyper	— Særtilladelsens indehaver sender produktionsrapporten til DDEF, som sender de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet i SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktionsrapporter	— DDEF via produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database — DDEF via udvisningsrapporter og SIGEF-databasen	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af mængden af produkter angivet i træekvivalenter på trin 3 (forarbejdning) med træmængden på trin 2 (fjernelse)

Trin	Handling	Ansvarsfordeling	Data, der skal kodes	Ansvar for kodning af data/eksisterende dokumenter	Verifikation (fysisk kontrol og dokumentverifikation) og hyppighed	Afstemning af data
4. Transport af det forarbejdede træ	— Udfærdigelse af fragtbrev — Transport af tømmerstokke — Transport af brædder, planker og andet firhugget tømmer	Særtilladelsens indehaver registrerer alle produkter fra forarbejdningen af de fældede træer	— Rumfang af de forarbejdede produkter — Produkttyper, der er blevet transporteret — Nummerplade — Afgangssted — Bestemmelsessted	— DDEF overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktionsrapporter	— DDEF via produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via udvisningsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af mængden af produkter angivet i træækvalenter på trin 3 (forarbejdning) med antallet/numrene på træerne på trin 2 (fjernelse)
5. Lokale afsætningskredsløb for de forarbejdede træprodukter	Lokalt salg af forarbejdede produkter (brædder, planker, spær og andet firhugget tømmer)	Særtilladelsens indehaver fører regnskab med det lokale salg	Antal fremstillede produkter pr. kategori (brædder, planker, spær, lægter)	— DDEF overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktionsrapporter	— DDEF via produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af mængden af produkter angivet i træækvalenter på trin 3 (forarbejdning) med antallet/numrene på træerne på trin 2 (fjernelse)

Den såkaldte håndværksproduktion indgår i udnyttelsen af særtilladelserne. Den gælder udnyttelsen af træets fod, der er tilladt af skovforvaltningen på grundlag af særtilladelser. Imidlertid skal der også sørges for, at databasen er komplet ved hjælp af dokumenter vedrørende pladsen og SIGEF. Denne bestemmelses anvendelse i praksis forudsætter følgende:

- mærkning af træer i henhold til gældende lovgivning (udvisning af træer på rod og mærkning af fældede træer)
- registreringen af stammer og tømmerstokke i henhold til gældende lovgivning (logbog)
- anmeldelse af forarbejdede produkter (træ, der fældes på grundlag af særtilladelser forarbejdes systematisk på fældningsstedet). Det er tilfældet med opskæringer (brædder, planker, spær, lægter), transportmidler (pirog) osv.).
- Denne fremgangsmåde, der bidrager til, at træets spor er let læseligt, forudsætter, at stubben og stammen mærkes for at gøre sporbarheden komplet.

4.3. Opbygning: Trin i sporbarheden for træ fra kulturskove

Træ fra kulturskove skal indgå i en sporbarhedskæde bestående af følgende syv (07) trin:

- Trin 1: Ansøgning om og udstedelse af en driftsadkomst (hugsttilladelse til kulturskove)
- Trin 2: Fjernelse af træ (fældning, kapning af krone og rod, bortkørsel, opskæring eller afskæring af rundtømmer, pæle og/eller favnebrænde)
- Trin 3: Opbevaring af produkterne (runtømmer, pæle og/eller favnebrænde) i de forskellige tømmerlagre
- Trin 4: Transport af produkterne (runtømmer, pæle osv.) til forarbejdningssenheder/eksporthavne og af pæle og/eller favnebrænde til det lokale marked
- Trin 5: Lokal forarbejdning af produkterne (runtømmer osv.)
- Trin 6: Eksport af produkterne (runtømmer, pæle osv.) fra eksporthavnen (havnen i Pointe-Noire)
- Trin 7: Lokale afsætningskredsløb for biprodukterne.

Det skal bemærkes, at følgende forbedringer vil blive indført på følgende trin i løbet af gennemførelsesfasen:

- Trin 1: Tilladelsen til årlig hugst skal være et obligatorisk dokument for pladsen.
- Trin 2: Produktionsrapporterne (fældningsrapporter osv.) og logbøgerne skal være obligatoriske dokumenter for pladsen.
- Trin 3: Produktionsrapporterne (håndterings-/klassificeringsrapporter osv.) og logbøgerne skal være obligatoriske dokumenter for pladsen.
- Trin 4: Registrering af transporterede produkter i fragtbreve. Hugsttilladelsen til kulturskove skal suppleres af fragtbrevet med detaljerede angivelser af antal, rumfang, oprindelse, bestemmelsessted og produktionsdato m.m. for de transporterede produkter.
 - Mærkningen af tømmerstokkene vil blive forbedret med en kode for bestemmelsesstedet (fabrik eller eksport). CNIAF's afdelinger for planlægning og/eller afdelingskontorer bidrager med deres ekspertviden til styrkelsen af skovforvaltningens arbejdsmetoder med hensyn til at følge op på og kontrollere den årlige hugst. I øvrigt skal de daglige produktionsrapporter (fældning, kapning af krone, bortkørsel osv.), ark eller matrikelkort med angivelse af VMA-træernes placering samt logbøgerne indgå i listen over obligatoriske dokumenter for pladsen.
- Trin 5: Registreringen af tømmeret bliver forbedret med indførelsen af et register over træ kørt på fabrikslager, et register over træ kørt ind i fabrikken (tømmerstokke fra fabrikslageret kørt ind i fabrikken) og et register over forarbejdede produkter (produkter fremstillet af tømmerstokke kørt ind i fabrikken). Der indrettes en kontrolpost på fabrikslageret.

-
- Trin 6: Registreringen af de eksporterede produkter bliver forbedret med fragtbreve, specifikationer, AVE, konnossementer og andre dokumenter, der skal indgå i træets eksportmappe.

I forbindelse med bæredygtig skovforvaltning foreligger der forvaltningsplaner og årlige driftsplaner for kulturskovsarealerne. Hver årlig driftsplan bliver konsolideret på grundlag af en evaluering (opgørelse). Sporbarheden for produkter fra denne årlige hugst kan sikres ved mærkning af kolliene.

For træ fra kulturskove, der fældes på grundlag af hugstilladelser til kulturskove, kan den skematiske fremstilling af sporbarhedskæden, der skal indføres, se ud som følger:

Tabel 4: Skematisk fremstilling af sporbarhedskæden for træ fra kulturskove

Trin	Handling	Ansvarsfordeling	Data, der skal kodes	Ansvar for kodning af data/informationskilde til eksisterende dokumenter	Verifikation (fysisk kontrol og dokumentverifikation) og hyppighed	Afstemning af data
1. Ansøgning om og udstedelse af en drifts-adkomst	Udarbejdelse og indsendelse af ansøgning om hugsttilladelse til kulturskove	Virksomhed	— Antal hugstparceller og hugstflade — Antal træer, der kan anvendes — Nummer på hugstparceller — Geografisk placering af produktionsområdet	— Skovbrugsvirksomheden koder de data, der vedrører sporbarheden af de træer, de skal fældes, og overfører dem via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er ansøgningen om hugsttilladelse til kulturskove	— DDEF via ansøgningen om hugsttilladelse til kulturskove og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via kontrol-/besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Udarbejdelse af en udtømmende opgørelse over træer, der ikke er salgbare (antal og begrundelse)
2. Fjernelse af træ	— Produktion af træ (fældning, kapning af krone og rod, udslæbning, bortkørsel, opskæring i tømmerstokke) — Registrering af stammer og tømmerstokke i dokumenterne vedrørende pladsen	Virksomheden måler hvert stykke rundtømmer	— Træart — Længde — Rumfang — Fjernelsesområde — Nummer på træet/kolli	— Skovbrugsvirksomheden koder de data, der vedrører sporbarheden af de fældede træer, og overfører dem via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF, kortlægning af den årlige hugstflade og produktionsrapporter	— DDEF via rapporter over produktion/kontrol/besøg på stedet og SIGEF-databasen — IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af antal fældede træer pr. træart med angivelse af arten i fældningstilladelsen
3. Opbevaring af tømmerstokke	- Opskæring af og bestemmelse af formål med tømmerstokkene (lokal fabrik eller eksport) — Udarbejdelse af specifikationer — Udfærdigelse af AVE'er — Mærkning af kolli eller produkter (pæl, rundtømmer) med en stregkode for bestemmelsesstedet	Skovbrugsvirksomheden scanner alle stregkoder	— Nummer på kolli eller produktet/stregkoder	— Skovbrugsvirksomheden koder de data, der vedrører sporbarheden af tømmerstokkene, og overfører dem via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktions-, kontrol- og besøgsrapporter	— DDEF via besøg på stedet, produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af antal træer på trin 2 (fjernelse) med antal træer på trin 3 (opbevaring). Afstemning på basis af rumfang
4. Transport af produkterne	— Udfærdigelse af fragtbrev — Transport af produkterne fra kulturskove (runtømmer, pæle osv.)	Skovbrugsvirksomheden scanner alle stregkoder	— Nummer på kolli eller produktet/stregkoder — Nummerplade — Afgangssted — Bestemmelsessted	— Afdelingen/virksomheden (skovbrugs-, transport- osv.) overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen	— Afdeling via kontrolrapporter, produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database	

Trin	Handling	Ansvarsfordeling	Data, der skal kodes	Ansvar for kodning af data/informationskilde til eksisterende dokumenter	Verifikation (fysisk kontrol og dokumentverifikation) og hyppighed	Afstemning af data
				— De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktions-, kontrol- og besøgsrapporter	— IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet På kontrolposterne via verifikation af det transporterede træ	
5. Lokal forarbejdning af produkterne (rundtømmer)	— Måling af rumfang på følgende fire trin: 1) ved indkørsel til fabrikslager, 2) ved indkørsel til forarbejdningsenhed, 3) ved udkørsel fra forarbejdningsenhed, 4) rumfang ved udkørsel fra fabrikken — Forarbejdning af træ — Mærkning af produkter/kolli	Virksomheden måler rumfanget på følgende tre trin: ved indkørsel til fabrikslager, ved indførsel i produktionslinjen, ved udførsel fra produktionslinjen efter endt proces. Den udfærdiger daglige produktionsrapporter	— Rumfang ved indkørsel til fabrikken — Rumfang ført ind i produktionslinjen — Rumfang ført ud af produktionslinjen	— Skovbrugsvirksomheden overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktions-, kontrol- og besøgsrapporter	— DDEF via kontrolrapporter, produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet Kontrol af træudbyttet på grundlag af dagsrapporter	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning af antal træer på trin 5 (forarbejdning) med antal træer på trin 4 (transport), der skal forarbejdes. Test af overensstemmelsen mellem følgende tre trin: — materialeudbytte (rumfang ført ind i henholdsvis ud af produktionslinjen) — opgørelser over forarbejdede produkter — rumfang af leverede varer (udkørsel fra fabrik)
6. Eksport af produkterne	Udarbejdelse af eksportmapper for træet: fragtbreve, specifikationer, AVE, EX1 (ex-D6), EX8 (ex-D15), oprindelsescertifikat, forsendelsessedler, plantesundhedsattest, forsendeserklæring, ladningsmanifest/konnossement, proforma handelsfaktura, toldangivelse og følgeseddel	Skovbrugsvirksomheden scanner alle stregkoder SCPFE verificerer overensstemmelsen mellem eksportproduktdataene og udsteder en AVE	Stregkoder (tømmerstokke eller færdigvarer)	— SCPFE overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktions-, kontrol- og besøgsrapporter	— SCPFE/toldvæsnet via kontrolrapporter/produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning (heltømmer): — af antal træer på trin 2 (fjernelse), 3 (opbevaring) og 4 (transport) med antal træer på trin 6 (eksport) — af trinrapporterne med SIGEF Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning (forarbejdede produkter): af rumfang kørt ud fra fabrikken med rumfang til eksport

Trin	Handling	Ansvarsfordeling	Data, der skal kodes	Ansvar for kodning af data/informationskilde til eksisterende dokumenter	Verifikation (fysisk kontrol og dokumentverifikation) og hyppighed	Afstemning af data
7. Lokale afsætningskredsløb for biprodukterne	Lokalt salg af biprodukter (brænde, trækul)	Virksomheden fører regnskab med lokalt salg	Antal kolli fremstillet pr. kategori (rummeter brænde, sække med trækul)	— Virksomheden overfører de data, der vedrører sporbarheden af de forarbejdede produkter, via internettet til SIGEF-databasen — De vigtigste dokumenter for dette trin er SIGEF og produktionsrapporter	— DDEF via produktionsrapporter og den opdaterede SIGEF-database — IGEF via besøgsrapporter, SIGEF-databasen og sporbarhedssystemet	Test af dataenes overensstemmelse ved sammenligning mellem produktionsrapporterne på trin 5 (forarbejdning), trin 6 (eksport) og trin 8 (lokal handel).

4.4. Træ af udenlandsk oprindelse i transit på congolesisk område eller importeret til forarbejdning i Congo

Fragt på congolesisk område af importeret træ fra udlandet skal kontrolleres ved hjælp af SVL.

Der findes i øjeblikket intet træ i Congo, der er importeret fra andre lande til forarbejdning i congolesiske fabrikker. Derimod befinder der sig træ i transit på congolesisk område, dvs. importeret for at blive direkte reeksporteret fra havnen i Pointe-Noire.

Under alle omstændigheder skal det importerede træs lovlighed verificeres ved grænsen til Republikken Congo.

Forsyningskæden for træ i transit eller importeret træ, før de kommer ind på congolesisk område, kan ikke kontrolleres på samme måde som træ, der stammer fra nationale skove.

Kontrolprocedurerne ved grænsen for træ, der er i transit eller importeret til Congo, mærkningen af dem og ansvaret for kontrollerne vil blive præciseret i supplerende lovgivning, der skal offentliggøres og sættes i værk i systemudviklingsfasen. Disse procedurer skal tage hensyn til, om der i oprindelseslandet findes systemer til verifikation af lovlighed eller ej. Alle importeret træ eller træ i transit opfanges af sporbarhedssystemet ifølge de betingelser, der defineres i systemudviklingsfasen.

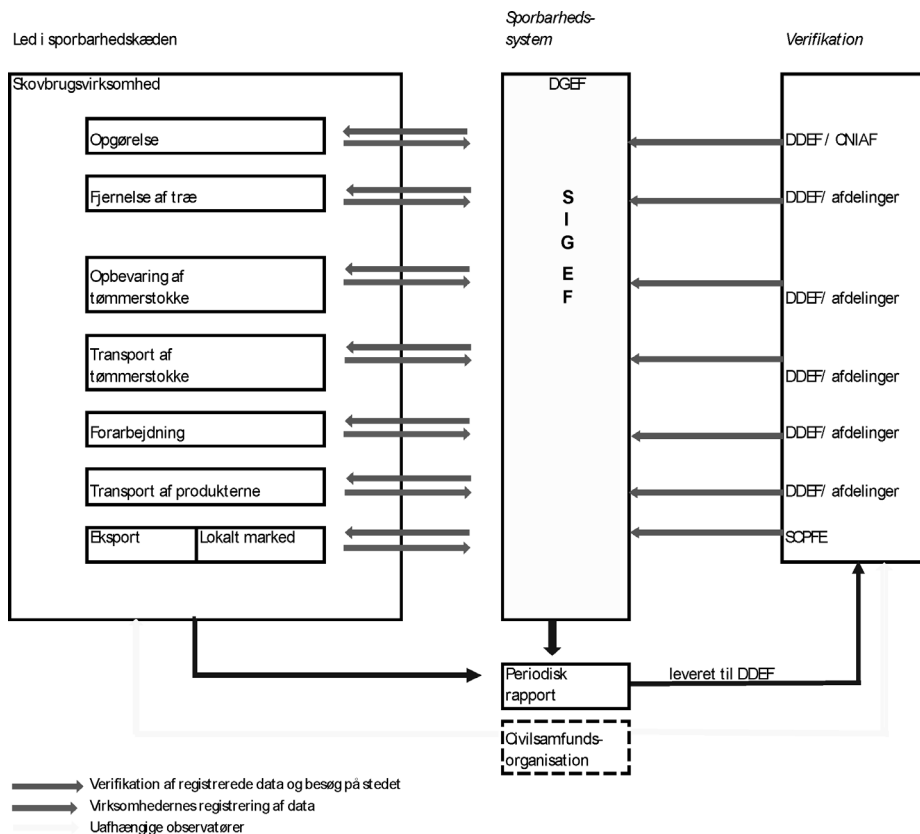
4.5. Manglende overholdelse af lovlighedskriterier knyttet til sporbarhedssystemet

Forsyningskæden bag hver afsendelse af træ kontrolleres i sporbarhedssystemet. For at håndtere de problemer, der måtte blive konstateret, vil der i systemudviklingsfasen blive udviklet løsningsprocedurer i SVL.

I tilfælde af manglende overholdelse af lovlighedsoversigtens kriterier vil der blive truffet alle nødvendige forholdsregler for at standse proceduren for udstedelse af FLEGT-licensen og eventuelt beslaglægge de pågældende forsendelser.

I systemudviklingsfasen udarbejdes der en håndbog i retningslinjer for proceduren i tilfælde af manglende overholdelse af indikatorerne i lovlighedsoversigten og/eller sporbarhedssystemet.

Træets spor vil kunne ses i en database (SIGEF), som har et selvspærringssystem. I tilfælde af manglende overholdelse af lovlighedskriterier knyttet til sporbarhedssystemet kan SIGEF-databasen vise, hvilket kriterium der ikke er overholdt, og det kan ske i realtid hos IGEF, når ansøgningen om udstedelse af licenser behandles.



Figur 2: Sporbarhedskæde

KAPITEL 5

5.1. Styring af data vedrørende verifikationen af elementerne i lovlighedsoversigten

Styringen af data vedrørende verifikation af elementerne i lovlighedsoversigten varetages af IGEF ved hjælp af regneark af typen Microsoft Excel eller andre databaser. I systemudviklingsfasen skal der udformes detaljerede procedurer for styringen af data vedrørende verifikation af elementerne i lovlighedsoversigten, protokoller for de forskellige aktørers adgang til dataene og konsekvenserne af manglende opfyldelse af et af lovlighedskriterierne (selvspærringssystem) samt modellen til lovlighedsbeviset.

5.2. Styring af dataene i træets sporbarhedskæde

Det forbedrede SIGEF er det sporbarhedssystem, der i 2009 er udviklet på basis af det bestående SIGEF-system, som er et informationssystem med data, der i øjeblikket er lagret i databaserne hos DDEF, CNIAF og SCPFE. Systemet kaldes SIGEF i hele dette dokument.

Stamdataene i træets sporbarhedskæde, der indgår i databasen, vil blive overført fra skovbrugsvirksomhederne så vidt muligt hver dag via internettet til den centrale SIGEF-database hos generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi (DGEF). I øvrigt vil den validering, som distriktsstyrelserne for skovbrugsøkonomi (DDEF) foretager af dataene efter analyse af de månedlige produktionsopgørelser, ligeledes blive indført i systemet fortrinsvis via internettet.

Styringen af data i forsyningskæden skal foregå ved hjælp af en centraliseret database (SIGEF), som fremmer synergien mellem de forskellige interessenter. Forvaltningen af denne centraliserede database indebærer følgende:

- Der oprettes en informationsstyringsstruktur i ministeriet på niveauet under generaldirektoratet. Denne struktur skal også varetage fremstillingen af stregkoder.
- Der udvikles software til informationsstyring, som er tilpasset kravene til sporbarhed.
- Der udvikles et websted under ministeriet med et vindue, der giver alle interessenter adgang til databasen på visse betingelser.

Følgende aktører er ansvarlige for indsamling af information:

- CNIAF
- underleverandører (årlege hugstilladelser)
- skovbrugsvirksomhederne (logbøger)
- distriktsstyrelserne
- kontrolpost ved udkørsel fra pladserne (afdelingen)
- kontrolpost ved indkørsel til fabrikken (afdelingen)
- indførsel i henholdsvis udførsel af produktionslinjen (afdelingen)
- kontrolpost ved udkørsel fra fabrikken (afdelingen)
- kontrolpost ved indkørsel til havnen (SCPFE)
- dataindtastningskontor (afdelingen/distriktsstyrelsen)
- skovbrugsvirksomhederne (angivelse).

Generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi, der huser SIGEF, får ansvaret for vedligeholdelse og forvaltning af sporbarhedssystemet.

Behørig kontrol af dataene foretages af de lokale strukturer (DDEF) ved hver validering af de data, der indgår i SIGEF og produkternes sporbarhedskæde. Der arbejdes på at udforme et projekt til formålet. I løbet af indførelsen heraf (2009-2010) bliver det muligt at specificere og implementere det forbedrede sporbarhedssystem i Republikken Congo. Softwaren og it-udstyret, der skal bruges til projektet, og protokollerne for datastyring bliver defineret og valideret, når projektet sættes i gang.

KAPITEL 6

UDSTEDELSE AF FLEGT-LICENSER

Udstedelse af FLEGT-licenserne vedrører kun træ og træprodukter, som eksporteres til Unionen. Træ og træprodukter i transit under kontrol af Congos toldmyndigheder bliver ikke betinget af udstedelsen af en FLEGT-licens til eksport til Unionen. De congolesiske myndigheder stiller dokumentation til rådighed for Unionens toldmyndigheder, så disse kan fastslå, at det pågældende træ og de pågældende forsendelser ikke kræver en FLEGT-licens. Denne dokumentations art og form bliver specificeret i systemudviklingsfasen.

Enhver forsendelse af træ og træprodukter i henhold til bilag I fra naturskove og kulturskove i Republikken Congo er genstand for en FLEGT-licens. FLEGT-licensen udstedes af SCPFE efter indstilling fra IGEF og overdrages til ansøgeren.

FLEGT-licensen udstedes til en forsendelse af træ og træprodukter på følgende betingelser:

- 1) virksomheden, der ansøger om licens, har et gyldigt lovlighedsbevis
- 2) SIGEF-databasen indeholder samtlige data vedrørende denne forsendelse.

IGEF skal ligeledes på forhånd sikre sig, at verifikationen af lovligheden er foretaget af de kompetente afdelinger, og navnlig:

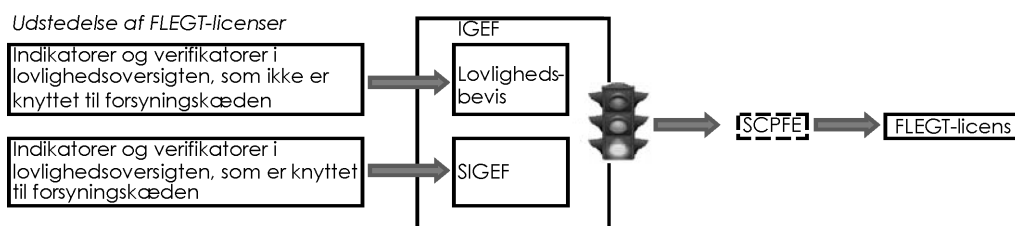
- at der er udstedt et lovlighedsbevis efter de gældende procedurer beskrevet i kapitel 3
- at forsyningskæden kontrolleres af de kompetente afdelinger efter de gældende procedurer beskrevet i kapitel 4
- at udstedelsen af FLEGT-licensen sker gennem SCPFE's afdelingskontorer, der er beliggende nær produktionsstederne, på grundlag af et SIGEF-baseret dokument og ifølge de betingelser, der defineres i systemudviklingsfasen.

Elektroniske licenser kan ikke bruges i forbindelse med denne aftale.

Opbevaringen af information om de udstedte licenser sker i en sagsmappe med papirdokumenter og en digital fil hos IGEF. Licensen udstedes lokalt i papirform i overensstemmelse med artikel 6 i bilag V. Den lokale arkivering varetages af SCPFE, som opbevarer kopien til den licensudstedende myndighed i overensstemmelse med artikel 6 i bilag V. En fotokopi tages af licensen og sendes til IGEF til central arkivering. Dette gør det muligt for IGEF at afstemme licensansøgningerne med de behørigt udstedte FLEGT-licenser.

Informationerne om licenserne bliver offentliggjort på et websted i medfør af bestemmelserne i bilag X.

Specifikationerne af FLEGT-licenserne samt procedurerne for udstedelsen af dem er beskrevet i bilag V og bliver videreudviklet i systemudviklingsfasen, navnlig med hensyn til frister for udstedelse og fuldmagt til licenserne. Procedurerne for udstedelse af lovlighedsbeviset bliver ligeledes udformet i gennemførelsesfasen.



KAPITEL 7

UAFHÆNGIG INSPEKTION AF SYSTEMET

Der er truffet bestemmelse om uafhængig inspektion af systemet. Der er udarbejdet særskilte referencerammer, og de præsenteres i bilag VI.

BILAG IV

BETINGELSER FOR OVERGANG TIL FRI OMSÆTNING I DEN EUROPÆISKE UNION AF TRÆ OG TRÆPRODUKTER EKSPORTERET FRA ET PARTNERLAND OG OMFATTET AF EN FLEGT-LICENS**Generel ramme**

Rådets forordning (EF) nr. 2173/2005 og gennemførelsesforordningen hertil, Kommissionens forordning (EF) nr. 1024/2008 af 17. oktober 2008 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2173/2005⁽¹⁾, indeholder bestemmelserne om betingelserne for indførsel til EU-markedet af træ og træprodukter fra Congo, der er omfattet af en FLEGT-licens. De procedurer, der er defineret i disse forordninger, giver mulighed for en eventuel tilpasning til nationale betingelser og navnlig mulighed for, at de kompetente myndigheder, der har ansvaret for at godkende FLEGT-licenserne ved indførslen til EU-markedet, kan være toldmyndighederne eller en anden forvaltning. Derfor indeholder beskrivelsen af processen to trin i verifikationen: (1) dokumentkontrol af licenserne og (2) kontrol af overensstemmelsen mellem den faktiske forsendelse og licensen. Denne proces har til formål at styrke kontrollerne, der er indført af Congo, og verificere, at FLEGT-licenserne, der forevises ved indførslen til Unionen, også er de licenser, der er udstedt og registreret af den congolesiske licensudstedende myndighed, og at de dækker de forsendelser, som de congolesiske myndigheder har udstedt licenserne til. De kompetente myndigheder har ikke mandat til at betvivle Congos system til verifikation af lovligheden og gyldigheden af tildelingen af licenser, idet disse spørgsmål i givet fald behandles i det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen i overensstemmelse med artikel 12, 19 og 24 i denne aftale.

Artikel 1**Behandling af licenser**

1. FLEGT-licensen (i det følgende benævnt »licens«) fremsendes til de kompetente myndigheder i den EU-medlemsstat, hvor forsendelsen⁽²⁾, som licensen ledsager, er omfattet af en erklæring om overgang til fri omsætning⁽³⁾.
2. Så snart en licens er godkendt, informerer de i stk. 1 nævnte myndigheder toldmyndighederne herom i overensstemmelse med gældende nationale procedurer.

Artikel 2**Dokumentkontrol af licenserne**

1. Papirudgaverne af licenserne er i overensstemmelse med den i bilag V beskrevne model af licensen.
2. En licens, der fremsendes senere end udløbsdatoen, anses for ugyldig.
3. Der må ikke forekomme udstregninger eller overskrevne ord i licensen, medmindre overskrivningerne er blevet valideret af den licensudstedende myndighed.
4. Licensens gyldighed kan ikke forlænges, medmindre denne forlængelse er blevet valideret af den licensudstedende myndighed.
5. En genpart af licensen eller et erstatningsdokument kan ikke godkendes, hvis det ikke er blevet udstedt og godkendt af den licensudstedende myndighed.

Artikel 3**Anmodning om supplerende oplysninger**

1. I tilfælde af tvivl om licensens, en genparts eller et erstatningsdokuments gyldighed kan de kompetente myndigheder anmode den licensudstedende myndighed om supplerende oplysninger.
2. En kopi af licensen, genparten eller erstatningsdokumentet kan vedlægges ansøgningen.

⁽¹⁾ EUT L 277 af 18.10.2008, s. 23.

⁽²⁾ Ved forsendelse forstås en given mængde træprodukter som omtalt i bilag II og III i forordning (EF) nr. 2173/2005, ledsaget af en FLEGT-licens, afsendt fra et partnerland af en afsender eller en transportør og frembudt for et toldsted med henblik på overgang til fri omsætning i Unionen.

⁽³⁾ Overgang til fri omsætning er en toldprocedure i Unionen. Ifølge artikel 129, stk. 2 og 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 450/2008 af 23. april 2008 om EF-toldkodeksen (moderniseret toldkodeks) indebærer overgang til fri omsætning: 1) opkrævning af skyldige importafgifter, 2) i givet fald opkrævning af andre omkostninger i medfør af relevante gældende bestemmelser om opkrævning af sådanne omkostninger, 3) anvendelse af handelspolitiske foranstaltninger samt forbud og restriktioner, hvis de ikke allerede er blevet anvendt på et tidligere stade (i det foreliggende tilfælde er det i forbindelse med disse foranstaltninger, at man verificerer eksistensen af en FLEGT-licens), 4) opfyldelse af de øvrige formaliteter, der er fastlagt for import af varerne. Ved overgang til fri omsætning får ikke-fællesskabsvarer toldmæssig status som fællesskabsvarer.

*Artikel 4***Fysisk verifikation**

1. Verifikationen af overensstemmelsen mellem den faktiske forsendelse og den tilsvarende licens foretages i givet fald af de kompetente myndigheder.
2. Hvis de kompetente myndigheder vurderer, at det er nødvendigt at skride til yderligere verifikation af forsendelsen, kan der foretages kontroller for at fastslå, om den pågældende forsendelse stemmer overens med de oplysninger, der er angivet i licensen og i de arkiver vedrørende den pågældende licens, som opbevares af den licensudstedende myndighed.
3. Hvis rumfanget eller vægten af træprodukterne i forsendelsen, der frembydes med henblik på overgang til fri omsætning, ikke afviger med mere end 10 % fra det rumfang eller den vægt, der er angivet i den tilsvarende licens, anses forsendelsen for at være i overensstemmelse med de oplysninger, der er angivet i licensen vedrørende rumfang eller vægt.
4. Omkostningerne ved verifikationerne afholdes af importøren, medmindre andet fremgår af den nationale lovgivning i de pågældende EU-medlemsstater.

*Artikel 5***Forudgående verifikation**

En licens, der fremsendes før ankomsten af den forsendelse, den ledsager, kan godkendes, hvis den opfylder alle de krav, der stilles i bilag V til denne aftale, og hvis det ikke er fundet nødvendigt at skride til yderligere verifikationer i henhold til artikel 3 og 4 i dette bilag.

*Artikel 6***Overgang til fri omsætning**

1. I felt 44 i det administrative enhedsdokument, hvoraf toldangivelsen om overgang til fri omsætning fremgår, henvises der til nummeret på den licens, der ledsager det træ og de træprodukter, der er omfattet af denne angivelse.

Hvis toldangivelsen foregår elektronisk, er henvisningen angivet i det dertil indrettede felt.

2. Træet og træprodukterne kan først frigives til fri omsætning efter afslutningen af den procedure, der er beskrevet i dette bilag.

BILAG V

BETINGELSER FOR FLEGT-LICENSERNES UDSTEDELSE OG SPECIFIKATIONER

KAPITEL 1

FORMALITETER VED LICENSANSØGNINGEN

Congo har i forbindelse med FLEGT-processen, som det har tilsluttet sig, forpligtet sig til at lade eksporten af congolesisk træ til Unionen være betinget af en FLEGT-licens. Denne beslutning gør det nødvendigt, at producenter og handlende overholder FLEGT-kravene i forbindelse med eksport af deres træ.

Tilsynet med verifikationen af lovligheden med henblik på udstedelse af FLEGT-licenser til eksport af træ og træprodukter til Unionen skal varetages af generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi.

Proceduren for opnåelse af FLEGT-licenser foregår i to på hinanden følgende trin:

1) en ansøgning om lovlighedsbevis sendt til generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi

A. Efter denne ansøgning tilrettelægger generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi en lovlighedsverifikation i følgende trin:

- møde om planlægning af verifikationen
- dokumentanalyse
- besøg på stedet
- samtale med de berørte parter (og de berørte partnerforvaltninger)
- verifikationsrapport.

B. Hvis betingelserne er opfyldt, udsteder generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi et lovlighedsbevis med en gyldighedsperiode på 12 måneder til ansøgeren.

2) en ansøgning om FLEGT-licens til en given forsendelse sendt elektronisk til generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi. Hvis ansøgeren har et gyldigt lovlighedsbevis, konsulterer generalinspektoratet SIGEF-databasen hos generaldirektoratet for skovbrugsøkonomi, tager hensyn til udtalelsen fra SCPFE (kontrolenheden for skovbrugsprodukter til eksport), verificerer databasens fuldstændighed med hensyn til denne forsendelse, og at der ikke foreligger en spærring, gemmer en skriftlig historik og giver besked til SCPFE om at udstede FLEGT-licensen og overdrage den til ansøgeren. Dog kan der lejlighedsvis foretages besøg med henblik på verifikation af forsendelsernes lovlighed.

Proceduren for udstedelse af licenser beskrives nærmere i systemudviklingsfasen, hvorefter den kommunikerer af IGEF til interessenterne, navnlig de potentielle eksportører, og offentliggøres på et websted.

KAPITEL 2

GEBYRER

Udstedelse af en licens er betinget af betaling af en afgift, hvis størrelse og betalingsmåde fastlægges af ministeriet for skovbrugsøkonomi.

KAPITEL 3

KRAV VEDRØRENDE FLEGT-LICENSER

Artikel 1

1. FLEGT-licensen udstedes i papirformat.

2. Licensen indeholder de oplysninger, der fremgår af tillæg 1, i overensstemmelse med de forklarende noter til tillæg 2.

Artikel 2

1. FLEGT-licensen er gyldig fra datoen for dens udstedelse.
2. FLEGT-licensen er gyldig i ni (09) måneder. Udløbsdatoen er angivet på licensen.
3. Efter udløbet anses licensen for ugyldig.
4. I tilfælde af ødelæggelse af de berørte produktionslinjer bliver FLEGT-licensen trukket tilbage og sendt retur til den licensudstedende myndighed.

KRAV VEDRØRENDE FLEGT-LICENSER I PAPIRFORMAT*Artikel 3*

Licenser i papirformat er i overensstemmelse med den model, der er beskrevet i tillæg 1.

Artikel 4

1. Der skal bruges A4-format.
2. Farven på det papir, der bruges til formularen, skal være som følger:
 - a) hvid til formular nr. 1, »original«
 - b) gul til formular nr. 2, »kopi til Den Europæiske Unions toldmyndigheder«
 - c) grøn til formular nr. 3, »kopi til den licensudstedende myndighed«.

Artikel 5

1. Licenserne udfyldes på computer eller skrivemaskine.
2. Den licensudstedende myndigheds stempel og logo afsættes ved hjælp af et tørstempel af metal. De tildelte mængder angives med bogstaver og tal af den licensudstedende myndighed på en måde, der ikke kan forfalskes, og som gør det umuligt at indsætte cifre eller supplerende anmærkninger.
3. Formularen må hverken indeholde overstregninger eller overskrevne ord, medmindre overskrivningerne er blevet gjort gyldige ved hjælp af stempel og underskrift fra den licensudstedende myndighed.
4. Licenserne printes og udfyldes på fransk.

Artikel 6

1. Licensen udfærdiges i tre eksemplarer, hvoraf to overdrages til ansøgeren.
2. Efter at være udfyldt, underskrevet og stemplet af den licensudstedende myndighed udleveres det første eksemplar med angivelsen »original« til ansøgeren, som overdrager det til de kompetente myndigheder i den EU-medlemsstat, hvor forsendelsen, der er dækket af licensen, er genstand for en erklæring om overgang til fri omsætning.
3. Efter at være udfyldt, underskrevet og stemplet af den licensudstedende myndighed udleveres det andet eksemplar med angivelsen »kopi til Den Europæiske Unions toldmyndigheder« til ansøgeren, som overdrager det til toldmyndighederne i den EU-medlemsstat, hvor forsendelsen, der er dækket af licensen, er genstand for en erklæring om overgang til fri omsætning.
4. Efter at være udfyldt, underskrevet og stemplet af den licensudstedende myndighed henlægges det tredje eksemplar med angivelsen »kopi til den licensudstedende myndighed« i denne myndigheds arkiv.

MISTET, STJÅLET ELLER ØDELAGT FLEGT-LICENS*Artikel 7*

1. I tilfælde af tab, tyveri eller ødelæggelse af et eksemplar med angivelsen »original« eller »kopi til Den Europæiske Unions toldmyndigheder« kan indehaveren eller dennes bemyndigede repræsentant anmode den licensudstedende myndighed om at udlevere et erstatningsdokument på basis af det dokument, som myndigheden er i besiddelse af.
2. I tilfælde af tab, tyveri eller ødelæggelse af begge eksemplarer — »original« og »kopi til Den Europæiske Unions toldmyndigheder« — kan indehaveren eller dennes bemyndigede repræsentant anmode den licensudstedende myndighed om at udlevere erstatningsdokumenter for begge eksemplarer.

3. Den licensudstedende myndighed udleverer erstatningsdokumentet(erne) inden to (2) uger efter modtagelse af indehaverens anmodning.
4. Erstatningsdokumenterne indeholder oplysninger og angivelser, som fremgår af den gamle licens, herunder dennes nummer. Erstatningsdokumentet er mærket »duplikat«.
5. Hvis duplikatdokumentet mistes, stjæles eller ødelægges, kan der ikke udleveres endnu et erstatningsdokument.
6. Hvis den mistede eller stjålne licens findes igen, må den ikke bruges og skal sendes retur til den licensudstedende myndighed.

TVIVL OM LICSENS GYLDIGHED

Artikel 8

1. Hvis de kompetente myndigheder i tilfælde af tvivl om licensens eller et erstatningsdokuments gyldighed har anmodet om supplerende verifikationer, bekræfter den licensudstedende myndighed skriftligt udstedelsen af licensen og tilføjer de nødvendige oplysninger.
 2. Den licensudstedende myndighed kan, hvis den finder det nødvendigt, anmode de kompetente myndigheder om at sende en kopi af den licens eller det erstatningsdokument, der er opstået tvivl om.
 3. Den licensudstedende myndighed kan, hvis den finder det nødvendigt, trække licensen tilbage og udlevere et korrigeret eksemplar med angivelsen »genpart«, der gøres gyldigt ved hjælp af et stempel, og som den licensudstedende myndighed sender til de kompetente myndigheder.
 4. Hvis licensens gyldighed er bekræftet, underretter den licensudstedende myndighed de kompetente myndigheder herom, fortrinsvis ad elektronisk vej, og returnerer kopierne af licensen. De returnerede kopier er påført angivelsen »Valideret den ...«, som er gjort gyldig ved hjælp af et stempel.
 5. Hvis den omhandlede licens ikke er gyldig, underretter den licensudstedende myndighed de kompetente myndigheder herom, fortrinsvis ad elektronisk vej.
-

TILLÆG

1. FLEGT-licensformular
2. Forklarende noter

Tillæg 1

FLEGT-LICENSFORMULAR

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

FLEGT

ORIGINAL	1	1. Udstedende myndighed		2. Forbeholdt udstedelsesland	
		Navn			
		Adresse			
		3. FLEGT-licensnummer		4. Udløbsdato	
		5. Eksportland		7. Transportmiddel	
	6. ISO-kode				
	8. Licenshaver (navn og adresse)				
	9. Træets og træprodukternes handelsbetegnelse			10. HS-kode	
1					
11. Almindelig eller videnskabelig betegnelse		12. Lande, hvor træet blev fældet		13. ISO-koder	
14. Rumfang (m³)		15. Nettovægt (kg)		16. Antal enheder	
17. Kendetegn					
18. Den udstedende myndigheds underskrift og stempel					
Sted og dato					

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

FLEGT

TOLDMYNDIGHEDERNES EKSEMPLAR	2	1. Udstedende myndighed		2. Forbeholdt udstedelsesland	
		Navn			
		Adresse			
		3. FLEGT-licensnummer		4. Udløbsdato	
		5. Eksportland		7. Transportmiddel	
		6. ISO-kode			
		8. Licenshaver (navn og adresse)			
		9. Træets og træprodukternes handelsbetegnelse			10. HS-kode
	2				
11. Almindelig eller videnskabelig betegnelse		12. Lande, hvor træet blev fældet		13. ISO-koder	
14. Rumfang (m³)		15. Nettovægt (kg)		16. Antal enheder	
17. Kendetegn					
18. Den udstedende myndigheds underskrift og stempel					
Sted og dato					

Tillæg 2

FORKLARENDE NOTER

Generelt

— Udfyldes med blokbogstaver

— Når ISO-koderne nævnes, henviser de til landekoden med to bogstaver i overensstemmelse med den internationale standard

Felt 1	Licensudstedende myndighed	Angiv navn og adresse på den licensudstedende myndighed.
Felt 2	Reserveret det udstedende land	Plads reserveret det udstedende land.
Felt 3	FLEGT-licensens nummer	Angiv udstedelsesnummer.
Felt 4	Udløbsdato	Licensens gyldighedsperiode.
Felt 5	Eksportland	Det partnerland, hvorfra træprodukterne eksporteres til EU.
Felt 6	ISO-kode	Angiv koden med to bogstaver for det partnerland, der er nævnt i felt 5.
Felt 7	Transportmiddel	Angiv transportmidlet på eksportstedet.
Felt 8	Licensindehaver	Angiv navn og adresse på eksportøren.
Felt 9	Handelsbetegnelse	Angiv handelsbetegnelsen på træproduktet(erne).
Felt 10	HS-position og betegnelse	Angiv varekoden med fire eller seks cifre, der er oprettet i henhold til det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem.
Felt 11	Fællesnavn eller latinsk navn	Angiv fællesnavne eller latinske navne på de træ kategorier, der indgår i produktet. Hvis der indgår flere kategorier i produktets sammensætning, anføres de på hver sin linje. Fakultativ for blandingsprodukter eller bestanddele, der indeholder flere kategorier, der ikke kan identificeres (f.eks. spånplader).
Felt 12	Hugstland	Angiv de lande, hvor hugsten af det i felt 10 nævnte træ er foregået. Hvis der indgår flere kategorier i produktets sammensætning, angives alle anvendte trækilder. Fakultativ for blandingsprodukter eller bestanddele, der indeholder flere kategorier, der ikke kan identificeres (f.eks. spånplader).
Felt 13	ISO-koder	Angiv ISO-koden for de i felt 12 angivne lande. Fakultativ for blandingsprodukter eller bestanddele, der indeholder flere kategorier, der ikke kan identificeres (f.eks. spånplader).
Felt 14	Rumfang (m ³)	Angiv samlet mængde i m ³ . Fakultativ, medmindre der ikke er oplyst noget i felt 15.
Felt 15	Nettovægt	Angiv samlet vægt i kg, nemlig træprodukternes masse uden containere eller emballage, men inklusive ribber, afstandsklodser, etiketter osv. Fakultativ, medmindre der ikke er oplyst noget i felt 14.
Felt 16	Antal kolli	Angiv antal kolli, hvis det er den bedste måde at kvantificere et fabriksfremstillet produkt på. Fakultativ.
Felt 17	Kendetegn	Angiv eventuelt ethvert kendetegn såsom partinummer eller konnossementsnummer. Fakultativ.
Felt 18	Den licensudstedende myndigheds underskrift og stempel	Feltet skal indeholde den dertil beføjede medarbejders underskrift og den licensudstedende myndigheds stempel samt dato og sted.

BILAG VI

REFERENCERAMMER FOR DEN UAFHÆNGIGE INSPEKTION AF FLEGT-SYSTEMET

I. Opgaver

Den uafhængige inspektion har primært til formål gennem dokumentkontroller og besøg på stedet:

- at undersøge systemet til verifikation af lovligheden (SVL), og hvordan det fungerer, gennem evaluering af anvendelsen af lovlighedsoversigten og kontrollerne, af sporbarhedssystemet og af licensudstedelsessystemet
- at verificere anvendelsen af licenserne i forbindelse med proceduren for indførsel til det EU-markedet
- at identificere eventuelle fejl og mangler i SVL og rapportere disse konstateringer til det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen
- at evaluere virkningen af de korrigerende handlinger, der er udført som følge af de i undersøgelsesrapporterne konstaterede fejl.

II. Nødvendige kvalifikationer

Den uafhængige inspektion overlades til et uafhængigt inspektionsbureau, der har påviselige kompetencer inden for inspektion og kan dokumentere et tilbundsående kendskab til skovbrugssektoren i Congo og/eller Congobækkenet.

Bureauet skal desuden have følgende karakteristika:

- Det må ikke være direkte involveret i forvaltning, forarbejdning eller handel med træ eller træprodukter eller kontrol med skovbrugserhvervet i Congo. Leverandører af tjenesteydelser vedrørende skovkontrol, som har kontrakt med Congos regering, kan ikke varetage en uafhængig inspektion.
- Det skal have et internt kvalitetssystem i overensstemmelse med ISO 17021 eller tilsvarende.
- Det skal kunne godtgøre, at der blandt personalet findes eksperter i inspektion, der vedrører skovforvaltning, forarbejdningsindustri, sporbarhedssystemer, eksport af træ og internationale markeder, herunder EU-markedet.
- Det skal kunne godtgøre, at der blandt personalet findes eksperter med tilstrækkelig erfaring med Congo og/eller andre områder i Congobækkenet. Der tilskyndes til inddragelse af eksperter fra delregionen parallelt med mobiliseringen af internationale eksperter.
- Bureauet må ikke være i en sådan administrativ eller økonomisk situation, at det selv eller de foreslåede eksperter risikerer at komme i en interessekonflikt.

III. Metoder

Den uafhængige inspektion foregår i form af undersøgelse af dokumenter og besøg på stedet:

- Den uafhængige inspektør handler i overensstemmelse med denne aftale og har en dokumenteret forvaltningsstruktur, politikker og en procedurehåndbog udfærdiget efter ISO 17021-standarden, 19011-standarden eller tilsvarende. Disse skal være offentligt tilgængelige. Inspektørens procedurehåndbog med bilag, der tjener som vejledning for verifikationerne (ved stikprøveudtagning) af dokumenter og steder, skal fremsendes til godkendelse hos det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen.
- Den uafhængige inspektør udarbejder en tidsplan for undersøgelsesopgaverne over tre år med en hyppighed, der fastlægges i samråd med det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen. De to første år skal hyppigheden være tre gange eller mere. Det tredje år kan hyppigheden sættes ned, men skal ledsages af uanmeldte kontroller. Kontrolhyppigheden og -intensiteten kan revideres på møder i det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen, som har ansvaret for at gennemgå undersøgelsesrapporterne, alt efter hvad der er konstateret heri.
- Den uafhængige inspektør indfører et system til indsamling og behandling af klager over sit virke. Klageforvaltningssystemet godkendes af det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen, herunder de retningsgivende principper for rapporterne over klager og iværksatte handlinger. Dette system skal sikre, at klagerne indsamles på sikker vis, så afsenderen garanteres fortrolighed.

- Den uafhængige inspektør forelægger en analyse af de systemproblemer, man er stødt på under iagttagelserne.
- Den uafhængige inspektør har pligt til at behandle de data, der er indsamlet hos de forskellige strukturer, hvor inspektøren har aflagt besøg, som fortrolige.
- Undersøgelsesrapporten indeholder alle relevante oplysninger om programmet og de foretagne konstateringer. Der findes en disposition til undersøgelsesrapporten og resumeet i procedurehåndbogen.
- Den uafhængige inspektør rapporterer sine konklusioner ved hjælp af den mekanisme, som det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen har oprettet.

IV. Informationskilder

Til udførelsen af sine opgaver anvender den uafhængige inspektør enhver tilgængelig informationskilde (besøgsrapport, årsberetninger, anden dokumentation, samtaler, elektroniske databaser, besøg på stedet osv.), og får navnlig adgang til dokumenter og databaser, som han finder relevante for nedenstående afdelinger og organer, der er godkendt i forbindelse med systemet til verifikation af lovlighed (SVL) og dets enkeltdele (verifikation af lovlighed, verifikation af sporbarhedssystemet, verifikation af licensudstedelsessystemet):

1. Alle afdelinger under ministeriet for skovbrugsøkonomi (DGEF, DVRF, IGEF, SCPFE, DDEF, afdelinger og kontrolposter osv. på congolensk område og i givet fald i nabolandene), som har ansvaret for at gennemføre den permanente skovkontrol, der varetages i henhold til den nationale kontrolstrategi (som skal udformes af ministeriet for skovbrugsøkonomi før iværksættelsen af den frivillige partnerskabsaftale).
2. Aktører, der indgår i opfølgning på eller kontrol med skovbrug:
 - Organer og anerkendte systemer til frivillig privat certificering af lovlighed, sporbarhed og bæredygtig forvaltning.
 - National civilsamfundsstruktur baseret på metoden i projektet om uafhængig skovobservation, der blev gennemført fra 2007 til 2009 af Resource Extraction Monitoring og Forest Monitor. Denne struktur påtager sig en uafhængig observation af iværksættelsen af skovbrugslovgivningen med eventuel støtte fra internationale ngo'er i en periode på mindst tre år (jf. bilag IX).
3. Andre ministerier og deres afdelinger, f.eks. handelsministeriet, økonomi-, finans- og budgetministeriet, (told, skat osv.), transportministeriet, arbejdsministeriet (ONEMO, CNSS).
4. Organer med ansvar for verifikation af lovlighed og organer med ansvar for uafhængig undersøgelse af FLEGT-systemet i nabolandene og deres informationskilder.
5. De fælles udvalg for gennemførelse af frivillige partnerskabsaftaler mellem Unionen og nabolandene.
6. Andre kilder
 - skovbrugsvirksomheder
 - fagforeninger
 - universiteter
 - lokale myndigheder
 - lokalsamfund
 - nationale og internationale ngo'er
 - projekter i skov- og miljøsektoren, der er iværksat i Congo
 - klagere, hvis de ikke er anonyme
 - enhver anden kilde, der anses for relevant af den uafhængige systeminspektør.

7. Unionens kompetente myndigheder

Den uafhængige inspektør kan forhøre sig hos det personale, der er involveret i SVL, eller de organer, der er godkendt i samme henseende, og indsamle de udsagn, som han finder nødvendige for udførelsen af sin opgave, uden at det berører behandlingen af de klager, som kan indsendes til inspektøren over gennemførelsen af SVL, over hvordan SVL fungerer og/eller over de godkendte organer.

Parterne sikrer sig, at den uafhængige inspektør får adgang til enhver oplysning på de to parter respektive områder, der er nødvendig for udførelsen af hans opgaver.

V. Rapporter

Den uafhængige inspektørs rapport indeholder alle relevante informationer om undersøgelsesprogrammet og om, hvordan systemet til verifikation af lovlighed og udstedelse af FLEGT-licenser fungerer. Af rapportens bilag fremgår samtlige indsamlede klager, afgivne svar og de handlinger, der påtænkes. Denne rapport skal offentliggøres af det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen.

Den uafhængige inspektør afgiver en foreløbig rapport til hver af de to parter inden en måned efter det sidste besøg på stedet. Der kan også aflægges en mundtlig præsentation af undersøgelsesrapporten for det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen. Parternes kommentarer videregives til den uafhængige inspektør med henblik på færdiggørelse af rapporten inden en frist, der aftales mellem den uafhængige inspektør og det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen, men som ikke kan overskride én måned efter modtagelse af rapporten. Den uafhængige inspektør kan tilføje enhver nødvendig oplysning og svarene på de opklarende spørgsmål inden en frist, der aftales mellem den uafhængige inspektør og det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen, men som ikke kan overskride femten dage efter modtagelsen af de to parter kommentarer. Den endelige rapport baseres på den foreløbige rapport, hvortil der føjes enhver opklarende oplysning fra den eller den anden part, og inspektørens eventuelle reaktioner på disse opklarende oplysninger.

Det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen offentliggør den endelige rapport.

På grundlag af undersøgelsesrapporten og andre elementer, som det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen måtte være i besiddelse af, bl.a. kritik og klager over, hvordan SVL fungerer, identificerer udvalget eventuelle korrigerende handlinger og sørger for, at de bliver udført.

Referatet fra møderne i det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen om den uafhængige inspektørs rapport offentliggøres.

VI. Institutionel opbygning

Parterne i det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen udvælger i en hensigtsmæssig og åben udbudsproces den kvalificerede underleverandør, der skal varetage den uafhængige systemundersøgelse. Udvælgelsesprocessen skal så vidt muligt omfatte en analyse af underleverandørernes kompetencer inden for inspektion, de kompetencer, der er knyttet til skovsektoren i Congo eller Congobækkenet, og underleverandørens internationale troværdighed, navnlig for så vidt angår uafhængighed. Underleverandøren underskriver herefter en treårig kontrakt med regeringen, der tillader ham at varetage sin opgave på åben og effektiv vis. Kontrakten kan fornys på betingelse af godkendelse fra det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen. I givet fald afvikles en ny udbudsrunde.

Den uafhængige inspektør skal opretholde eller etablere et kontor (permanent i kontraktens løbetid) i Brazzaville. Dette kontor skal være åbent i hele kontraktens løbetid, fungere som et kontaktpunkt for de berørte parter og kunne tilrettelægge inspektørernes punktvis besøg. Inspektørerne har i bestemte perioder kontortid på dette kontor.

Undersøgelsesrapporterne og alle nødvendige korrigerende handlinger drøftes i det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen. Disse korrigerende handlinger meddeles derefter den uafhængige inspektør. Eventuelt ændres procedurehåndbogen.

BILAG VII

KRITERIER FOR EVALUERING AF DET OPERATIONELLE SYSTEM TIL GARANTI FOR LOVLIGHED I CONGO

Den frivillige partnerskabsaftale mellem Unionen og Congo (APV-FLEGT) indeholder en bestemmelse om, at der skal udarbejdes og indføres et system til verifikation af lovlighed (SVL) med henblik på at garantere, at alt træ og alle træprodukter, der er nævnt i aftalen og eksporteres fra Congo til Unionen, er fuldt lovligt fremstillet. SVL skal omfatte følgende elementer: en definition af træ af lovlig oprindelse med angivelse af de love, der skal overholdes, for at der kan udstedes licens, kontrol med forsyningskæden, for at træets spor kan følges fra skoven frem til eksportstedet, verifikation af overholdelsen af alle elementer i definitionen af lovlighed og kontrollen med forsyningskæden, licensudstedelsesprocedurerne og udstedelsen af FLEGT-licenser samt den uafhængige undersøgelse med henblik på at garantere, at systemet fungerer efter hensigten.

De resultater, som Unionen forventer af SVL, fremlægges i hovedtræk i en række oplysende noter, som en gruppe eksperter i Europa-Kommissionen udarbejder ⁽¹⁾.

Evalueringskriterier

SVL skal gennemgå en uafhængig teknisk evaluering, førend licensordningen bliver fuldt operationel. Referencerammerne bliver godkendt i fællesskab af de berørte parter og det fælles udvalg. Disse evalueringskriterier er bestemmende for de resultater, som SVL forventes at frembringe, og skal tjene som grundlag for evalueringens referenceramme. Evalueringen har til formål:

- i) at gennemgå beskrivelsen af systemet, ved at der rettes særlig stor opmærksomhed mod eventuelle ændringer, der er tilføjet efter underskrivelsen af APV-FLEGT, og
- ii) at undersøge, hvordan systemet fungerer i praksis.

Del 1: Definition af lovlighed

Træ af lovlig oprindelse skal defineres på grundlag af gældende lov i Congo. Den anvendte definition skal være utvetydig, objektivt verificerbar og anvendelig på operationelt plan. I øvrigt skal den som minimum indeholde en angivelse af de love, der gælder på følgende områder:

- Hugstretigheder: tildeling af lovfæstet ret til hugst af træ i områder, der ifølge loven er udlagt til formålet.
- Skovdrift: overholdelse af lovkrav vedrørende skovforvaltning, navnlig overholdelse af den tilsvarende lovgivning om miljø og arbejdsforhold.
- Skatter og afgifter: overholdelse af lovkrav vedrørende skatter, gebyrer og afgifter, der er direkte forbundet med træhugst og hugstretigheder.
- Andre brugere: overholdelse i givet fald af ejendomsret eller brugsret til andre parter jord og ressourcer, som kan blive berørt af retten til træhugst.
- Handel og told: overholdelse af lovkravene vedrørende handels- og toldprocedurer.

Kan man klart identificere det juridiske instrument, som understøtter hvert element i definitionen?

Er de kriterier og indikatorer, der gør det muligt at kontrollere overholdelsen af hvert element i definitionen, præcise?

Er kriterierne/indikatorerne klare, objektive og anvendelige på operationelt plan?

Gør indikatorerne og kriterierne det muligt klart at identificere de forskellige aktørers roller og ansvar, og giver verifikationen en vurdering af alle de berørte aktørers præstationer?

Dækker definitionen af lovlighed de primære områder i den gældende lovgivning, der præsenteres i det følgende? I modsat fald: Hvorfor er visse områder af lovgivningen udeladt?

Har de berørte parter i udarbejdelsen af definitionen taget hensyn til alle de primære områder af den gældende lovgivning?

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/development/policies/9interventionareas/environment/forest/flegt_briefing_notes_en.cfm

Indeholder lovlighedsverifikationssystemet de vigtigste lovbestemmelser, der er defineret i forbindelse med de forudgående drøftelser mellem de forskellige berørte parter?

Er lovlighedsdefinitionen og lovlighedsoversigten blevet ændret siden indgåelsen af APV-FLEGT? Har man defineret indikatorer og kriterier for verificering af disse ændringer?

Del 2: Kontrol med forsyningskæden

Systemer til kontrol med forsyningskæden skal garantere en troværdig sporbarhed for træprodukterne i hele forsyningskæden fra hugst- eller importsted til eksportsted. Det er ikke altid nødvendigt at opretholde den fysiske sporbarhed for heltømmer, en ladning heltømmer eller et træprodukt fra eksportstedet tilbage til oprindelsesskoven, men det skal altid kunne garanteres, at træet kan spores fra skoven til det første sted, hvor der sker en blanding (f.eks. en tømmerterminal eller forarbejdningsenhed).

2.1. Driftsrettigheder

De områder, hvor rettighederne til skovressourcerne er blevet tildelt, og indehaverne af disse rettigheder er klart identificeret.

Garanterer kontrolsystemet, at kun det træ, der hidrører fra et skovområde med gyldige og acceptable driftsrettigheder, indgår i forsyningskæden?

Garanterer kontrolsystemet, at de virksomheder, der foretager hugsten, faktisk har fået de korrekte driftsrettigheder til de pågældende skovområder?

Er procedurerne for tildeling af driftsrettigheder og oplysningerne om de tildelte driftsrettigheder og indehaverne heraf offentliggjort?

2.2. System til kontrol med forsyningskæden

Der findes effektive sporbarhedsmekanismer for træ gennem hele forsyningskæden fra hugst- til eksportsted.

Den anvendte tilgang til identificering af træ kan variere fra anvendelsen af etiketter på de enkelte varer til konsultering af den dokumentation, der ledsager en ladning eller et parti varer. Den valgte metode skal tage højde for træets type og værdi og risikoen for kontaminering med ulovligt eller uverificeret træ.

Er alle mulige forsyningskæder identificeret og beskrevet i kontrolsystemet?

Er alle trin i forsyningskæder identificeret og beskrevet i kontrolsystemet?

Er metoderne defineret og dokumenteret med henblik på dels at identificere produktets oprindelse, dels at undgå blanding med træ af ukendt oprindelse i følgende trin af forsyningskæden?

- træ i skoven
- transport
- midlertidig opbevaring
- ankomst til den første forarbejdningsenhed
- forarbejdningsenheder
- midlertidig opbevaring
- transport
- ankomst til eksportstedet.

Hvilke organisationer har ansvaret for at kontrollere tømmerstrømmene? Har disse de menneskelige og andre ressourcer, der er nødvendige for at gennemføre kontrolaktiviteterne?

2.3. Mængder

Der findes solide og effektive mekanismer til at måle og registrere mængderne af træ eller træprodukter på hvert trin af forsyningskæden, navnlig de pålidelige og præcise skøn, der forud for hugsten foretages af mængden af stående træmasse på hver hugstflade.

Kan kontrolsystemet frembringe mængdedata for indførsel og udførsel på følgende trin i forsyningskæden?

- stående træmasse
- heltømmer i skoven
- transporteret og opbevaret træ
- ankomst til fabrikken
- indførsel i produktionslinjerne/forarbejdningssenhederne
- udførsel fra produktionslinjerne/forarbejdningssenhederne
- udkørsel fra fabrikken
- ankomst til eksportstedet.

Hvilke organisationer har ansvaret for at indføre mængdedata i kontrolsystemet? Hvilken kvalitet har de kontrollerede data?

Er mængdedataene alle registreret, så de kan umiddelbart kan afstemmes med dataene i de forudgående og efterfølgende led i kæden?

Hvilke oplysninger om kontrollen med forsyningskæden er offentliggjort? Hvordan kan de berørte parter få adgang til oplysningerne?

2.4. Blanding af verificeret lovligt træ med træ, der er godkendt på anden vis

Hvis det er tilladt at blande heltømmer eller træ fra verificeret lovlige kilder med tømmer eller træ fra andre kilder, foretages et tilstrækkeligt antal kontroller for at udelukke træ af ukendt oprindelse eller træ fra hugst uden lovlige driftsrettigheder.

Tillader kontrolsystemet blandingen af verificeret træ med andet godkendt træ (f.eks. med importeret træ eller træ fra et skovområde, hvor der er tildelt lovlige hugstrettigheder, som imidlertid ikke er omfattet af den fulde verifikationsproces)?

Hvilke kontrolforanstaltninger anvendes i disse tilfælde? Garanterer kontrollerne f.eks., at de anmeldte mængder af verificeret udkørt træ ikke overstiger den mængde, der er verificeret indkørt på næste trin?

2.5. Importerede træprodukter

Der udføres egnede kontroller for at sørge for, at det importerede træ og de importerede træprodukter også er blevet kontrolleret.

Hvordan bevises lovligheden af importeret træ og importerede træprodukter?

Hvilke elementer gør det muligt at bevise, at de importerede varer hidrører fra træer, der er fældet lovligt i et tredjeland?

Identificerer SVL det træ og de træprodukter, der er importeret, i hele forsyningskæden?

Er det muligt, når man anvender importeret træ, på FLEGT-licensen at identificere træets oprindelsesland og oprindelseslandet for de bestanddele, der er i blandsingsprodukter?

Del 3: Verifikation

Verifikationen består i at foretage kontroller for at garantere træets lovlighed. Den skal være tilstrækkelig streng og effektiv til, at enhver manglende opfyldelse af kravene, enten i skoven eller i forsyningskæden, kan påvises, og at det er muligt at træffe foranstaltninger til at afhjælpe denne mangel i tide.

3.1. Organisation

Verifikationen udføres af en regering, en tredjepartsorganisation eller en konstellation af disse, der råder over tilstrækkelige ressourcer, forvaltningssystemer og kvalificeret og uddannet personale samt solide og effektive mekanismer til at kontrollere interessekonflikter med.

Har regeringen udpeget en eller flere organisationer til at påtage sig verifikationsopgaverne? Er mandatet (og det tilhørende ansvar) klart og offentliggjort?

Råder det organ, der skal varetage verifikationen, over tilstrækkelige ressourcer til at gennemføre verifikationen af lovlighedsdefinitionen og systemerne til kontrol med træforsyningskæden?

Har det verifikationsansvarlige organ et veldokumenteret forvaltningssystem,

— som garanterer, at dets personale besidder de rette kompetencer, og at der forefindes den nødvendige erfaring til at foretage en effektiv verifikation?

— som inddrager intern kontrol/overvågning?

— som omfatter mekanismer til at kontrollere interessekonflikter med?

— som garanterer systemets gennemsigtighed?

— som definerer og anvender en verifikationsmetodologi?

3.2. Verifikation af lovlighedsdefinitionen

Der findes en klar definition af det, der skal verificeres. Verifikationsmetodologien er dokumenteret og har til formål at sikre, at processen er systematisk, åben, bygger på beviser, foretages med regelmæssige mellemrum, og at den dækker alt, hvad der indgår i definitionen.

Dækker verifikationsmetodologien alle elementer i lovlighedsdefinitionen, og omfatter den også kontroller af overensstemmelsen med alle de specificerede indikatorer?

Kræver verifikationen,

— at der foregår kontroller af dokumenter, driftsregistre og registre over aktiviteter på stedet (også uanmeldte)?

— at der indsamles oplysninger hos eksterne interessenter?

— at verifikationsaktiviteter registreres, så det er muligt for interne inspektører og den uafhængige inspektør at foretage kontroller?

Er ansvarsfordelingen og de institutionelle roller klart defineret og anvendt?

Bliver resultaterne af verifikationen af lovlighedsdefinitionen offentliggjort?

Hvordan kan de berørte parter få adgang til oplysningerne?

3.3. Verifikation af systemer til kontrol med forsyningskæden

Der findes et klart defineret anvendelsesområde med præcis angivelse af, hvad der skal verificeres, og som gælder hele forsyningskæden fra hugst til eksport. Metodologien for verifikationen er dokumenteret. Den har til formål at sikre, at processen er systematisk, åben og baseret på beviser, foretages med regelmæssige mellemrum og dækker alt det, der er omfattet af anvendelsesområdet, samt tillader, at oplysningerne for hvert led i kæden jævnligt og umiddelbart kan sammenholdes.

Er ansvarsfordelingen og de institutionelle roller klart defineret og anvendt?

Dækker verifikationsmetodologien fuldt ud verifikationerne af kontrollerne med forsyningskæden? Er dette præciseret ordentligt i verifikationsmetodologien?

Hvilket bevis er der, for at verifikationen af kontrollerne med forsyningskæden faktisk er blevet udført?

Afstemning af data:

- Hvilken organisation har ansvaret for afstemning af data? Har den de menneskelige og andre ressourcer, der er nødvendige for at gennemføre dataforvaltningen?
- Findes der metoder til at vurdere sammenhængen mellem stående træmasse og træ kørt ind i fabrikken/til eksportstedet?
- Findes der metoder til at vurdere sammenhængen mellem indkørsel af ubearbejdet træ og udkørsel af forarbejdede træprodukter fra savværker og andre anlæg?
- Er det muligt at foretage en pålidelig afstemning for hvert træprodukt eller hvert parti af træprodukter i hele forsyningskæden?
- Hvilke informationssystemer og -teknikker bruges til lagring, afstemning og registrering af data? Findes der effektive systemer til sikring af data?

Bliver resultaterne af verifikationen af kontrollen med forsyningskæden offentliggjort? Hvordan kan de berørte parter få adgang til oplysningerne?

3.4. Manglende overholdelse

Der findes en operationel og effektiv mekanisme for udformning og iværksættelse af egnede korrigerende foranstaltninger, når der påvises overtrædelser.

Definerer verifikationssystemet dette krav?

Er mekanismerne udformet til at afhjælpe manglende overholdelse? Anvendes de i praksis?

Registreres overtrædelserne og de trufne korrigerende foranstaltninger i tilstrækkeligt omfang? Måles effektiviteten af de korrigerende foranstaltninger?

Hvilke oplysninger om de påviste overtrædelser offentliggøres?

Del 4: Licens

Congo har overdraget det fulde ansvar for udstedelsen af FLEGT-licenser til en licensudstedende myndighed. FLEGT-licenserne tildeles på grundlag af afsendelser eller operatører.

4.1. Organisation

Hvilket organ har fået pålagt udstedelsen af FLEGT-licenser?

Er den rolle, som den licensudstedende myndighed og dens personale skal varetage med hensyn til tildelingen af FLEGT-licenser, klart defineret og offentliggjort?

Er kompetencekravene defineret, og er der indført interne kontroller for personalet hos den licensudstedende myndighed?

Har den licensudstedende myndighed fået de ressourcer, der skal til, for at den kan varetage sin opgave?

4.2. Licensudstedelse

Følger den licensudstedende myndighed dokumenterede licensudstedelsesprocedurer? Bliver disse procedurer offentliggjort, herunder eventuelle afgifter?

Hvilke beviser er der for, at procedurerne anvendes korrekt i praksis?

Registreres de udstedte og de afviste licenser i tilstrækkeligt omfang? Angiver registreringerne klart den dokumentation, der danner grundlag for udstedelse af licenserne?

4.3. Licens på grundlag af afsendelse

Bygger udstedelsen af licensen på en enkelt afsendelse?

Bevises lovligheden af en eksportforsendelse ved hjælp af statens verifikations- og sporbarhedssystemer?

Er betingelserne for licensudstedelse klart defineret og meddelt eksportøren og andre berørte parter?

Hvilke oplysninger om de udstedte licenser offentliggøres?

Del 5: Retningslinjer for den uafhængige undersøgelse af systemet

Den uafhængige undersøgelse af systemet er en funktion, der er uafhængig af de skovbrugsregulerende myndigheder i Congo. Den tjener til at opretholde FLEGT-licensordningens troværdighed ved at sikre, at alle aspekter af SVL i Congo fungerer efter hensigten.

5.1. Institutionelle bestemmelser

5.1.1. Beskrivelse af bemyndigelsen

Congo har officielt bemyndiget funktionen som uafhængig systeminspektør og giver vedkommende inspektør grundlag for at fungere på effektiv og åben vis.

5.1.2. Uafhængighed i forhold til andre elementer i SVL

Der skelnes klart mellem organisationer og personer, der deltager i forvaltningen eller reguleringen af skovressourcerne, og dem, der indgår i den uafhængige undersøgelse.

Stiller regeringen dokumenterede krav til den uafhængige inspektørs uafhængighed? Er der fastlagt bestemmelser om, at organisationer eller personer, der har en kommerciel interesse eller en institutionel rolle i Congos skovbrugssektor, ikke får adgang til at udøve funktionen som uafhængig inspektør?

5.1.3. Udpegning af den uafhængige inspektør

Den uafhængige inspektør er udpeget i en åben procedure, og inspektørens virke er underlagt klare og offentliggjorte regler.

Har regeringen offentliggjort referencerammerne for den uafhængige inspektør?

Har regeringen dokumenteret procedurerne for udpegning af den uafhængige inspektør, og har den offentliggjort dem?

5.1.4. Indførelse af en klageforvaltningsmekanisme

Der findes en forvaltningsmekanisme for de klager og konflikter, der hidrører fra den uafhængige undersøgelse. Denne mekanisme gør det muligt at behandle enhver klage over licensordningens funktion.

Findes der en dokumenteret mekanisme for behandling af klager, der er til rådighed for alle berørte parter?

Vides det klart, hvordan klager modtages, dokumenteres, videregives til en højere instans (i givet fald), og hvilken opfølgning de får?

5.2. Den uafhængige inspektør

5.2.1. Organisatoriske og tekniske krav

Den uafhængige inspektør udøver uafhængigt af andre elementer i systemet en funktion til garanti af lovligheden og fungerer i overensstemmelse med en dokumenteret forvaltningsstruktur, handlinger og procedurer, som overholder det nationalt godkendte niveau for god inspektørskik.

Fungerer den uafhængige inspektør i overensstemmelse med det dokumenterede forvaltningssystem, som opfylder kravene i retningslinjerne for ISO 62, 65 eller lignende standarder?

5.2.2. Undersøgelsens metodologi

Den uafhængige undersøgelsesmetodologi hviler på fremskaffelse af bevisligheder og udføres med præcise og hyppige mellemrum.

Præciserer metodologien for den uafhængige undersøgelse, at alle resultater bygger på objektive beviser for, hvordan SVL fungerer?

Præciserer metodologien de maksimale mellemrum, som hvert element i SVL verificeres med?

5.2.3. Undersøgelsens anvendelsesområde

Den uafhængige inspektør fungerer ifølge en referenceramme, der klart specificerer, hvad der skal undersøges, og dækker alle aftalte krav til FLEGT-licensudstedelsen.

Dækker metodologien for den uafhængige undersøgelse alle elementer i SVL, og angiver den de vigtigste effektivitetstest?

5.2.4. Krav til rapporter

Den uafhængige inspektør sender regelmæssige rapporter til det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen om integriteten i systemet til garanti af lovligheden, herunder manglende overholdelse og evaluering af de trufne korrigerende foranstaltninger for at afhjælpe manglerne.

Præciserer referencerammen for den uafhængige inspektør kravene til rapporter og disses hyppighed?

BILAG VIII

Handling Periode		2009							2010												2011												2	2	2	2	2	2			
		5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	2	0	1	1	1	1	1	1
1	Parafering af aftalen																																								
2	Indførelse af en fælles samordnings- og opfølgingsmekanisme																																								
3	Igangsættelse af ratificeringsproceduren																																								
4	Etablering af det tekniske sekretariat for den congolesiske del																																								
5	Søgen efter supplerende finansiering																																								
6	Udvikling af systemet til verifikation af lovlighed og udarbejdelse af alle de nødvendige detaljerede foranstaltninger (jf. bilag V)																																								
7	Rekruttering af sporbarhedskonsulenten (EU's sporbarhedsprojekt)																																								
8	Igangsættelse af sporbarhedsprojektet (EU-projekt)																																								

Handling Periode		2009							2010												2011												2	2	2	2	2	2	
		5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	0	0	0	0	0
9	Supplerende bestemmelser til love og regler																																						
10	Udarbejdelse af detaljerede funktioner for de forskellige kontrol- og verifikationsstrukturer																																						
11	Styrkelse af kapaciteten i generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi (IGEF)																																						
12	Styrkelse af kapaciteten i DGEF/DDEF/afdelinger																																						
13	Styrkelse af civilsamfundets kapacitet																																						
14	Gennemførelse af kommunikationsplanen																																						
15	Evaluering af de private certificeringssystemer																																						
16	Udarbejdelse af en procedurehåndbog i manglende overholdelse af lovlighed og sanktioner																																						

Handling Periode		2009							2010												2011												2 0 1 2	2 0 1 3	2 0 1 4	2 0 1 5	2 0 1 6	2 0 1 7	
		5	6	7	8	9	1 0	1 1	1 2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1 0	1 1	1 2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1 0	1 1	1 2						
17	Fortsættelse af udarbejdelsen og valideringen af skovplanerne																																						
18	Offentliggørelse af FLEGT-oplysninger på et websted																																						
19	Ratificering af aftalen (p.m.)																																						
20	Nedsættelse af det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen (p.m.)																																						
21	Rekruttering af den uafhængige systeminspektør																																						
22	Første besøg af IGEF med henblik på udstedelse af lovlighedsbeviser																																						
23	Operationel evaluering af systemet til verifikation af lovlighed																																						
24	De to parter erklæring om, at FLEGT-licenserne er operationelle																																						
25	Første FLEGT-licensudstedelse																																						

Handling Periode		2009							2010												2011												2 0 1 2	2 0 1 3	2 0 1 4	2 0 1 5	2 0 1 6	2 0 1 7
		5	6	7	8	9	1 0	1 1	1 2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1 0	1 1	1 2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1 0	1 1	1 2					
1	Lovlighedsverifikationssystemets fungerer rutinemæssigt																																					
2	Opfølgning på gennemførelsen af SVL																																					
3	Det tekniske sekretariats funktion																																					
4	Det fælles udvalgs funktion																																					
5	Uafhængige undersøgelser af systemet																																					
6	Markedsopfølgning																																					
7	Opfølgning på virkninger																																					
8	Forvaltning af websted og udbredelse af information																																					
9	Evaluering af gennemførelsen af aftalen																																					

BILAG IX

ANDRE RELEVANTE FORANSTALTNINGER

En effektiv gennemførelse af den frivillige partnerskabsaftale kræver, at der træffes ledsageforanstaltninger. Disse ledsageforanstaltninger findes på følgende områder:

1. Styrkelse af IGEF's kapacitet
2. Styrkelse af civilsamfundets kapacitet
3. Supplerende bestemmelser til love og regler
4. Gennemførelse af en kommunikationsplan
5. Oprettelse af et teknisk sekretariat.

Disse foranstaltninger er beskrevet i nedenstående kapitler.

Med henblik på indførelsen af disse foranstaltninger foruden visse elementer i SVL skal parterne sikre sig, at der ydes tilstrækkelig støtte i form af menneskelige, tekniske og finansielle ressourcer. Parterne forpligter sig i givet fald til at søge nødvendig supplerende finansiering, som anvendes i overensstemmelse med artikel 15 i aftalen.

1. Styrkelse af kapaciteten i Generalinspektoratet for Skovbrugsøkonomi

I forbindelse med verifikationen af lovligheden af træ skal generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi aflægge besøg på stedet og kontrollere de verifikatorer, der findes i lovlighedsoversigten og i sporbarhedskæden, hos skovbrugsvirksomhederne, distriktsstyrelserne for skovbrugsøkonomi, disses afdelinger og andre decentrale offentlige tjenester, der er involveret i skovforvaltning, herunder på områderne miljø, told, skat, arbejde, handel osv.

Efter afslutningen af denne verifikation skal generalinspektoratet forestå udstedelsen af lovlighedsbeviser og rekvirere udstedelsen af FLEGT-lisenserne hos kontrolenheden for skovbrugsprodukter til eksport (SCPFE).

Derfor er det nødvendigt at omstrukturere IGEF, så det kan foretage disse besøg.

Til det formål skal der i generalinspektoratet oprettes en afdeling, der får ansvaret for verifikation af lovligheden, udstedelsen af lovlighedsbeviser og rekvirering af udstedelse af FLEGT-lisenser, og som skal have en kapacitetsforøgelse for at sætte den i stand til at varetage denne opgave. Afdelingens bemanding skal defineres i systemudviklingsfasen.

I systemudviklingsfasen skal der beskrives jobprofiler og identificeres supplerende uddannelse. Der bliver brug for uddannelse på følgende områder: håndtering af FLEGT-oversigten, undersøgelse af skovplan og forsyningskæde, håndtering af en GPS, anvendelse af GIS-software, principper for databaseforvaltning og anvendelse af SIGEF.

I øvrigt skal der også indkøbes udstyr (transportmidler og udstyr til kontor og besøg på stedet).

I forlængelse heraf og i nødvendigt omfang af hensyn til aftalens gennemførelse kan der arrangeres specifik uddannelse for andre forvaltninger, der er involveret i kontrollen og verifikationen af lovligheden.

2. Styrkelse af civilsamfundets kapacitet

Gennemførelsen af den frivillige partnerskabsaftale er bl.a. betinget af, at der findes et velfungerende system til verifikation af lovligheden, træets sporbarhed og en uafhængig undersøgelse af systemet. Det congolesiske civilsamfund, som er part i processen, vil gerne bidrage til gennemførelsen gennem en formel lokal struktur, der baserer sig på resultaterne og den indhøstede erfaring fra projektet om uafhængig skovobservation (OIF, observation indépendante des forêts), der blev gennemført i Congo fra 2007 til 2009 af Resources Extraction Monitoring og Forest Monitor.

Denne struktur består af en eller flere nationale ngo'er bistøjet af en international ngo med erfaring i uafhængig observation. I øvrigt får disse nationale ngo'er del i den ekspertise, der findes blandt medlemmerne af de tilsvarende grupper i OIF-projektet.

Den formelle lokale struktur fastlægger som overordnet mål at bidrage til den korrekte forvaltning af skovbrugssektoren i sin helhed. De specifikke mål er følgende:

- at forbedre systemerne til statens iværksættelse af skovbrugslovgivningen
- at styrke civilsamfundets kapacitet til uafhængig observation
- at bidrage til forbedringen af iværksættelsen af skovbrugslovgivningen og god forvaltningspraksis
- at dokumentere og stille den indsamlede information til rådighed for den bevis- og licensudstedende myndighed
- at dokumentere og stille den indsamlede information til rådighed for det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen.

Ud over denne formelle struktur til uafhængig observation skal der i øvrigt ske en mere omfattende styrkelse af kapaciteten i civilsamfundets organisationer.

I den forbindelse skal civilsamfundets kapacitet styrkes på følgende områder:

uddannelse i uafhængig observation, håndtering af FLEGT-oversigten, forvaltning og behandling af information, forvaltning af websteder, kommunikationsteknikker, formidling over for de lokale og oprindelige befolkningsgrupper, konfliktløsningsteknikker og principper for skovforvaltning.

De nærmere praktiske detaljer defineres efter samråd med de berørte parter.

Parterne søger at lette adgangen til specifikke finansielle ressourcer for at gennemføre denne kapacitetsstyrkelse.

3. Supplerende bestemmelser til love og regler

Udarbejdelsen af lovlighedsoversigter for træ har anskueliggjort, at der ikke i skovbrugslovgivningen eller andre forskrifter er taget hensyn til bestemte aspekter, der direkte og indirekte knytter sig til bæredygtig forvaltning af skovressourcerne, f.eks. inddragelsen af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper og civilsamfundet i skovforvaltningen, forvaltning af statens kulturskove og definition af normer for skovbrugsarbejde. I forbindelse med gennemførelsen af den frivillige partnerskabsaftale er det nødvendigt at ajourføre skovbrugslovgivningen og udfærdige supplerende forskriftsmæssige bestemmelser. På andre områder skal der også udfærdiges bestemmelser.

Der skal findes og ansættes en international konsulent og to nationale konsulenter til denne opgave.

De udarbejdede forslag til bestemmelser valideres af samtlige parter, der er involveret i skovforvaltningen (lokalsamfund, offentlige tjenester, den private sektor, de lokale og oprindelige befolkningsgrupper, civilsamfundet), på workshopper i departementerne og en national workshop i Brazzaville.

Nedenstående liste over forslag til forskriftsmæssige bestemmelser, der skal udarbejdes, er ikke udtømmende og vil blive suppleret, efterhånden som nye udfordringer dukker op.

3.1. De berørte ministerier

Miljøministeriet

1. Bekendtgørelse om betingelserne for realisering og godkendelse af virkningsvurderingerne
2. Bekendtgørelse om procedurerne for miljøgeneraldirektoratets kontrol/inspektion med overholdelsen af love og regler på miljøområdet.

Justitsministeriet

1. Lov om fremme og beskyttelse af oprindelige folks rettigheder i Republikken Congo.

Arbejdsministeriet

1. Bestemmelse om udstedelse af uddannelsesbeviser
2. Model til lønningsliste
3. Model til registre over arbejdsulykker og sikkerhed.

Ministeriet for skovbrugsøkonomi

1. Bestemmelse om betingelserne for afhændelse af statens kulturskove til tredjemand
2. Bekendtgørelse om definition af principperne for træets sporbarhed
3. Bekendtgørelse om definition af normer for skovbrug i kulturskove
4. Rammedekret om betingelserne for samråds- og deltagelsesbaseret forvaltning af skoven som omhandlet i artikel 1, andet afsnit, i skovbrugslovgivningen, navnlig:
 - betingelser for inddragelse af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper og civilsamfundet i processen med klassificering af skove og ophævelse heraf
 - inddragelse af omkringboende befolkningsgrupper og civilsamfundet i forvaltningen af skovkoncessionerne
5. Dekret om måden at inddrage lokalesamfundene, de oprindelige befolkningsgrupper og civilsamfundet på i beslutningstagningen, når der udarbejdes udbudsbetingelser
6. Gennemførelsesbestemmelse om tre forskellige aspekter vedrørende samfundsskovene: begrebet samfundsskov (forêt communautaire), zoneinddelingsprocessen og procedurerne for forvaltning af disse skove med garanti for inddragelse af alle aktører
7. Gennemførelsesbestemmelse om inddragelse af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper i skovplanen (zoneinddeling af samfundsskovene og andre)
8. Gennemførelsesbestemmelse om inddragelse af civilsamfundet og/eller udpegning af repræsentanter for civilsamfundet til de forskellige udvalg og kommissioner (tildeling af skovkoncessioner, tildeling af godkendelse som skovbruger osv.) Denne bestemmelse indeholder også udvælgelseskriterierne for denne civilsamfundsrepræsentant
9. Bestemmelse om kontrol- og verifikationsmåder
10. Bekendtgørelse om kontrolprocedurerne for importeret og eksporteret træ og for træ i transit
11. Bekendtgørelse om de nærmere betingelser for modtagelse af varer og arbejder, der gør det muligt at bevise, at udbudsbetingelserne og aftaleprotokollerne er overholdt
12. Andre bestemmelser, der skal supplere gennemførelsen af skovbrugslovgivningen ifølge FLEGT-principperne for god forvaltningspraksis i skovbrugssektoren.

Til det formål og for at sikre de løfter, som er afgivet i forbindelse med den frivillige partnerskabsaftale om FLEGT mellem Congo og Unionen, skal forslagene til gennemførelsesbestemmelserne garantere principperne for god forvaltningspraksis i skovbrugssektoren.

Principper, der skal indgå i de supplerende bestemmelser

De supplerende bestemmelser til skovbrugslovgivningen skal være trådt i kraft senest på tidspunktet for udstedelsen af den første licens af hensyn til dennes effektivitet og overholdelse af lovlighedsoversigten og FLEGT-principperne.

Anerkendelse af samfundsrettigheder

Deltagelse

Deltagelse og inddragelse af civilsamfundet og de lokale og oprindelige befolkningsgrupper i udarbejdelsen, gennemførelsen og opfølgningen på love og programmer. Der skal udarbejdes gennemførelsesbestemmelser om inddragelse af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper og civilsamfundet.

Gennemsigtighed

Der skal indgå bestemmelser, som sikrer gennemsigtigheden i skovforvaltningen og offentliggørelsen af information. Der skal også findes bestemmelser om måden at informere og konsultere de lokale og oprindelige befolkningsgrupper på.

Samfundsskove

Begrebet findes ikke i ordlyden i lov 16-2000 af 20. november 2000 om skovbrug.

Begrebet kan anvendes på to mulige måder: 1) skov inddelt i samfundszoner i forbindelse med skovplanen, 2) lokalsamfundets skove.

Uafhængige observatører

Bestemmelserne om udpegning af en uafhængig observatør fra civilsamfundet, som skal deltage i tildelingen af driftstilladelser, udarbejdelse og gennemførelse af skovplaner og sidde i forvaltningsudvalget for skovfonden. Observatørerne bør rekrutteres gennem en åben konkurrence.

3.2. Metodologi

Forslaget til nye bestemmelser af lovgivnings- og forskriftsmæssig karakter er slutresultatet af en generel høringsproces blandt alle de berørte parter.

Høring af lokalsamfund og civilsamfundet

For at sikre ordentlig inddragelse af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper i udarbejdelsen af de supplerende bestemmelser til skovbrugslovgivningen er det nødvendigt, at de lokale og oprindelige befolkningsgruppers organisationer sammen med civilsamfundets organisationer går sammen om at udforme en effektiv deltagelses- og repræsentationsproces.

Nedsættelse af en forslagskommission

For at sikre alle berørte parters deltagelse i udarbejdelsen af de supplerende bestemmelser til skovbrugslovgivningen foreslås det at nedsætte en forslagskommission, der skal udarbejde forslag til bestemmelser, og hvor der skal sidde repræsentanter for alle berørte parter. Denne udarbejdelse af gennemførelsesbestemmelser skal ledsages af en høring af lokalsamfundene og civilsamfundet om de igangværende drøftelser. Nævnte høring skal foregå over en periode på mindst tolv måneder.

Høringen af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper og civilsamfundet og disses deltagelse i processen skal støttes af finansielle midler og befordres af et ekspertudvalg, som skal rumme medlemmer af nationale og underregionale civilsamfundsorganisationer.

Høringsetaper, der skal indgå i høringens støtteprojekt

Workshopper med oplysning og høring af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper om udarbejdelsen af supplerende bestemmelser til loven og indsamling af deres holdninger til disse bestemmelser, der skal træffes til deres fordel.

Workshopper, hvor det skal defineres, hvordan deltagelse og repræsentation af lokalsamfund og civilsamfundet i forslagskommissionen skal foregå.

Udarbejdelse af foreløbigt udkast til supplerende bestemmelser til skovbrugslovgivningen med deltagelse af repræsentanter for civilsamfundet og de lokale og oprindelige befolkningsgrupper.

Workshopper med høring af de lokale og oprindelige befolkningsgrupper om det foreløbige udkast til skovbrugslovgivningen.

Fornytt gennemgang af det foreløbige udkast i forslagskommissionen med henblik på at indarbejde de spørgsmål, der er rejst af lokalsamfund og civilsamfundet.

Workshopper med evaluering af de bestemmelser, der indgår i det foreløbige lovudkast, og definition af strategier for, hvordan forslaget forsvares over for parlamentet.

4. Kommunikationsplan

Denne kommunikationsplan skal udbrede kendskabet til den frivillige partnerskabsaftale (APV).

Baggrund

APV vedrører et så vigtigt økonomisk område som skoven, og kendskabet til den bør derfor udvides til offentligheden. Det er derfor nødvendigt, at der udarbejdes og gennemføres et program for oplysning og bevidstgørelse af skovbrugsvirksomhedernes ledelse, distriktsledelserne i de berørte forvaltninger samt offentligheden.

Der er udarbejdet en kommunikationsplan, som har til formål:

- at oplyse den brede congolesiske befolkning om:
 - eksistensen af APV
 - indholdet af APV
 - fordelene ved APV
- at forberede Congos ratificering af APV
- at identificere behovet for supplerende oplysninger
- at opbygge et samarbejde mellem de berørte parter, så snart APV efter sin ikrafttræden sættes i værk.

I strategisk henseende skal følgende gøres:

- mobilisere de forskellige aktører og interessenter i skovbrugssektoren med hensyn til nødvendigheden og vigtigheden af APV for Congo
- informere den brede offentlighed om de etaper, der allerede er gennemført med henblik på indgåelse af APV
- offentliggøre ratificeringen og gennemførelsen af APV i medierne
- udbrede kendskabet til APV
- oplyse om virkningerne af APV.

4.1. Målgrupper

Følgende målgrupper er blevet identificeret. Der vil blive sendt specifikke budskaber til modtagerne i målgrupperne og brugt egnede kommunikationsmidler.

4.1.1. Lokale aktører

- regeringsorganer
- skovforvaltning
- andre forvaltninger, der har berøring med sektoren
- lokale myndigheder
- de lokale og oprindelige befolkningsgrupper i skovområderne
- skovbrugsvirksomheder
- civilsamfundet
- ngo'er, der vil bevare og beskytte skove.

4.1.2. Internationale aktører

- importører og mellemlid
- sammenslutninger og andre institutioner, der har berøring med trævarebranchen
- ngo'er, der vil bevare og beskytte skove
- investorer
- banker osv.

4.2. Tiltag, der skal udføres

Kommunikationstiltag, der skal rettes til disse aktører:

4.2.1. På lokalt plan skal der arrangeres:

- konferencer og debatmøder
- kollokvier, seminarer og workshoper med henblik på udbredelse
- offentliggørelse af artikler i pressen
- udsendelse af dokumentarfilm
- produktion og samsending af radio- og tv-udsendelser
- animation af fora på internettet
- produktion af forestillinger osv.

4.2.2. På internationalt plan

Reklametiltag

- forretningsbesøg
- tiltag over for sammenslutninger og andre institutioner, der har berøring med trævarebranchen
- deltagelse i demonstrationer og andre begivenheder knyttet til trævarebranchen
- fremme af Congos skovbrugspolitik over for Unionen.

Medietiltag

Offentliggørelse og udsendelse i europæiske medier af

- presseartikler
- dokumentarfilm
- interview og udtalelser
- Congos skovbrugspolitik.

4.3. Budskabernes indhold

De budskaber, der skal udarbejdes og formidles, skal bl.a. omhandle:

- de samfundsmæssige og sociokulturelle fordele for Congo ved en fungerende APV
- de miljømæssige fordele for Congos skove ved en fungerende APV
- de handelsmæssige fordele for Congos erhvervsliv ved en fungerende APV
- Congos målsætninger for en fungerende APV
- de økonomiske fordele for Congo
- de øvrige mulige virkninger af APV for Congo.

4.4. Ansvar for gennemførelsen

Det tekniske sekretariat for APV-FLEGT på den congolesiske side, som henhører under skovbrugsøkonomiministeriet, er bl.a. ansvarligt for gennemførelsen af kommunikationsplanen.

- Et hold af flere forskellige aktører igangsætter tiltag over for offentlige forvaltninger, parlamentet og skovbrugsvirksomhederne.
- Civilsamfundets organisationer varetager tiltagene over for de lokale og oprindelige befolkningsgrupper.

5. Teknisk sekretariat med ansvar for opfølgning på APV (På den Congolesiske Side)

Den congolesiske side opretter for sit vedkommende et støtteorgan for opfølgning på APV, hvori samtlige berørte parter i FLEGT-processen er repræsenteret (offentlige forvaltninger, den private sektor og civilsamfundet), og som skal understøtte forberedelsen af den congolesiske del af det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen og befordre opfølgningen på de beslutninger, der træffes af udvalget. Dette organ benævnes det tekniske sekretariat.

5.1. Opgaver

Det tekniske sekretariat får bl.a. ansvaret for på den congolesiske side:

- at sørge for overholdelsen af tidsplanen for gennemførelsen af APV
- at analysere den uafhængige systeminspektørs rapporter
- at udarbejde de congolesiske dokumenter for det fælles udvalg for gennemførelse af APV
- at arrangere møderne i det fælles udvalg for gennemførelse af APV og den nationale rådgivende gruppe
- at sørge for, at generalinspektoratet for skovbrugsøkonomi og de øvrige involverede enheder udfører verifikationen af lovligheden korrekt
- at vurdere/evaluere, hvad de berørte congolesiske parter har brug for for at fungere effektivt
- at sørge for iværksættelsen af kommunikationsplanen
- at undersøge og vedtage forslagene til supplerende bestemmelser til love og bekendtgørelser, der ligger til grund for lovligheden
- at forestå enhver foranstaltning, der kan lette ikrafttrædelsen af APV og dens gennemførelse
- at sørge for, at der bliver udarbejdet periodiske rapporter om trævaremarkedet
- at sørge for at gennemføre foranstaltninger til styrkelse af kapaciteten i den private sektor og civilsamfundet
- at foreslå egnede foranstaltninger til at afhjælpe eventuelle vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen af APV, som det fælles udvalg har identificeret
- at sørge for, at der bliver udarbejdet periodiske rapporter om situationen på trævaremarkedet.

5.2. Det tekniske sekretariats sammensætning

Det tekniske sekretariat tæller

- en formand
 - en næstformand
 - en rapportør
 - en assisterende rapportør
 - medlemmer: repræsentanter for offentlige forvaltninger, den private sektor og civilsamfundet.
-

BILAG X

OFFENTLIGGJORT INFORMATION

1. Indledning

Gennemførelsen af den frivillige partnerskabsaftale (APV) kræver bl.a., at der findes tilgængelige oplysninger om APV, målsætningerne, gennemførelsen, opfølgningen og kontrollen heraf. Disse oplysninger skal offentliggøres af det fælles udvalg for gennemførelse af APV og af hver af parterne med henblik på at garantere, at samtlige aktører har en god forståelse af FLEGT-licensordningen, og sikre god forvaltningspraksis i skovforvaltningen.

2. De relevante oplysninger, der offentliggøres af skovforvaltningen og de øvrige aktører

Følgende oplysninger offentliggøres:

Oplysninger af lovgivningsmæssig karakter

- lovlighedsoversigter
- skovbrugslovgivningen og samtlige gennemførelsesbestemmelser (dekreter og bekendtgørelser)
- internationale konventioner og aftaler underskrevet og ratificeret af Congo, som finder anvendelse på APV (FN's Deklaration 61/295 om Oprindelige Folks Rettigheder, det afrikanske charter om menneskers og folks rettigheder, CITES, CBD osv.)
- bestemmelser af alle øvrige lovgivnings- og forskriftsmæssige typer, der finder anvendelse på APV, som nævnt sidst i bilag II
- informative dokumenter om arbejdsret, beskæftigelse og socialsikring
- selve APV-teksten med alle bilag og senere ændringer
- liste over systemer til privat certificering af lovlighed/bæredygtighed, som er anerkendt og godkendt
- lister og kort over skovkoncessioner og beskyttede områder.

Oplysninger om årlig skovbrugsproduktion i Congo

- produktion pr. driftsadkomst (CAT, CTI, PS og hugstilladelse til kulturskove), pr. træart, pr. produkttype, pr. virksomhed
- årsberetning fra SCPFE: eksporten i faste og løbende priser pr. træart, pr. produkttype, pr. virksomhed, pr. bestemmelsessted
- årsberetninger fra distriktsstyrelserne for skovbrugsøkonomi
- udstedte tilladelser til hugst
- mængden af træ og træprodukter importeret til Congo eller i transit gennem Congo *
- afskovningstilladelse (afskovninger af hensyn til infrastruktur og projekter).

Oplysninger om processen for tildeling af adkomster og indehaverne af tilladelserne:

- udbudsbekendtgørelse
- referater fra skovbrugskommissionen om tildeling af skovarealer
- gyldige undertegnede aftaler (CAT og CTI), herunder udbudsbetingelserne
- liste og kort over alle skovkoncessioner
- liste over gyldige godkendelser af fysiske og juridiske personer

- areal og kort over placeringen af arealer, der er åbne for årlig hugst
- antal tildelte særtilladelser, antal brugere, mængdeprognose.

Oplysninger om skovplanen:

- liste og kort over koncessioner i skovplanen (med angivelse af arealer)
- skovbrugsmuligheden i UFP'erne
- liste og kort over certificerede arealer
- godkendte miljøvirkningsvurderinger.

Oplysninger om forarbejdningen:

- forarbejdningsvirksomheder, lokalisering, aktionærsammensætning, kapacitet, mængder og lagre.

Oplysninger om kontrollen med lovligheden:

- liste over kontrol- og tildelingsstrukturer
- årsberetninger fra alle tjenester, der er involveret i kontrollen (navnlig IGEF, SCPFE, DGEF og DDEF)
- procedurer for udstedelse af lovlighedsbeviser og FLEGT-licenser
- liste over virksomheder, der har lovlighedsbevis.

Oplysninger om skovbrugsindtægter:

- skovbrugstransaktion
- skovbrugsbeskatning (grundskyld, hugstafgift, eksportafgift osv.), betalinger af lokale og nationale skatter og afgifter
- tvister og opfølgning på tvister.

Oplysninger om handelen med Unionen:

- mængden af træ og træprodukter, der er eksporteret til Unionen i henhold til FLEGT-licensordningen, angivet under de rette HS-positioner og efter bestemmelsesmedlemsstat i Unionen *
- antal FLEGT-licenser, der er udstedt af Congo *.

Følgende oplysninger offentliggøres af Unionen:

- mængden af træ og træprodukter, der er importeret til Unionen i henhold til FLEGT-licensordningen, angivet under de relevante HS-positioner og efter den EU-medlemsstat, hvortil importen fandt sted *
- antal FLEGT-licenser, der er modtaget af Unionen *.

Den congolesiske side får regelmæssigt oplysninger om trævarepriserne på EU-markedet.

3. Oplysninger, der offentliggøres af det fælles udvalg

3.1. Mødereferater fra det fælles udvalg og beslutningsreferater

3.2. *En fælles årsrapport navnlig med angivelse af følgende oplysninger:*

- a) de foranstaltninger, der er truffet af de to parter for at imødegå import af træ og træprodukter af ulovlig oprindelse og dermed opretholde FLEGT-licensordningens integritet
- b) tilfælde af manglende overholdelse af FLEGT-licensordningen i Congo og de korrigerende handlinger til afhjælpning af manglen
- c) antallet af tilfælde — og de implicerede mængder træ og træprodukter — hvor artikel 9, stk. 1 ⁽¹⁾, finder anvendelse
- d) handlinger, der skal hindre enhver eventuel eksport af træ og træprodukter af ulovlig oprindelse til andre markeder end Den Europæiske Unions eller afsætning heraf på det nationale marked
- e) fremskridtene med virkeliggørelsen af de af aftalens målsætninger og handlinger, der skal gennemføres inden en bestemt frist, og alle emner, der vedrører gennemførelsen af APV
- f) det fælles udvalgs struktur og funktion
- g) samt bestemte oplysninger, der offentliggøres af den ene eller den anden part og er nævnt i punkt 2 ⁽²⁾.

3.3. *Referenceramme, besøgsrapporter og den uafhængige systeminspektørs undersøgelsesrapporter*

4. **Adgang til oplysningerne**

Ovenstående oplysninger skal være tilgængelige:

- på skovbrugsøkonomiministeriets websted
- hos det tekniske sekretariat på den congoleisiske side, som skal følge op på APV
- i skovforvaltningens årsberetninger, som kan konsulteres i ministeriet og hos distriktsstyrelserne
- i den skrevne nationale og internationale presse.

I øvrigt vil der i forbindelse med kommunikationsplanen blive afholdt offentlige informationsarrangementer og blive lejlighed til at formidle disse oplysninger til deltagerne, navnlig til folk på stedet og de samfund, der ikke har internetadgang.

⁽¹⁾ Artikel 9, stk. 1 — Forbindelse til brødteksten (henviser til tilfælde, hvor der er ankommet træ til Unionens toldsteder uden licens).

⁽²⁾ Disse oplysninger er mærket med en asterisk *.

BILAG XI

DET FÆLLES UDVALG FOR GENNEMFØRELSE AF AFTALEN — OPGAVER

Det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen har til opgave at forvalte den frivillige partnerskabsaftale (APV) og sikre opfølgningen på og evalueringen af gennemførelsen af den.

Det skal bl.a. sørge for:

a) for så vidt angår forvaltningen af APV

- at offentliggøre en årsberetning om gennemførelsen af APV i henhold til bilag X til APV
- at undersøge og finde egnede løsninger på ethvert problem, der identificeres af en af parterne; at bilægge enhver tvist, som kan opstå i tilfælde af uoverensstemmelser mellem parterne, i henhold til artikel 24 i APV
- at foreslå og/eller træffe enhver foranstaltning til at optimere udførelsen af APV
- at påtage sig ansvaret for ændringsproceduren for bilagene til APV, i henhold til artikel 26 i APV

b) for så vidt angår opfølgning på og evaluering af APV

- at foretage regelmæssige besøg med deltagelse af alle berørte parter for at verificere APV's effektivitet og virkning
- at evaluere de sociale, økonomiske og miljømæssige virkninger af APV i overensstemmelse med god praksis og en række kriterier, der skal undersøges og vedtages af parterne, og at træffe de nødvendige foranstaltninger til at løse ethvert problem, som denne evaluering afdækker
- at sikre sig, at de regelmæssige evalueringer af gennemførelsen af APV og de eventuelle uanmeldte kontroller bliver udført
- at følge og analysere de periodiske rapporter over markedssituationen og at få foretaget undersøgelser på dette område, at sørge for gennemførelsen af de formulerede henstillinger efter validering
- at identificere de eventuelle vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen af APV og/eller at træffe egnede foranstaltninger til at afhjælpe dem

c) for så vidt angår den uafhængige undersøgelse

- at validere den uafhængige systeminspektørs procedurehåndbog i henhold til bilag VI
- at gennemgå de undersøgelsesrapporter, som den uafhængige systeminspektør udarbejder, og i henhold til bilag VI at træffe beslutning om, hvorvidt og hvordan de skal offentliggøres
- at undersøge enhver klage over, hvordan FLEGT-licensordningen fungerer på den eller anden parts område
- at beslutte og derefter sørge for i givet fald at følge op på de foranstaltninger, der er truffet, eller de handlinger, der skal udføres for at løse de problemer, som den uafhængige inspektør har identificeret
- at informere den uafhængige systeminspektør om disse udførte handlinger og ethvert element vedrørende SVL eller undersøgelsen
- at undersøge klager over den uafhængige systeminspektørs virke

d) for så vidt angår inddragelsen af andre aktører i forvaltningen af APV

- eventuelt at formulere henstillinger om behovet for at styrke den private sektors og civilsamfundets kapacitet og deltagelse i overvågningen af overholdelsen af love og regler om skovforvaltningen i Congo
 - at træffe egnede foranstaltninger til at fremme deltagelsen af civilsamfundets organisationer og andre interesserede grupper i gennemførelsen af APV.
-